



Chile agradece ayuda de EE. UU. para la reconstrucción del Sur



Embajador Müller entregó carta de Alessandri a Eisenhower

WASHINGTON, 2 (UPI).— El Embajador de Chile, Walter Müller, entregó hoy al Presidente Eisenhower una carta del Presidente chileno, Jorge Alessandri, dando a los Estados Unidos las gracias por su asistencia para la reconstrucción de su país, devastado por los terremotos.

El Embajador, que entregó personalmente la carta a Eisenhower en la Casa Blanca, dijo que fuentes públicas y privadas de los EE. UU. han prometido asistencia a

Chile por valor de cerca de 150.000.000 de dólares. Esta suma comprende la donación de 100 millones pedida al Congreso por el Presidente Eisenhower.

Según Müller, Eisenhower le expresó su gran satisfacción por haber tenido noticias del Presidente Alessandri, y prometió al Embajador escribir pronto a su colega chileno. El diplomático dijo también que habló con el Presidente de la próxima Conferencia Económica del hemisferio, que comienza el lunes en Bogotá.

"Informé al Presidente —manifestó— de que nosotros estamos interesados en el nuevo programa anunciado por los Estados Unidos para ayudar a la América Latina a resolver sus problemas sociales."

Müller dijo al Presidente que hasta ahora los esfuerzos de fomento económico en la América Latina se han limitado a industrias específicas.

La propuesta de los EE. UU. según la describió la semana pasada el Secretario de Estado Adjunto, Douglas Dillon, abarca proyectos de construcción de viviendas, reforma agraria y ayuda técnica.

El Embajador Müller manifestó que era de esperar que la Conferencia Económica de Bogotá adoptara medidas concretas sobre dichas materias.

TIEMPO PARA SANTIAGO: BUENO.

TEMPERATURA DE AYER: máxima: 24,6° C a las 16.30 horas; mínima: 4,4° C a las 7 horas.

APRECIACION GENERAL.— La zona norte presentará nubosidad matinal, al igual que el interior central. La región sur se verá afectada por precipitaciones durante la noche, las que se desplazarán hacia el extremo austral.

LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1960 — PRECIO: E\$ 0,05 — N.º 15.613

EDICION DE 24 PAGINAS

Crónica, Págs. 1, 2,	Cables, Págs. 14 y 15
4 y 5	Gremios, 16
Redacción, 3	Deportes, 17, 18 y 19
Comercio, 6	Económicos, 20
Política, 7	Hípica, 21
Agrícola, 8	Provincias, 22
Gran Mundo, 9	Testos, 22 y 23
Cámara, 10 a 13	Magazine, 24

EN ROMA:

Arrasaron con records nadadores de EE. UU.

Batieron tres marcas olímpicas.— Uno, de damas, en posta.

Brasil es finalista en básquet; ganó a Polonia

Estados Unidos abrumó a goles a Uruguay: 105 puntos por 50.

El argentino Laudonio, sobreviviente en boxeo

Eliminados todos los otros púgiles latinoamericanos.

Sigue la lluvia de records en el atletismo

Sorprende en los 800 metros; ganó O. Snell, de N. Zelandia.

Indiferente a los toros



Con soberana altivez asistió Grace Kelly a una corrida de Las Palmas de Mallorca. Ni una emoción se retrató en su rostro, mientras Chamaco hacía prodigios en la arena lidiando tres toros. El grabado la muestra impasible tras los anteojos ahumados, mientras el "tendido" sigue ansioso la faena del diestro. (AMPLIA INFORMACION EN PAGINA 23.)

Ahora Fidel es el "Padre de la Patria"

LA HABANA, 2 (UPI).— El patriota cubano Carlos Manuel de Céspedes ha dejado de ser "el padre de la patria".

Los camiones que hoy transportaban campesinos de las cooperativas agrícolas a la concentración que tuvo lugar en esta capital, estaban adornados con rótulos que decían: "Fidel, el padre de Cuba".

El SNS inicia campaña contra las vinchucas

El Consejo Nacional de Salud destina la suma de treinta millones de pesos para una campaña contra las vinchucas, a realizarse en Santiago y zonas rurales vecinas.

Como es del conocimiento público, este insecto transmite al hombre una enfermedad peligrosa, tanto porque no produce síntomas inmediatos, como por sus consecuencias posteriores.

En el verano 1959-1960 se comprobó numerosos casos de ella —se llama enfermedad de Chagas, en honor del médico brasileño que la descubrió—, especialmente entre la población infantil de los barrios santiaguinos y poblaciones adyacentes.

El SNS a través de su Subdepartamento de Protección a la Salud, inició ya los preparativos de esta campaña, a fin de evitar o eliminar totalmente este nuevo peligro que la temporada de calores trae sobre Santiago y sus alrededores.

Desaparecen en Ovalle Poblaciones Callampas

CORVI inició construcción de 250 casas

Se dio comienzo en Ovalle a la construcción de 250 casas, en conformidad al plan de construcciones populares de la CORVI. Este grupo habitacional será destinado a los pobladores de "las callampas" de la ciudad.

Las casas serán entregadas con dos piezas habitables, pero con diseños, espacio y asesoría, y ayuda de la CORVI para que el ocupante levante dos habitaciones más.

La población está ubicada en la zona de la Estación Ferroviaria y Población ENDESA. La construcción está a cargo de la firma Jorge Donoso y Cia.

Esta obra ha despertado mucho entusiasmo entre los ovalleños, ya que permitirá terminar con poblaciones callampas y beneficiará directamente a personas de escasos recursos económicos (Miranda, correspondiente).

Créditos por US\$ 20 millones ofrece Alemania

El Subsecretario de Economía, Luis Marty, recibió una comunicación de la Embajada de la República Alemana, por la cual ofrecen al país créditos para la adquisición de fertilizantes hasta por la suma de 20 millones de dólares.

Manifestó el señor Marty que se trata de préstamos y no de donaciones, y que antes de aceptar esta propuesta se hará un estudio, con el fin de determinar las necesidades reales que tienen nuestros campos de este tipo de abonos. Por otra parte, se estima que sólo en el caso de que los fertilizantes nacionales no sean aptos para iguales rendimientos y cultivos se aceptaría tal crédito.

Una flor tropical



Una hermosa morena, de 20 años, nacida en Panamá, representa al Pedagógico de la Universidad de Chile, para el Festival Panamericano de las Universidades. Tensara Vázquez Canizales, sigue dos carreras: Castellano y Sociología. Está en Chile desde hace dos años, y dice que de buenas ganas se quedaría aquí. "Lo mejor del chileño es su espontaneidad", opina. "Y me casaría gustosa con uno". "Tanto como de novia, no estoy", aclara. (Resultado del escrutinio Página 4)

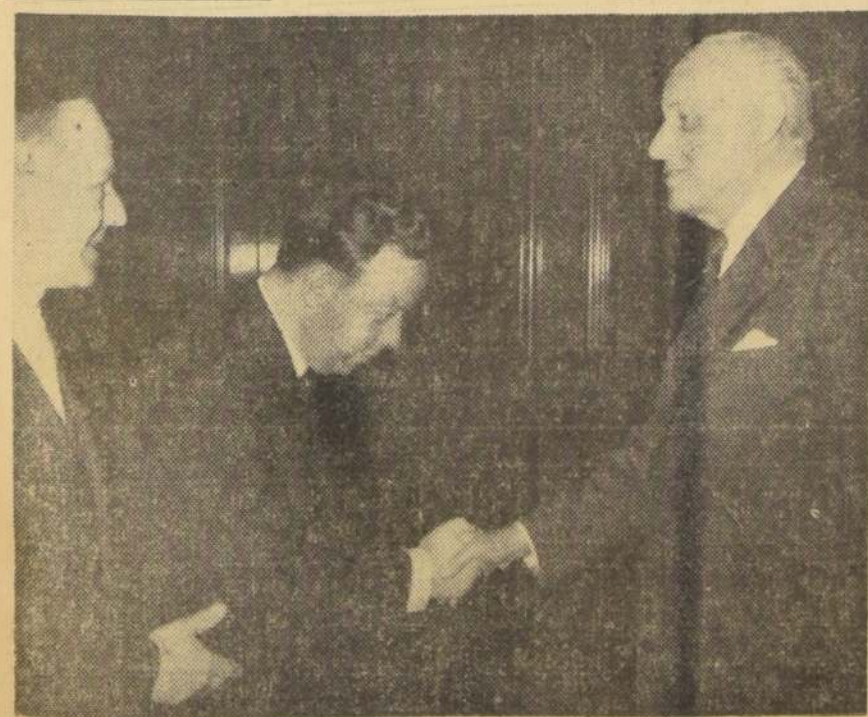
S. E. NO PERMITIRA GESTION ALGUNA SOBRE EL PETROLEO

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"Entre el cúmulo de falsedades que contiene un comentario publicado con grandes caracteres en el diario 'El Siglo' de hoy, creemos conveniente, por ahora, desvirtuar tan sólo la afirmación que en él se hace, en el sentido de que el Gobierno estaría decidido a negociar la entrega del petróleo a cambio de la ayuda económica norteamericana."

El Presidente de la República no ha autorizado ni autorizará que se realice gestión alguna de esta naturaleza que, directa o indirectamente, se relacione con el petróleo ni con ningún otro producto básico de nuestra economía, porque si el Excmo. señor Alessandri es extraordinariamente celoso para defender su dignidad personal, lo es muchísimo más para resguardar el decoro de su cargo y el de la República."

MINISTRO ALEMAN CON S. E.



El Ministro de Berlín occidental, Joachim Lipschitz, visitó ayer al Presidente Alessandri, en compañía del Embajador de la República Federal Alemana, Hans Strack. En la entrevista, el parlamentario entregó a S. E. una réplica en porcelana de la Campana de la Libertad de Berlín occidental y un plato de porcelana de gran valor histórico, pues fue confeccionado por encargo especial de Federico el Grande. Al finalizar la audiencia, luego de una extensa conversación, el Ministro Lipschitz declaró a los periodistas que: "No juzgo al señor Alessandri como un político, sino como un estadista completo, dotado de una extraordinaria visión de los problemas mundiales". Con anterioridad a su visita a S. E., el distinguido visitante había saludado al Canciller, Enrique Ortúzar, y al Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río. EN EL GRABADO, el Ministro Lipschitz es presentado al Primer Mandatario por el Embajador alemán. — (Información sobre la mesa redonda en que participó el señor Lipschitz, en página 5.)

Lee HOY

CLAUDIO MATTE: Está listo para ser en

viado al Ejecutivo, para su promulgación, el proyecto de ley que autoriza la erección de un monumento, en Santiago, a la memoria del educador y filántropo Claudio Matte Pérez. El proyecto ya fue despachado por ambas ramas del Congreso Nacional. (Pág. 7)

SUPLEMENTOS: Dos excepcionales suplementos, gratuitos, publica mañana LA NACION. Uno de ellos contiene las mejores tiras cómicas que se editan en el país. El segundo consigna material magistral exclusivo y crónica artística. Más detalles. (Pág. 4)

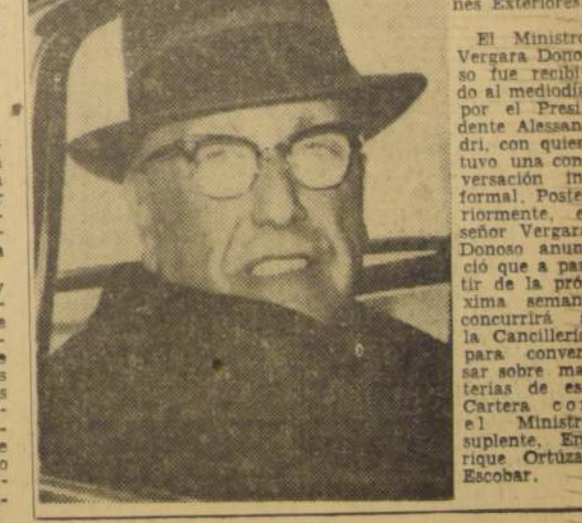
NAHUELTO: En el paso de Casma, en la cordillera, fue visto por última vez el quintuple homicida Jorge o José Castillo. Se estima inminente su detención. Entretanto, su madre y una hermana, fueron detenidas por la policía. (Pág. 4)

SINGERMAN: La más afamada de las recitadoras, Berta Singerman, habla en forma exclusiva para LA NACION. Afirma que sacó la poesía de los libros para entregarla a los grandes públicos. (Pág. 2)

REGRESO MINISTRO G. VERGARA DONOSO

A las 11.20 horas regresó ayer a Chile, después de una ausencia de cinco meses, el Canciller titular, Germán Vergara Donoso, quien durante su viaje a Europa, por razones médicas, realizó una destacada labor como coordinador de la ayuda del Viejo Mundo para los damnificados de la zona sur. En el aeropuerto, el Canciller Vergara Donoso fue recibido por el Canciller subrogante, Enrique Ortúzar, y por los Ministros de Interior, de Hacienda y de Defensa Nacional, así como por el Subsecretario y jefes de Relaciones Exteriores.

El Ministro Vergara Donoso fue recibido al mediodía por el Presidente Alessandri, con quien tuvo una conversación informal. Posteriormente, el señor Vergara Donoso anunció que a partir de la próxima semana concurrirá a la Cancillería, para conversar sobre materias de esa Cartera con el Ministro Enrique Ortúzar Escobar.



Ayer HOY y Mañana

● Experto holandés en Chile

Ayer llegó a Chile el ingeniero holandés W. B. K. Henken, comisionado por el Gobierno de su país para colaborar con las autoridades chilenas en la rehabilitación de obras portuarias y habilitación de vías fluviales.

● Llega penalista argentino

Para hoy se espera la llegada de Sebastián Soler, conocido penalista argentino, invitado por el Instituto de Ciencias Penales a dictar un ciclo de conferencias, que empezará el lunes, a las 19 horas, en el local del mencionado Instituto —Ahumada 341, oficina 205—, con una sobre "Definición del Derecho Penal".

● Regresó el Dr. Fricke

En un vuelo de LAN llegó ayer a Santiago, procedente de Miami, el doctor Gustavo Fricke, Director General del Servicio Nacional de Salud, quien asistió a reuniones de su especialidad en Cuba y Venezuela. Reasumirá sus funciones el lunes.

● Alcaldes en Obras Públicas

Los Alcaldes de Casablanca y de Quintero, se entrevistaron ayer con el director de Pavimentación Urbana, del Ministerio de Obras Públicas, Guillermo Geisse, para solicitar el ensanche de avenidas y la pavimentación de algunas calles.

● Estudiarán situación de trabajadores

Hoy, a las 9.30 horas, se reunirá la Comisión que preside el Subsecretario de Salud y que integran representantes del Servicio Nacional de Salud y de los trabajadores de este organismo, para estudiar los problemas surgidos a raíz del encasillamiento.

● Buscarán petróleo en Iquique

Ayer se dio a conocer que la ENAP ha llamado a propuestas en Iquique para la construcción de caminos de acceso a las zonas donde se efectúan sondajes en busca de petróleo.

● Préstamo del Banco Central

Ayer se decretó en el Ministerio de Hacienda la autorización al Tesoro General de la República para que, en representación del Fisco, contrate con el Banco Central un préstamo hasta por dos millones 125 mil dólares, y otro por 2 millones 228 mil escudos. El servicio de estas deudas se hará a través de la Caja de Amortización.

● Arancel de periodistas

Bajo la presidencia del titular Juan Emilio Facelli, se reunió ayer el Consejo Nacional de Colegios de Periodistas de Chile y acordó, entre otras materias, publicar el Arancel en los primeros días de la próxima semana, y enviar los ejemplares necesarios a la Asociación de la Prensa, la Asociación de Radiodifusores, las agencias informativas y los cinco Consejos Regionales.

Prueba extraordinaria de bachillerato habrá este mes

En el curso del presente mes se efectuará una prueba extraordinaria de bachillerato, bajo las siguientes condiciones: los candidatos que hayan fracasado cuatro veces, podrán presentarse por quinta y última vez en la temporada de septiembre, o previa solicitud fundamentada en enero próximo. En este último caso, deberán rendir la totalidad de sus pruebas —cinco— de acuerdo con las enmiendas aprobadas recientemente por el Consejo Universitario. En la temporada enero de 1961 no habrá, en ningún caso, repetición de ramos aislados.

Los candidatos que opten por cuarta vez en la temporada de septiembre y fracasen, podrán presentarse por quinta y última vez en enero próximo. Quiénes opten en septiembre por tercera vez y fracasen, podrán presentarse por cuarta y última vez en enero próximo. Los que hayan fracasado en una oportunidad y se presenten en septiembre, si fracasan de nuevo podrán presentarse por tercera vez en enero, y si vuelven a reprobado, tendrán una última oportunidad en julio de 1961.

Los candidatos que opten por primera vez en esta temporada extraordinaria de septiembre y fracasen, podrán presentarse en enero. En caso de reprobado nuevamente, conservarán el derecho a otra oportunidad.

Todos los candidatos que hayan aprobado su bachillerato en cualquier oportunidad, podrán acogerse a las disposiciones que regirán en enero, lo que los habilita para mejorar puntaje.

En todo caso, deberán rendir la totalidad de las pruebas. Toda consulta relativa a bachillerato debe hacerse en la Facultad de Filosofía y Educación, Casa Central de la Chile, segundo piso, oficina 1.

No es cancerólogo el "sabio" que descubrió revista "Vea"

La Sociedad Chilena de Cancerología desmiente en forma concluyente la información del semanario

Al categorico desmentido que hizo el reputado cancerólogo doctor Leonardo Guzmán a la información sensacionalista de la revista "Vea" sobre tratamientos definitivos para curar este flagelo, se agregó ayer una declaración más terminante aún. Se trata de un comunicado de la Sociedad Chilena de Cancerología, que reproducimos a continuación:

"En conocimiento de la publicación aparecida en la revista "Vea" de fecha 1.º de septiembre titulada con grandes caracteres, "Medicos Chilenos Derrotan al Cáncer", la Sociedad Chilena de Cancerología debe declarar lo siguiente:

1.º.— La publicación citada adolece de graves errores de concepto sobre el problema del cáncer, sus posibles causas, confunde y altera términos médicos, etc., especialmente en la primera parte de esa exposición.

2.º.— El doctor Armando Varas Espejo, tal como se expresa en la información, no es cancerólogo sino que médico internista, y no ha presentado su trabajo en nuestra Sociedad como equivocado, como se dice en la revista en el párrafo en que se alude al caso de un médico enfermo.

3.º.— El doctor Varas fue invitado a la reunión clínica semanal que se efectúa en el Instituto Nacional de Radiación, al igual como han concurrido a ellas otros colegas, con el objeto de que expusiera sus trabajos que venía efectuando desde hace más de un año en el Hospital Naval de Valparaíso.

4.º.— En la reunión clínica realizada el sábado 29 de agosto pasado, en la que habló el doctor Varas se hicieron serias observaciones a los fundamentos de su tratamiento. Por otra parte, se dejó constancia de que mejoras clínicas transitorias como las obtenidas por él, se logran también con otros tratamientos existiendo experiencias con un mayor tiempo de observación.

5.º.— Se puede afirmar categóricamente que, de acuerdo con el conocimiento mundial que se tiene sobre el tratamiento del cáncer, no hay en el momento actual ninguna droga o preparado químico capaz de curar definitivamente alguna localización del cáncer, y que estas sustancias son usadas como coadyuvantes de los tratamientos clásicos que permanecen como los únicos posibles de poder curarlo radicalmente en una importante proporción de casos, y que están basados en la cirugía, radiaciones e isotopos radioactivos.

6.º.— La Sociedad de Cancerología lamenta que para proporcionar informaciones de carácter científico que pueden hacer concebir ilusiones y crear esperanzas en los familiares y enfermos de tan grave mal, no se recurra a las fuentes de información que están capacitadas para emitir juicio técnico: que son las Sociedades Médicas, y en este problema específico, nuestra Sociedad, y se haya dado un carácter sensacionalista a una presentación científica. — Doctor Ezequiel Lira del C., secretario general y doctor Atilio Quintana M., presidente.



GENARO MEDINA, Director de la Revista "Vea", que después de viajar como invitado tras la Cortina de Hierro, turista ahora tras la cortina de las ciencias médicas.

Dijo a LA NACION, Berta Singerman:

"YO SAQUE A LA POESIA DE LOS LIBROS Y SE LA DI A LAS MASAS"

Una crónica de HUGO GOLDSACK



"Creo difícil que otro artista haya operado una revolución más profunda en la sensibilidad de su tiempo. Al decir esto, su rostro, iluminado por una potente espiritualidad interior, adquiere su máxima belleza."



"Alguien afirmó que lo malo de los maestros es que tienen discípulos, y eso va muy bien con mi caso..." Berta ríe y uno cree estar escuchando recitar, con su invariable picardía, "las propiedades que las dueñas chicas han", del Arcipreste de Hita...

CRUZADO DE LA POESIA

"La poesía nació como una expresión viva de los pueblos, y los grandes poetas —por ejemplo, Homero, Isaias o los juglares de la Edad Media— no fueron sino sus geniales intérpretes. De repente, la poesía se refugió en los libros y se fue tornando, progresivamente, un lenguaje obscuro, cifrado, inaccesible a las grandes masas. Con esa enorme desventaja —que no se presenta en ninguna de las otras manifestaciones artísticas, tanto creadoras como interpretativas—, me lancé yo a la recitación. Y vean ustedes: a la vuelta de treinta años de éxitos inintermitidos en este hemisferio y en el otro, los ideales que sustenté en la primera hora siguen en plena vigencia, la poesía ha vuelto a ser escuchada por miles de personas, convertida de nuevo en el portavoz más puro del alma colectiva. Creo difícil que otro artista haya operado una revolución más profunda en la sensibilidad de su tiempo, prestando —de paso— un inmenso servicio a la causa de la cultura."

Quien habla con esta seguridad y este contagioso apasionamiento es Berta Singerman, la bella argentina que hace tres décadas sacó la recitación de los estrados escolares y la transformó en un arte de masas, capaz de competir en éxito con el teatro y la música. LA NACION ha conversado ayer con ella y con su dinámico marido, Enrique Stoleck, en su departamento del Hotel "Crillón" mientras se sucedían, incansables, los llamados de los admiradores de la gran actriz. Ella sonríe y soporta el asedio, porque en el fondo, más que una intérprete de la recitación, es un cruzado de la poesía, y todo sacrificio por ella le parece pequeño.



"Lo que ocurre es que hay un límite para la comprensión del público". La faz se torna seria y todos los rasgos acentúan su dramático sentido de la responsabilidad.

HAY UN LIMITE

—¿Por qué su poesía, le decimos a la Singerman, no incluye poemas tan extraordinarios —aunque de difícil comprensión para el hombre común—, como Jean-Arthur Rimbaud, el Conde de Lautréamont, los surrealistas franceses o ciertos simbolistas alemanes? ¿No hay en sus programas una excesiva complacencia con los gustos populares?

Berta Singerman no vacila. Con voz entera y gran firmeza, responde:

"En primer lugar, se debe recordar que yo fui la primera persona que hizo verter a Rilke al español para darlo a conocer a nuestros públicos. Lo mismo he hecho con muchos grandes poetas de Francia, Inglaterra y otros países. Es decir, nunca he sacrificado la calidad en aras del aplauso fácil. Pero, eso no es todo. Soy la única actriz de la recitación que no se ha limitado a la interpretación de la poesía en verso. Yo he llevado a la prosa lírica —y aun la gran prosa, que no tiene por qué ser necesariamente lírica— a los estrados de la recitación. De este modo, he recitado las partes más sublimes del Antiguo y Nuevo Testamento, capítulos de los grandes libros teogónicos de la antigüedad, parábolas de Nietzsche, "motivos" de Enrique Rodó, fragmentos del "Quijote". Voy más allá: he incluido en mis recitales a los poetas antediluvianos, como el Arcipreste de Hita, sin vacilar ante las dificultades del idioma arcaico.

"Lo que ocurre es que hay un límite para la comprensión del público. Si queremos cooperar a la educación masiva de los pueblos, no podemos empezar por espantarlos con una poesía hermética, que sólo comprenderían unos escasos elegidos. Día llegará en que los herméticos de hoy serán los populares de mañana, como le ocurrió en su día a Rubén."

PARA TODO REGISTRO

Se ha dicho que Berta Singerman le ha hecho mucho bien y mucho mal a la poesía. Mucho bien, porque hizo de la recitación un arte de masas y popularizó muchos tesoros de la poesía que hasta entonces sólo regalaban el paladar de los exquisitos. Mucho mal, por el número impresionante, alarmante, de "Bertas Singerman" que proliferaron en el mundo estimuladas por su ejemplo. Cuando le decimos esto, Berta sonríe y responde:

"Alguien afirmó que lo malo de los maestros es que tienen discípulos, y eso va muy bien con mi caso. Yo creo un estilo mío, el estilo de la Singerman, como se dice corrientemente; pero, justamente por ser mío no puede ser imitado. Las pruebas están a la vista. Hace treinta años que lo acuné y allí lo tienen ustedes, vivo, palpante y cada día más afinado por la experiencia. En cambio, todos los que quisieron imitarme, han naufragado en el olvido, que es la manera menos interesante de naufragar."

"Pero, hay más. Gente interesada pretende hacer creer que mi estilo es el que empleo para interpretar la poesía épica. Quien me haya escuchado, bien sabe que para cada género yo he creado un modo especial. No se puede decir lo lírico de la misma manera que lo dramático. Pero, eso no es el estilo, porque estilo es el común de nominador que yace debajo de los modos circunstanciales impuestos por cada poema. Creo difícil que haya alguien que interprete con más propiedad la poesía de carácter confidencial, coloquial o íntima de nuestros poetas de vanguardia, que yo. Pueden estar seguros ustedes que tengo voces, ritmos y actitudes para todo el registro del sentimiento humano."



El lente de Rozas la capta cuando —haciendo la supersticiosa— "loca madera" por su excelente estómago y mejor diente...

SIEMPRE UN ENIGMA

—¿No le agradaría, Berta, ofrecer recitales de poesía de vanguardia a grupos escogidos de conocedores de la poesía?

Enrique Stoleck interrumpe: "¿Y para qué? Berta tiene a su lado a las mayorías. Una vez, en Córdoba (Argentina), la aplaudieron 70 mil personas. ¿Para qué quiere, entonces, a las minorías?"

—Porque, al parecer, son las minorías y no las mayorías las que hacen la historia. Entre otras, la historia de la cultura.

Stoleck sonríe. Y Berta apunta: "Yo no rehuyo las minorías, y un día me dará el gusto de organizar un cenáculo para recitar a T. S. Eliot y otros grandes herméticos. Pero, mi desquite será que yo seleccionare a quienes desee que me oigan..."

Reímos todos. Breve pausa y prosigue el animadísimo diálogo: "¿Tiene Ud. apetito de poeta o de apéndice de mortal común?"

Con su chispa habitual, Berta toca tres veces con sus finos dedos el respaldo de madera del sofá y asegura:

"Como no conozco eso que llaman hepatitis, gastritis, dispepsia y otros inconvenientes parecidos, tengo un diente notable, al bien evito los alimentos que engordan, por razones obvias. ¡Ah! Olvidaba decirles que adoro los mariscos; pero que me provocan auténticos envenenamientos. Esto, en Chile, es una verdadera tragedia."

ARTE Y CULTURA

TENDREMOS OTRA VEZ LA FERIA DE ARTES PLASTICAS EN EL FORESTAL

● La exitosa muestra presentada en 1959, se repetirá en diciembre. — ● Con el arte popular junto al Mapocho, se defenderá al Parque de las playas de estacionamiento.

El lunes resolverá la Municipalidad la petición al Albo Libre, realizada a fines del año pasado en el Parque Forestal, para repetir esta muestra en diciembre próximo.

Hay interés, según lo revelaron fuentes edilicias, en apoyar esta iniciativa de un particular, que se inició con modestas pretensiones, para transformarse en una exposición de vastas proporciones y que obtuvo un éxito que su propio organizador no esperaba.

Más de 500 artistas jóvenes, que no tienen salas donde exhibir sus obras, se hicieron presentes en esa oportunidad junto al río Mapocho, en una demostración similar a la que ya es tradicional en París, Roma y otras capitales europeas. Sin otra exigencia que un sincero interés de exponer, pintores, escultores, ceramistas, artesanos, decoradores, etc., acudieron a la generosa invitación de Gasman, quien planteó a la Municipalidad la importancia que tendría repetir la Feria cada año. En el presente, en que Chile celebra el Sesquicentenario de su Independencia, un acto de esta naturaleza vendría a ser un digno número aniversario.

Por otra parte, no se trata solamente de autorizar la Feria de Artes Plásticas en el Parque Forestal, sino de defender con ella las pretensiones de particulares que quieren convertir ese sector del hermoso paseo en una playa de estacionamiento para automóviles, con bombas de gasolina y de lubricación, lo que constituiría un atentado a la estética de una de las escasas áreas verdes de la ciudad, que es, además, un bien nacional de uso público.

NOTICIAS DE TEATRO

Diariamente, bajo las órdenes de Etienne Frois, se ensaya en el Teatro Lex "La Alondra" de Jean Anihoulli, que el conjunto ICTUS estrenará próximamente. Magdalena Aguirre de apenas 19 años, encarna el papel principal de esta pieza.

Comprendiendo que su labor de difusión teatral no puede limitarse al público que asiste a su sala, el T. de Ensayo ha creado dos programas radiales que se transmitirán por CB 130, Radio Universidad Técnica del Estado. Uno de estos espacios se denominará "La enciclopedia del teatro" y servirá para responder a consultas formuladas por el público a Amunátegui 38; el otro, se llamará "Una hora con el Teatro de Ensayo".

Fernando Colina, actor del Teatro de Ensayo y escenógrafo de "Las canciones de Francia" del BAM, partirá en breve a Estados Unidos, becado en la U. de Baylor en Texas.

En el Teatro Victoria de Valparaíso se presentará el 18 y 19 de septiembre la obra con su primera figura, Magdalena Aguirre, que tiene apenas 19 años. Esta obra se ensaya, diariamente, en el Teatro Lex.



DIRECTOR Y ALONDRA. — Etienne Frois, quien dirige "La Alondra" de Anihoulli para el Teatro Lex, aparece en el grabado con su primera figura, Magdalena Aguirre, que tiene apenas 19 años. Esta obra se ensaya, diariamente, en el Teatro Lex.

Conferencias, Exposiciones, Música.

HOY: MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE. — De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábados, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho número 145).

CASA DE LA CULTURA DE NUÑO. — Exposición permanente de artes plásticas: 10 a 13 y 15 a 17.30 horas. Irrazával 4055.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — 10 a 12 y 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUNA MACKENNA. — De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avda. Vicuña Mackenna 94-A.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR. — De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Luita.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

ESMALTES SOBRE METALES. — En la Sala del Ministerio de Educación.

GUSTAVO CASALI BANDELLI. — Acuarelas, Sala Le Caveau.

PABLO BURCHARD. — Oleos en la Galería del Pacífico. Ahumada, bajos Librería del Pacífico.

CARLOS RUIZ. — Litografías en el Instituto Chileno Yugoslavo, San Antonio 31.

SERGIO ROJAS GUERRA. — Dibujos y xilografías, Instituto Chileno-Norteamericano, Moneda 1467.

CABALLEROS DE LA ENSEÑANZA. — Durante el ocoel ofrecido por el Agrado Cultural de la Embajada de Francia a los profesores chilenos de francés, el Encargado de Negocios de ese país, Marqués d'Aurelle de Paladines, impuso las insignias de Caballero de Las Palmas Académicas a dos educadores de Santiago que se han destacado en la enseñanza del idioma. Los agraciados son Jeanne Montandon de Collin, profesora de la Alianza Francesa y del Instituto Chileno-Francés de Cultura, y Juan Guisón, profesor del Internado Barros Arana.

CONVENCION DE LA FECH. — Hoy, a las 11.30 horas, con un acto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se inicia la Convención de la Federación de Estudiantes de Chile, que tendrá en especial el estudio de los problemas docentes. En el acto hará uso de la palabra el Rector, Juan Gómez Millas, y

CELSO RIVERA. — Cerámicas, en Chilean Art, Agustinas 1169.

JAVIER PRIETO DIAZ. — Dibujos, en la Sala del Instituto Chileno-Británico, Teatinos 307.

BLANCA CONCHA DE MUJICA. — Oleos, Sala "Transportes Unidos", Agustinas 1139.

ARMANDO LIRA. — Pinturas, Sala, Casa Central Universitaria.

RODRIGO LOPEZ Y RAUL ULLOA. — Pinturas y esculturas, en la Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327.

OLGA VARADY. — Oleos, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972.

FERNANDO TORERO. — Oleos, en los salones del Hotel Crillón. Inaugura a las 19 horas.

MARIO ROJAS LOBOS. — Pinturas, Sala del Circulo de Periodistas, Amunátegui 31. Inaugura a las 19 horas.

PEDRO RESZKA Y FERNANDO ALVAREZ DE SOTOMAYOR. — Importante muestra retrospectiva de ambos maestros, Palacio de la Alhambra, Compañía 1340.

ESTRENO DEL ITUCH. — "Mi hermano Cristian", de Alejandro Sieveking. 22.15 horas, Teatro Antonio Varas.

MASANA: CORO DE LA U. DE CHILE. — Presentación en el Auditorio de la Radio Miraflores, 14 horas.

MARIANO ORTIZAR. — Exposición de acuarelas, Parroquia Santa Elena, Población 456, El Golf.

CONCIERTO DE AUDITORIO. — Presentación de

la soprano Clara Oyuela, acompañada al piano por Federico Heimlein. Radio Miraflores, 20.30 horas. Con entrada libre al Auditorio.

RECITAL DE VIOLIN. — Sociedad "Amigos de la Filarmónica" presenta al violinista Patricio Salvatierra, integrante de la Orquesta, Audición Radial, 11.30 horas, Radio Portales.

AUDICION CORAL. — 9 horas, Radio Portales. Presentación del Coro de la U. de Chile y entrevista al Decano de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales, Alfonso Letelier.

SEMANA DE ARTE UNIVERSITARIO. — Acto de inauguración, lunes 14.45 horas, Salón de Honor de la U. de Chile.

ARTES PLASTICAS UNIVERSITARIAS. — Puntos Casa Central Universidad de Chile. Desde el lunes a las 18.45 horas.

MUSICA Y DANZAS DE AFRICA. — Conferencia de Hans Helfritz, Instituto de Extensión Musical, Agustinas 620. Martes, 19 horas.

PINTURA FRANCESA CONTEMPORANEA. — Sala Le Caveau de la Librería Francesa, Estado 36. Inauguración el lunes.

OPERA DE CAMARA. — "El matrimonio secreto", de Doménico Cimarosa. Presentación a cargo de la Orquesta Filarmónica. Dirección de Juan Matteucci y Clara Oyuela. Lunes, 19 horas, Teatro Municipal.

BERTA SINGERMAN. — Actuación en el Teatro Municipal los días 3, 4 y 11 de septiembre.

CONFERENCIA. — "Movimiento Intelectual 1842". Héctor Aravena González. Sala del Museo Histórico Nacional. Lunes, 18.30 horas.

CONGRESO DE UNIVERSIDADES. — Hoy, a las 19.15 horas, se dirigirá a México la delegación de la Universidad Católica que asistirá al Congreso Internacional de Universidades, a realizarse los días 6 y 12 de septiembre. Preside la delegación el Rector, Mons. Silva Santiago, y lo acompañan el senador Luis Felipe Letelier, el Decano Rodolfo Rencoret y el secretario general de la Oducal, R. Agustín Martínez.

ALMUERZO DE DIRECTORES. — Hoy, a las 13 horas, se reunirá en sesión ordinaria los directores de Escuelas Industriales de Santiago y Valparaíso, para tratar problemas de la enseñanza profesional y despedir a los socios del Consejo de Directores, Eleodoro García Zegers y Alejandro Cerda, recientemente jubilados.

La sesión es en el Club de la Unión.

San Ignacio, y con 10 mil estudiantes.

ASO XLIV No. 15.613
 Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1253.—TELÉFONO 9222.—CASILLA 81-D

PRESIDENTE DEL CONSEJO, Fernando Claro Salas.
 DIRECTOR, Marcos Chamudis.
 SUBDIRECTOR, Mario Garfias Pacheco.
 JEFE DE INFORMACIONES, B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile, sábado 3 de septiembre de 1960

La respuesta de Chile

Es posible definir a los chilenos como una colectividad discrepante en cuanto a la forma en que su Gobierno maneja los intereses comunes, pero que permanece fuertemente unida en la defensa del honor y de la soberanía nacionales.

Por esta razón, es grato consignar que interpreta cabalmente el sentimiento público de Chile la declaración en que el señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Enrique Ortúzar, da respuesta a las expresiones ofensivas para nuestro país que profirió el Jefe revolucionario y Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, a raíz del acuerdo de la Conferencia de Cancilleres de Costa Rica en que se repudió la ingerencia soviética en los asuntos internos de la comunidad americana.

En realidad, no era posible dejar pasar por alto tal demasia, porque el descontrol de las pasiones también tiene su límite y nadie puede pretender manchar impunemente a un Gobierno que, además de ser nuestro, inviste la representación legítima de un pueblo que a través de su historia ha sabido cautelar su independencia y su soberanía, con dignidad y entereza.

Lo ha hecho más de una vez, incluso con las armas en la mano, y no con simples vociferaciones irresponsables.

Suponerlo sojuzgado a una potencia extranjera, grande o pequeña, vecina o distante, es algo que excede los límites de lo tolerable.

Es además lamentable, y particularmente doloroso, por venir de alguien que aparece conduciendo sin contrapeso los destinos de una nación que, por amarla mucho, deseamos verla libre y soberana, en el concierto de los pueblos de América.

La opinión del comunismo y la de sus seguidores no puede ni debe ser tenida en cuenta en casos como éste, porque ella obedece a una inspiración extranjera bien conocida dentro y fuera del país.

Tormenta en un vaso de agua

Existe un hecho que muy a menudo se olvida en la discusión de los acuerdos internacionales: la República Argentina, cuando se enfoca el Convenio de Navegación, es el que se refiere a la situación existente antes de que el reciente documento se suscribiera.

Los agoreros claman porque este último ha concedido a las naves de guerra argentinas el derecho de "paso inocente" por una determinada ruta de los Canales Australes, después de dar aviso de que se proponen entrar a esos aguas.

Cabe preguntarse, ¿cuál era la situación jurídica anterior a la celebración de este Convenio? Lo dice la letra d) del artículo 1.º del "Reglamento de admisión y permanencia de naves de guerra extranjeras en las aguas territoriales, puertos, bahías y Canales de la República de Chile", cuya última modificación está contenida en el decreto supremo N.º 2.623, de 16 de septiembre de 1955:

Las naves de guerra de los Estados extranjeros que estén autorizadas por el presente convenio, previo aviso al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile o Comandancia en Jefe de la Armada o Comandancia en Jefe de Zona Naval, para visitar los puertos de la República y para navegar en aguas territoriales.

En la letra c) del artículo N.º 4 de este mismo decreto se señalan las diversas rutas que pueden recorrer las naves de guerra extranjeras en las aguas de los canales, desde Puerto Montt al sur, y esas rutas, en su parte pertinente, las mismas que, reduciéndolas sólo a los dos, indica el Convenio reciente.

De modo que se puede afirmar, a la luz de documentos públicos irrefutables, que el paso y permanencia de naves de guerra extranjeras por los canales del sur estaban ampliamente autorizados por nuestra legislación interna antes de suscribirse el Convenio de Navegación que ahora se critica.

Podría agregarse que, a la luz de este mismo decreto, la autorización antes referida alcanza hasta a tres naves de guerra del mismo pabellón, y que ellas pueden permanecer hasta 15 días dentro de las aguas territoriales de la República (letras a) y d) del artículo N.º 3 del citado decreto supremo vigente).

De esta manera, comparado con el "paso inocente" que, previo aviso, autoriza el Convenio último, resulta mucho más amplio el régimen vigente que el que éste establece.

No hay, por consiguiente, razón para alarmar al cielo contra este documento, porque sin él las naves de guerra podían internarse en nuestros canales del sur, y, efectivamente, lo hacían a veces con menzura de la soberanía nacional. Frente a esta situación de hecho, que no ofrece ningún campo de discusión, los agoreros puntualizan que es verdad lo que predicaban, pero que los decretos vigentes exigen que los decretos no sólo avisan, como el Convenio, sino también prohíben.

Entonces, la cuestión queda reducida a términos muy pequeños. Ya no es el "paso inocente" lo que se objeta, ya

no tiene importancia que las naves de guerra extranjeras naveguen nuestros Canales Australes; lo que pasa a ser esencial es que puedan navegar sin piloto. Este planteamiento sólo presenta un punto técnico de navegación, que carece de todo valor jurídico. Con o sin piloto, la navegación por los Canales Australes les da a las naves extranjeras todas las oportunidades de conocimiento de la zona, que ahora —un poco tarde— se pretende evitar. Para además el piloto ventajosamente reemplazable por puestos de vigías a lo largo de la ruta, es una imposición que haría la legislación administrativa de guerra extranjera, y nadie ignora que tales naves están inmunes de la jurisdicción nacional, pues se consideran territorio extranjero ficticio.

Nos parece una suposición absurda la de ponerlos en el caso de que un navío de guerra chileno aceptara a aguas de un piloto, prescrito por reglamentos domésticos que no le imponen.

Para salvar esta objeción, y considerando, esencial, que las naves de guerra argentinas reconocieran la soberanía nacional irrestricta en los Canales Australes, se les exigió que estacionaran tal expresamente, lo que hicieron, y que tomaran el compromiso de dar un aviso previo antes de internarse en nuestros canales.

Por lo que obtuvo el Convenio. No en un acto administrativo unilateral, de discutible aplicación, sino que en un Tratado Internacional, que es una ley para los contratantes.

Por lo demás, sólo con mala fe puede negarse el hecho de que nuestras naves de guerra visitan, cuando lo desean, la base naval argentina de Ushuaia, sin dar aviso ni someterse a ningún género de trámites.

La tormenta en un vaso de agua que se ha armado alrededor de este Convenio carece, pues, totalmente de sentido y de ponderación.

NEARCO

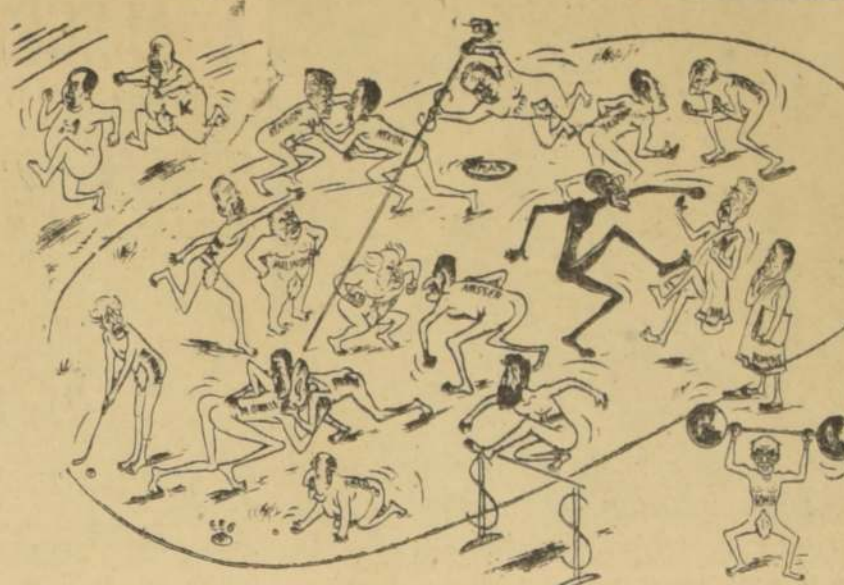
Recordación de aniversario del Uruguay

Señor Director. Presente. La Embajada del Uruguay saludó al diario LA NACION, y le expresa su reconocimiento por la referencia en que se ha referido, elogiosamente, al aniversario de la independencia del Uruguay.

La Embajada del Uruguay se vale de esta oportunidad para reiterar a la Dirección de LA NACION las seguridades de su mayor consideración.

Embajada del Uruguay.

Olimpiadas en el Paraíso Terrenal



(Por Behrendt, en el "Algemeen Handelsblad", de Amsterdam)

Indíces de una política equivocada

Por ROBERTO GARCIA PEÑA

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

A algunos dirigentes políticos norteamericanos les falta, cuando menos, discreción al referirse a los problemas de América Latina, para no hablar de la dramática ironía de que dan repetidas muestras ciertas especies sobrevivientes de la peor época del imperialismo. La semana pasada, y mientras en San José de Costa Rica deliberaban los Cancilleres de los Estados Unidos, los señores Allen J. Ellender y James O. Eastland, presidentes, respectivamente, de las comisiones de Agricultura y de Asuntos Jurídicos del Senado, hicieron patética demostración de estupidez al referirse al problema de la República Dominicana y a uno de ellos, el señor Ellender, señaló a Rafael Leonidas Trujillo como el más perfecto exponente de lo que pudiera ser un mandatario ideal para estas repúblicas. El señor Eastland, para no quedarse atrás en esta competencia, corroboró las palabras de su congener, advirtiendo que Trujillo había logrado para su patria progresos extraordinarios, sin apelar a dádala alguna de los Estados Unidos. Y, claro está, los señores Ellender y Eastland, al haberse referido a su Gobierno por haber aprobado, por intermedio de su Secretario de Estado, la resolución de sanciones al dictador antillano, como si hubiera sido posible que los Estados Unidos, sin romper la solidaridad, se apartasen de las razones jurídicas y morales que determinaron la enérgica y plausible decisión de la reunión de Consulta.

El caso Ellender y Eastland, tan impertinente como inoportuno y tan bárbaro como elocuente, vale cual índice de una actitud por desgracia todavía existente en ciertas zonas deslumbradas de la opinión pública norteamericana. Lo que estos dos senadores dijeron con relación a Trujillo —y va ya uno a saber si lo han dicho de balde, pero que el oro del sátrapas ha corrido prodigamente entre políticos y abogados estadounidenses de moral precaria, pero no de influencia escasa— es expresión de lo que muchos piensan en aquel país respecto a la América Latina, que les sigue pareciendo Continente inmaduro para la democracia y apenas digno de ser tratado por la fuerza y sometido, a través de autócratas dóciles, al paternalismo del Departamento de Estado. Es posible, y tal vez evidente que este modo de pensar cada día se reduce más a ciertas minorías ignorantes de lo que nuestra América representa, de lo que son sus ideales y de lo que valen sus pueblos. Pero el solo hecho de que una tenga personalidad en el Congreso norteamericano, que deliberadamente se ha para desear de la posibilidad de que los Estados Unidos acaben de entender a sus vecinos del sur, que no constituyen, ni mucho menos, esa desorbitada teoría de países anárquicos que allí algunos se imaginan.

Desde luego, de esas graves fallas del conocimiento, de estas desviaciones del concepto sobre la realidad latinoamericana, los pocos responsables son los dirigentes de la política, que no han sabido o no han querido mantener en pertinaz aislamiento respecto a estas patrias del hemisferio occidental. Ahora mismo se ha puesto de presente la escasa —casi ninguna— importancia que los periódicos norteamericanos se han dado a la Asamblea de Ministros de Relaciones Exteriores congregada en la capital costarricense.

VIAJE AL OTRO MUNDO:

Precios, salarios e influencias

Por VICTOR ALBA

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

V I

VIENA, Austria. — Las respuestas dadas por las diversas personas a las que pregunté (guías, estudiantes, camareros) y lo que se encuentra en el libro oficial soviético sobre salarios, coinciden.

El salario corriente oscila entre 500 rublos y 1.500 rublos mensuales, pero hay salarios de hasta 10.000 rublos, además de casa de campo, auto y servicio doméstico puestos a la disposición de quien lo recibe.

En cuanto a los precios, no tuve que preguntar nada. Me bastó con mirar los escaparates, que, por cierto, son poco atractivos, pues parece que no se hace absolutamente nada con el fin de suscitar las ganas de comprar.

Unos zapatos cuestan de 200 a 400 rublos. Un traje de hombre, de calidad muy corriente, alrededor de 500 rublos. Un vestido de mujer, también corriente, sin ninguna fantasía, unos 300 rublos. Un abrigo —puede ser, esencial, en invierno—, de 600 a 900 rublos. La gente, en su mayoría, vestida con una sencillez que bordea la negligencia. Las mujeres, zapato bajo, falda, blusa y sweater. Esto parece casi un uniforme. Muy pocos trajes suntuosos y riquísimos de fantasía. Nada de joyas, excepto aros matrimoniales, aunque en los restaurantes con baile para turistas y en el Bolshoi, se ven algunas mujeres con collares y aretes de bisutería. Por lo demás, parece que desde hace algún tiempo se desecha, por primera vez en muchos años, perfume y artículos de maquillaje. Las mujeres empiezan a maquillarse —por lo menos algunas, las ricas— con una poca habilidad que resulta patética. Pero irán, sin duda, aprendiendo. El estrojo por imitar a las mujeres occidentales es evidente. Sin embargo, no llega al extremo de adornar sus horrendos peinados de capichio.

Los hombres visten con poca

elegancia, casi siempre sin corbata, muchas veces sin chaqueta. Se ven en abundancia las sandalias —estábamos en la calle de Moscú— es fácil señalar, por la indumentaria, quién es obrero, quién burocrata, quién técnico con buen sueldo. La guerra clásica de precios, según pude comprobar en la capital finlandesa y las fajas y otros aditamentos por el estilo para mujer... y eso que el tipo de ropa, rechuchada, que se usa exige la utilización de estos "suavizadores" de la línea.

En los muebles, las diferencias son también considerables. Hay almohenes con muebles muy simples y, sin embargo, bastante caros. Los ricos, según me dijeron, acostumbaban comprar muebles en tiendas llamadas "montes de piedad", donde de todas se pueden encontrar antigüedades. Durante unos años estuvieron de moda los muebles y objetos chinos. Ahora, parece que ya esta moda va decreciendo, a medida que aumenta cierta actitud entre de desprecio y de desconfianza hacia los chinos, que puede notar muy claramente en mis conversaciones con estudiantes, y que éstos me aseguraron que es general en el país. Al viejo antisemitismo ruso (todavía lejos de desaparecer) se agrega así cierta reacción contra los amarillos.

Otra cosa que tampoco pude encontrar fueron flores, cuando quise enviar unas a la esposa de un embajador que me invitó a comer. Las pocas que se ven en las estaciones, a donde las traen los campesinos.

Uno de mis interlocutores me confesó (lo dijo con tono que casi parecía de confesión)

que desaba cambiar rublos por dólares, con el fin de cargar a un amigo que fuese a una dentadura postiza. Se había mandado a hacer por un dentista el molde en plastilina, o lo que sea, y esperaba la ocasión. Me aseguró que las protestas dentales rusas son muy malas y se rompen con facilidad.

Y esto me hizo pensar en la carta de un joven komсомо́l, publicada en el "Komsomolskaya Pravda" en la que se quejaba de que se gastara en los Sputnik tanto dinero, que habría sido más útil para aumentar el abastecimiento de las tiendas. Esta carta fue publicada, supongo, porque refleja un estado de ánimo generalizado, y porque daba pretexto a combatirlos acremente en la respuesta que el periódico dio a la misiva.

Los aparatos de radio y televisión son muy baratos, así como los discos (7 rublos, o 7 centavos de dólar, por los de 10 pulgadas) de los rublos. Claro que los libros han de ser baratos. Aparte de la literatura comunista de fuera de Rusia, no se encuentran libros ni periódicos extranjeros, excepto algunos técnicos. En las bibliotecas sí los hay, pero en salas que no son públicas.

Una última nota, que contribuye a hacer de Rusia un país, ahora, muy parecido a lo que eran los países capitalistas hace medio siglo: los mismos estudiantes con los que conversé me aseguraron que cada día es más necesario disponer de influencias para entrar en las universidades y escuelas superiores.

Todo esto son cosas que cualquier turista puede ver, si se preocupa por ellas. No las invento yo. Y no tengo ninguna culpa de que la mayoría de los periodistas que van a la URSS se olviden de anotarlas. — (ALA)

PINCELADAS.

Entre nos

¿QUE edad tendrá Eugenio Yusta? Misterio, porque ahora los hombres, imitando a ellas, se reatan los años y hasta aquellos viejos se hacen jóvenes. ¿Cual es la edad de Yusta? Un compañero del archivero, que, según el decir de los que le tratamos, tiene esa prodigiosa memoria que se atribuyen a los elefantes, y a esto hay que ver que tiene importancia en un archivero. Le preguntan por fechas, y ahí las tiene en la punta de la lengua. Quiero saber de fotos que se publicaron en otros tiempos ya, me una mano en una carpeta y la saca. Pongámosle a buscar datos estadísticos, científicos, políticos, y va derecho a ellos, como al un diente, de los pocos duendes buenos que van quedando, ordenados por fechas. Nadie nunca le ha escrito una crónica, ni ha aparecido en fotos del diario, ni siquiera le hemos dado las gracias por las anécdotas de su vida que nos hace con frecuencia. Por eso le dedico estas líneas, para destacar, siquiera en parte, su labor, que es la labor anónima de mucha gente que trabaja en silencio, todos los días, en un mundo donde lo que importa es la noticia, los rostros que la hacen y hasta aquellos secretos que el reportero de buen olfato descubre donde otros no lo sospechan.

Anoche le ofrecimos, al pasar por el archivero, al que le he dado largos años de su vida, un vaso de vino de los que ahora llaman de honor. Y con este modesto homenaje quisimos reconocer el labor de todos sus compañeros que están detrás de las páginas, silenciosamente, sin otra pretensión que hacer las cosas bien.

O. CARRERA LEYVA

Curso de inglés ofrece la BBC

Aquellos de los oyentes de la BBC que hayan seguido las clases de inglés por radio estarán ya familiarizados con Martin y María. Quiénes ahora empiezan a escuchar esta serie de lecciones avanzadas de conversación quizá les interese saber que se transmiten en forma de episodios en la vida de un joven matrimonio que vive en Londres.

María es latinoamericana; Martin, inglés. Los programas son todos muy entretenidos, presentan un aspecto de la vida actual en Inglaterra, y el inglés que se habla en ellos es el lenguaje corriente.

Estas lecciones de inglés por radio se transmiten los domingos a las 19.45, hora chilena, por las ondas de 19.44 y 19.92 metros, y a las 21.45 horas, por las ondas de 19.63 y 20.60 metros, se repiten el sábado siguiente a la misma hora.

Londres, urbe cosmopolita

Sea el visitante artista o anticuario, arquitecto o comerciante, Londres puede ofrecerle algo interesante y de su gusto. Así también, sea cual fuere su nacionalidad, africana o asiática, francés o uruguayo, hallará en Londres a compatriotas suyos.

Tiene tanto de cosmopolita la capital inglesa, que la BBC ha imaginado una tira por la ciudad de inabundable interés para los oyentes — en el programa que presentará mañana domingo 4 de septiembre, a las 19.15, hora chilena, por las ondas de 19.44 y 19.92 metros, con repetición a las 21.15 horas, por las ondas de 19.85 y 20.09 metros.

Almirante Larrazabal protesta por ataque comunista al Presidente Betancourt

Santiago, septiembre 2 de 1960.

Señor Marcos Chamudis, Director del Diario LA NACION.

Presente.

He leído la reproducción parcial que se inserta en la página siete, edición de hoy 2 del corriente, del importante diario que usted dirige, de las ofensivas declaraciones hechas por un líder comunista en torno a la actuación del Presidente de Venezuela, señor Rómulo Betancourt, con motivo de la reciente Conferencia Consultiva de Cancilleres de Costa Rica.

La libre expresión del pensamiento se encuentra tan identificada a la tradición democrática de Chile, como la ponderación y el respeto ciudadanos a su acervo cultural. Es ejemplar, y para mí, particularmente, motivo de complacencia reiterarlo.

No obstante, quiero decir constancia de mi protesta, por los términos utilizados por dicho líder —según la citada reproducción—, que son injuriosos a la persona del Primer Mandatario de mi país, por la forma de calificar al Jefe de Estado de Venezuela.

Por lo demás, el temple de la personalidad del Presidente Betancourt, forjado en una trayectoria de largos años de luchas contra las tiranías, le ha ganado un merecido altísim dentro de la conciencia democrática de este noble país y del continente americano.

Ruego a usted, de la manera más atenta, tenga a bien dar cabida en su importante diario a esta carta, y aproveche la oportunidad para renovar las seguridades de mi distinguida consideración.

(Fdo.): Vicealmirante WOLFGANG LARRAZABAL, Embajador.

N. DE LA R.— La elevada y digna protesta del señor Embajador de Venezuela, vicealmirante Wolfgang Larrazabal, coincide en absoluto con nuestro punto de vista sobre los términos de la declaración del dirigente máximo del comunismo criollo Luis Corvalán Lepé. En cuanto a LA NACION, implícitamente manifestó su protesta al respecto al destacar en un artículo de su página de redacción de ayer las características mas sobresalientes de la acción del Gobierno del Presidente Betancourt, porque de ellas se deduce lo inepto de la atribución comunista. Volvió sobre el tema, en el mismo día, y en la página de informaciones políticas, para promover en torno del gran Presidente venezolano la solidaridad de los que en Chile se dicen sus amigos.

Por lo demás, las injurias comunistas en contra del Presidente Betancourt tienen una explicación muy clara. Ellas caen invariablemente sobre quienes aman a su patria y la sirven con dignidad e independencia.

Despedida de la Orquesta d'Archi

El segundo y último concierto de la Orquesta d'Archi de Milano se efectuó ayer en el Teatro Municipal, en interpretación de obras de Corelli, Vivaldi y Bach.

Este conjunto italiano, compuesto por sólo 14 intérpretes, se caracteriza por ofrecer al auditor un espectáculo esencialmente musical, desde la primera a la última de las obras ejecutadas. Michelangelo Abbado, su director, es un músico de probada responsabilidad y oficio, además de excelente violinista.

Nos parece que el problema que enfrenta un solista en la elección de programas convencionales afecta también a los conjuntos de cámara, que deben ofrecer obras de las cuales podrían decirse que son ya de dominio público a través de innumerables grabaciones de la más alta calidad. La Orquesta de Arcos es indiscutiblemente un grupo de primera categoría cuyas interpretaciones de las obras elegidas nos recuerdan, precisamente, aquellas grabaciones aludidas. Sin embargo, deseáramos nos presentaran con la misma exactitud.

SAMUEL CLARO

Juvenio Valle: "Nuestra tierra se mueve"

El poeta que levantó su obra a la altura más vitalmente bella de nuestra poesía, Juvenio Valle, hombre del Sur, quien se en cada uno de sus versos esquivaba —estrechamente confundidos— el pulso de su tierra y el suyo, animados por una misma sangre. Acercar el oído a sus palabras fue percibir siempre el latido exacto de nuestro Chile del Sur, vivo en el de una ternura destinada a cantar.

Sus libros han sido los bosques, el viento, el agua, los seres y las cosas de una región, universales de repente, porque un poeta los entrega a todos los hombres para que sean suos también, y los que aman el ha sabido amarlos.

Ay, ¿y que se ha hecho, entre tanto, nuestro largo diálogo con el (país), esa minuciosa filigrana que parecía cuento de nunca acabar, ese infinito parlamento de oreja a oreja — ¡a oreja que creíamos sería eterno y que no alcanzó a llegar si quiera al medio!

La pregunta es angustiada, y nos indica que el diálogo íntimo ha acabado. La destrucción, la tragedia se ha abatido sobre esta tierra que hablaba tan hondamente en cada poema de Juvenio Valle. Lo que era confianza en un hermoso destino, se ha vuelto desconfianza. La vida calla en el Sur, y lo que se oye es un lenguaje de muerte. El poeta lo transcribe en las páginas de su último libro. A través de sus palabras, la tragedia se publica. El grito desesperado, el gesto sin esperanzas, ordenan aquí su impulso primitivo, de

Como a collar perdido en las aguas te buscaremos por debajo de las mareas, doblado el espino, escurriendo a la orilla de los malecones, como garfios los dedos.

"Nuestra tierra se mueve" entra en nuestra memoria y la pueblo de voces duraderas: había un pueblo, interpretado por un gran poeta.

HERNAN DEL SOLAR

La inercia agrícola

"Inercia", según la Academia, y según lo enseña la Física, es la "incapacidad de los cuerpos para salir del estado de reposo, para modificar su movimiento o para cesar en él sin intervención de fuerzas extrañas". Así, un cuerpo inerte no es solamente, como lo cree el común de la gente, un cuerpo que se resaca, sino que también aquel que se halla en movimiento a una velocidad dada, sin aceleración y sin variación de su medida, en una fuerza ajena. Hay que vencer la inercia para poner un automóvil en movimiento. Hay que vencer igualmente la inercia para hacerle oír o para acelerarlo cuando se encuentra en marcha.

Cuando LA NACION habló, hace algunos días, de la inercia

ciencia tantas obras de compositores barrocos injustamente postergados. Otra cualidad nos ofrece la Orquesta de Arcos de Milano. Es la preparación técnica de cada uno de sus integrantes. Tanto los violines, como las violas, cellos y contrabajos, son consumados solistas de su instrumento, pero en alardes virtuosísticos demuestran sus condiciones en un esfuerzo común de disciplina y musicalidad.

Especial mención merece el pianista Octavio Minola, quien tuvo a su cargo el solo del Concierto en Re menor, para piano y orquesta, de Juan Sebastián Bach. Con un equilibrado concepto estilístico y la obra de este genio alemán, el Concierto en Re menor surgió fluido y claro, con una perfecta coordinación del solista y las cuerdas. Michelangelo Abbado, Dora Piatti, Teresa Pasquelli y Anna Bonomeilli, forman, por otro lado, un cuarteto de violinistas de excepcional jerarquía, distinguiéndose las dos últimas por su sonido limpio y hermoso.

SAMUEL CLARO

Juvenio Valle: "Nuestra tierra se mueve"

El poeta que levantó su obra a la altura más vitalmente bella de nuestra poesía, Juvenio Valle, hombre del Sur, quien se en cada uno de sus versos esquivaba —estrechamente confundidos— el pulso de su tierra y el suyo, animados por una misma sangre. Acercar el oído a sus palabras fue percibir siempre el latido exacto de nuestro Chile del Sur, vivo en el de una ternura destinada a cantar.

Sus libros han sido los bosques, el viento, el agua, los seres y las cosas de una región, universales de repente, porque un poeta los entrega a todos los hombres para que sean suos también, y los que aman el ha sabido amarlos.

Ay, ¿y que se ha hecho, entre tanto, nuestro largo diálogo con el (país), esa minuciosa filigrana que parecía cuento de nunca acabar, ese infinito parlamento de oreja a oreja — ¡a oreja que creíamos sería eterno y que no alcanzó a llegar si quiera al medio!

La pregunta es angustiada, y nos indica que el diálogo íntimo ha acabado. La destrucción, la tragedia se ha abatido sobre esta tierra que hablaba tan hondamente en cada poema de Juvenio Valle. Lo que era confianza en un hermoso destino, se ha vuelto desconfianza. La vida calla en el Sur, y lo que se oye es un lenguaje de muerte. El poeta lo transcribe en las páginas de su último libro. A través de sus palabras, la tragedia se publica. El grito desesperado, el gesto sin esperanzas, ordenan aquí su impulso primitivo, de

Como a collar perdido en las aguas te buscaremos por debajo de las mareas, doblado el espino, escurriendo a la orilla de los malecones, como garfios los dedos.

"Nuestra tierra se mueve" entra en nuestra memoria y la pueblo de voces duraderas: había un pueblo, interpretado por un gran poeta.

HERNAN DEL SOLAR

La inercia agrícola

"Inercia", según la Academia, y según lo enseña la Física, es la "incapacidad de los cuerpos para salir del estado de reposo, para modificar su movimiento o para cesar en él sin intervención de fuerzas extrañas". Así, un cuerpo inerte no es solamente, como lo cree el común de la gente, un cuerpo que se resaca, sino que también aquel que se halla en movimiento a una velocidad dada, sin aceleración y sin variación de su medida, en una fuerza ajena. Hay que vencer la inercia para poner un automóvil en movimiento. Hay que vencer igualmente la inercia para hacerle oír o para acelerarlo cuando se encuentra en marcha.

Cuando LA NACION habló, hace algunos días, de la inercia

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

Es interesante, sin embargo, hacer un ligero examen de las cifras de la producción agrícola chilena.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del período 1954-1959, se establece un crecimiento de 5.40 por ciento. En el mismo lapso, la población de Chile ha aumentado en cerca de un 8.0, de lo que se desprende que, en el período, la insuficiencia del país en agricultura, en sentido limitado, argumenta que la agricultura nacional ha incrementado su producción en una tercera parte, lo que ha llevado a ser superior al 25.00 anual, que corresponde al aumento de la población. Agrega que la mayor demanda de alimentos corresponde al aumento del estándar de vida de la población, factor que no ha ignorado LA NACION y que ha mencionado expresamente en los términos anteriormente reproducidos.

En el Estado Económico de América Latina 1959, preparado por la CEPAL, sobre la base de la producción de cultivos promedio del

Corte de Apelaciones condenó a pena de muerte a un uxoricida

La Tercera Sala, revocó sentencia de primera instancia.

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones dictó un fallo en una causa por uxoricidio, que está destinada a producir revuelo en los círculos forenses. A un individuo que en primera instancia el Magistra-

do condenó a tres años y un día de reclusión menor, por haber dado muerte a su esposa, los Ministros Luis Maldonado Boggiano, Ricardo Martín y Vicente del Pino lo elevaron a la pena capital.

UN POCO DE HISTORIA.— El día 5 de mayo de 1958 el obrero agrícola Fernando Caro Reyes, 40 años, en un predio de la localidad de Rosario llamado Hacienda San José de Pichihualo—en horas de la tarde— cosechaba papas en compañía de Guillermo Solís Espinoza y de los hermanos Alfonso y René Quezada Díaz. Terminada la faena con la llegada de la noche, Caro invitó a sus compañeros de labores a beber en casa de Ramón Abarca Abarca. Fernando Caro había de anfitrión—mandó luego de estar un rato allí en busca de la esposa— Adelaida Valenzuela Cór-

dova, de 34 años y atractivo físico— para que también participara de la reunión. Cuando ya el llor comenzó a hacer efecto en los hombres, el obrero Fernando Caro enrostró a su amigo Alonso Quezada Díaz de andar en escarceos eróticos con su esposa. Como ya el vino había hecho presa de los cerebros de los contertulios, se produjo la inevitable riña. Fernando Caro cogió una barra de alambre y comenzó a golpear a su esposa. Adelaida Valenzuela, que físicamente se sabía incapaz como era natural, René Quezada salió en defensa de su hermano e igual actitud asumió para con su amigo Guillermo Solís. Pero el

agresor ya estaba lanzado y al primer "palazo" tendió a Guillermo Solís del suelo. René Quezada huyó de la casa; pero Fernando se volvió en contra del celoso Caro y también cayó herido. Cuando Adelaida Valenzuela quiso apaciguar a su marido, éste se ensañó con ella y la golpeó bárbaramente en la cabeza. Por fin el dueño de casa logró desarmar primariamente a su esposa, pero agresivo marido. Cada uno de los lesionados se alejó a sus respectivas casas.

LA COARTADA.— Fernando Caro Reyes—por algo ya había estado en la cárcel cumpliendo por robos y hurtos— se dio cuenta que su situación era embarazosa. Después de meditar un rato se dirigió al Retén de Carabineros y allí contó su versión del suceso. Dijo que había tenido un altercado con los hermanos Quezada Díaz y Guillermo Solís, los cuales lo atacaron cuando estaba reunido con su esposa en casa de Ramón Abarca Abarca. Las policías de Rosario dieron crédito y así formularon la denuncia al Tribunal. Acto seguido, Fernando Caro fue puesto de cuerpo, habló a cada uno de los personajes del hecho y bajo amenaza de matarlos si en el juzgado no contaban "la historia de él" se sintió muy seguro.

Se inició el proceso ante el Juzgado del Crimen de Rengo y la cosa para Fernando Caro "caminaba sobre rieles", porque ante los Carabineros todos los participantes en el hecho declaraban lo que se les había impuesto bajo amenaza.

A todo esto, Adelaida Valenzuela Córdova había dejado de existir como consecuencia del "traumatismo encefálico craneano" producido por los "palazos" propinados por su marido.

Sin embargo, Fernando Caro en la declaración que debió prestar después del deceso de su esposa cayó en contradicciones, el Tribunal—sólo entonces— dispuso que fueran detectives los que iniciaran una nueva investigación de los hechos.

AFLORA LA VERDAD.— Recién comenzada la actuación de los hombres de la policía civil, se estableció que la supuesta riña no había sido a "golpes de puño", sino que habíase empleado como arma de ataque una "pala" campesina. Resultado del nuevo informe que los hermanos Quezada y Guillermo Solís salieron de la prisión y el astuto Fernando Caro Reyes fue detenido como autor de la muerte de su esposa. Además, como autor de las lesiones graves inferidas con la misma arma blanca a Guillermo Solís y al sospechoso de galanteo a su difunta esposa, Alfonso Quezada.

EL FALLO REVOCADO.— El Magistrado suplente del Juzgado del Crimen de Cauquique (Rengo), Hernán Cornejo Loyola, emitió sentencia condenando a Fernando Caro Reyes a sufrir la pena de "tres años y un día de reclusión menor" por haber dado muerte a su esposa, Adelaida Valenzuela Córdova. Con las notificaciones del caso y agotado el término probatorio en el pleito, el proceso llegó a la Corte de Apelaciones de Santiago, porque el reo no estuvo conforme con la pena asignada por el Juez suplente de Rengo.

El fiscal Municipal del tribunal de alzada dijo "conforme" a la pieza sumarial y así llegó en relación a la Tercera Sala. Pero los Ministros Maldonado Boggiano, Martín y Del Pino, que señalaron que la "sentencia de primera instancia adolecía en la forma y en el fondo" lo revocó totalmente y pidió para el acusado Fernando Caro la pena de muerte como autor material del delito de uxoricidio.

Una de las razones que libraba de la pena máxima a Caro—según el Juez suplente Hernán Cornejo, de Rengo— era la "buena conducta anterior del acusado", como deja constancia en uno de los considerando; pero, en la causa rola el prontuario de Caro en el que se constata que ha cumplido por delitos de robo y hurto. Esta atenuante no existe, afirman en su fallo los Ministros de la Tercera Sala, basados en el dicho documento probatorio.

Ahora la Corte Suprema dirá la última palabra cuando en algunos días más conozca de este proceso por la vía procesal de la Casación.



LLEGAN LOS PAYASOS.— Cuando empieza a asomar la primavera en los paseos y jardines santiaguinos, los circos llegan a anunciar que las fiestas Patrias se acercan. Y con los circos aparecen en la capital los rostros absurdos de los payasos, arrancando carcajadas a los niños y a los adultos, que vuelven ellos a su niñez.

Suspense y carcajadas, bajo las carpas:

PAYASOS Y AMAZONAS VUELVEN A ALEGRAR VIDA SANTIAGUINA

Anoche, se inició la tradicional temporada circense de septiembre.

Medio millar de artistas extranjeros o de payasos, domadores, trapeartistas, "clownes", mapechinos procedencia debutó anoche en Santiago inaugurando la tradicional temporada circense de Fiestas Patrias. En la plaza del Colón de la calle San Diego o bajo las carpas de los circos de la escuela alemana o norteamericana, actuó anoche un verdadero ejército de amazonas, equilibristas, payasos, domadores, trapeartistas, "clownes", mapechinos, perchistas, excentricos musicales y bailarinas. No faltaron, como era de esperar, los clásicos "tonies" nacionales, al gozarse, porque la caravana del circo va perdiendo su colorido, pero de todas maneras supieron arrancar sonoras carcajadas de su "respetable auditorio".

De los nuevos circos que debutaron simultáneamente anoche, tres acapararon la mayor parte de los espectadores. El del Caupolicán—"Las Aguilas Humanas"— con sus números de "music hall", el "norteamericano" Buffalo Bill, que levantó su carpa en Alameda con San Martín, y el alemán "Frankfort", que tiene la suya en Diez de Julio con Vicuña Mackenna.

Otros remendados herederos de la farándula que recorren los pueblos y caminos chilenos, como el "Corales", "Tony Perico", "Atayde", "Hermanos Reyes", "Berlin" y el "Columbia", se distribuyeron las simpatías de las populares barridas de la Población Davis. Quinta Normal, La Cisterna o Macul, después que sus "orfeones" se encargaron de anunciar bulliciosamente que ellos también se incorporaban a la temporada septembrina del circo chileno. Los alegres "Ajicito", "Cebollita", "Perejil", "Zapalito", "Coliflor" o "Machacito" compitieron en gradas con los "superpayasos" españoles "Los Alaves", con el elegante "clown" francés Anatolio o con "Los Ases", que viajaron directamente desde Río a Santiago.

El espectáculo de anoche, tuvo la virtud de ser el siempre, alternándose el suspense con la carcajada, sonora y espontánea. Hubo viejos chistes—algunos muy conocidos—, pero hicieron reír con la naturalidad que origina un nuevo chascarro.

Para los santiaguinos la temporada circense de septiembre está incorporada a los preparativos de Fiestas Patrias con tanto rigor y esmero como las veladas líricas del Municipal y, en más de una oportunidad se intercambian el auditorio, que no se pierde en este mes ni otro espectáculo.



Con una velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, las Escuelas de Servicio Social, dependientes de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, conmemoraron ayer el vigésimo aniversario de la fundación de estos planteles. Presidieron la ceremonia los Decanos Carlos Tapia, de la Facultad de Odontología, y Darío Benavente, de la Facultad de Derecho. Moisés Poblete Troncoso, a nombre del profesorado, se refirió a la calidad de la profesión, a la que señaló como "un apostolado laico". Agregó que los organismos internacionales, tales como la NU, consideran el Servicio Social profesional como elemento valiosísimo de colaboración en la obra de mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos. También hicieron uso de la palabra Darío Benavente, la presidenta del Centro de Alumnas, Inés Jiménez, y la subdirectora, Reyna Israel, quien se refirió a la trayectoria y labor efectuada por la Escuela en estos 20 años. En el grabado, Reyna Israel, y al fondo, Carlos Tapia y Darío Benavente.

FESTIVAL PANAMERICANO: Candidata de Medicina obtuvo ventaja en el tercer escrutinio

Pilar Bigas, de Ciencias Políticas, y Gloria Basile de Universidad Técnica, en segundo y tercer lugares.

Un desfile de disfrazados, como anticipo del Festival Panamericano que la Universidad de Chile, realizó anoche los estudiantes de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. Las alegres comparsas pasaron por las calles, haciendo propaganda a su candidata a reina del Festival, Charlotte Sansot. La bella rubia postuló al cetro, junto a medio ciento de muchachas con iguales méritos para merecerlo. Charlotte recibió a sus admiradores hoy, en una fiesta estudiantil, que se realizará en la noche, en la Escuela de Ingeniería, para reunir fondos y destinarlos a los damnificados del sur.

TERCER ESCRUTINIO.— Patricia Decabal Cuza, de Medicina, mantuvo su liderazgo en el tercer escrutinio, practicado anoche en la FECH. Le siguen muy cerca, Pilar Bigas, candidata de Ciencias Políticas, y Gloria Basile, de la Universidad Técnica. Las restantes postulantes al reinado quedaron en el siguiente orden: Consuelo Vela, de Artes Aplicadas; Sandra Hagaman, del Liceo 7; Tenzara Vázquez, del Pedagógico, y Silvia Novión, de Artes Aplicadas.

En el octavo lugar se clasificó Nadia Millon, del Liceo 5, seguida de Juana Ríos, de la U. Técnica, y María Eugenia Giacosa, del Liceo 4. El próximo escrutinio es el jueves.

Profesores, representantes de las universidades y miembros del Ministerio de Educación participarán en los diferentes temas. El lunes comienza el programa con "La educación frente a las necesidades del país, continuará el martes con "Papel de las humanidades", y en los días siguientes se desarrollarán los temas "Liceos experimentales fiscales y particulares en la educación secundaria", "Problemas económicos" y "Las universidades en la educación secundaria".

Las sesiones se efectuarán en el Colegio San Ignacio, Alonso Ovalle 1452, del 5 al 10, a las 19 horas. Además, el lunes, a las 17.30 horas, quedará inaugurada una exposición de material pedagógico en el local del Pedagógico, Dieciocho 102.

EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ \$ 25 LA PALABRA "LA NACION"

En concesión se entregará extracción de la basura

Ante el agudizamiento del problema del aseo en la ciudad, por la falta de recursos técnicos y financieros para abordar integralmente una solución, se está considerando en el seno del Municipio la idea de entregar la extracción domiciliar de basuras y la limpieza de las ferias y mercados, a concesionarios particulares.

También se ha considerado la conveniencia de dar en concesión la industrialización de la basura. Esta materia será el tema central de la sesión ordinaria del lunes próximo en la Municipalidad.

Para estos efectos se llamará a propuestas públicas.

Dos excepcionales Suplementos publica LA NACION mañana

Usted no puede dejar de leer mañana los dos sensacionales suplementos en colores que regala LA NACION. Tanto la sección literaria, como la magacinesca, que contienen las mejores historias en colores que se publican en Chile, son de interés para grandes lectores.

Muerte de la secretaria del director, un originalísimo cuento del escritor Jorge Pohlhammer C.

- El cotarón escrito de Rosamel del Valle, por el gran poeta Humberto Díaz Casanueva. Un artículo exclusivo enviado desde Roma.
- El Juicio Universal de Pápi, por Rosa Arciniegas. (Exclusivo).
- Castillo y escritores, por Ricardo Paseyro. (Exclusivo).
- Los Huesos de don Ignacio, por Germán Arciniegas. (Exclusivo).
- Cien años de pintura chilena, por Víctor Carvacho.
- Nueva mirada a un nuevo mundo, por Luis Merino Reyes. Un artículo altamente interesante y exclusivo, enviado desde EE. UU.
- Pablo Picasso triunfa en Londres, por Theo Gregory. (Exclusivo).
- Encuesta sobre el Premio Nacional de Literatura.
- Caminos a prueba de muerte, por el Dr. Fernando Casasbellas.
- Nombres vernaculares e indígenas de los quiques de Chile, por el biólogo Carlos Yáñez Bravo.
- Almacenes de repuestos para enfermos y accidentados.
- Pobres poetas! Quiéren suprimirles la noche, por Winston Hammersmith. (Exclusivo).
- En los Servicios Exclusivos, destacamos los siguientes títulos: La Juventud hindú es inconformista, pero no solitaria; Lumbumba es orador, pero aún no supera a Castro; Argelia le pena a De Gaulle; Pistola en mano, el comunismo toma las universidades; Ahora la paz se defiende con armas. Y 12 historietas seleccionadas entre las mejores que se publican en el mundo.

La producción de maderas prensadas aumentará en 50 o/o

Un año cumplió la fábrica de Cholguán. La fábrica de madera prensada Cholguán, ha cumplido un año desde que se puso en marcha y en este lapso, ha logrado ya una producción superior al ciento por ciento de su capacidad instalada.

Con este motivo el directorio de esta entidad ofreció ayer un almuerzo en el Club de la Unión a la prensa metropolitana. Ofreció el ágape su presidente, Leoncio Larrain E. Oportunidad en que dio a conocer las características actuales de la industria, su producción y proyecciones.

Cholguán fabrica actualmente 750 toneladas de maderas prensadas, aproximadamente 200.000 metros cuadrados de planchas. Esta capacidad de producción será aumentada en poco tiempo más en un 50 por ciento. El diseño y planeamiento de la industria fueron creados teniendo en consideración futuras ampliaciones.

La planta es del tipo más moderno y totalmente mecanizada. Funciona automáticamente y sólo ocupa 28 obreros por turno. Durante los últimos terremotos el edificio no sufrió ninguna alteración. Ni siquiera del orden de los milímetros, ya que el desajuste de un eje al que sea en fracción de milímetros, hubiera paralizado la producción. Fue así como al día siguiente de los terremotos, Cholguán continuaba trabajando en su forma habitual.

Esta fábrica, para producir las planchas, requiere de una gran cantidad de vapor, utilizando especialmente en el proceso de desfibración, para lo cual emplea fundamentalmente la leña, de los mismos bosques que no tiene aprovechamiento en la explotación de madera corriente lo cual significa un paso más en la utilización integral de nuestros bosques.

La maquinaria se mueve mediante energía eléctrica proveniente de la Central Hidroeléctrica "El Abanico" y para su captación se ha debido construir una línea eléctrica especial de 23 kilómetros de largo.

VENDO
4.000 m2.
DEP. SAN ANTONIO
Construcciones de 1er. orden, 2.000 m2.
Apropiado para cualquier gran industria.
Hay fabricación de conservas.
Abundancia de agua y grandes galpones.
Con todas las existencias, \$ 45.000.
Dirigirse a JAIME TAULER ANDREU.
CASILLA 3087
Santiago



RICARDO RUPERTO ROJAS SALAS, luego de reintegrado a su hogar, aparece aquí junto a su madre, que no descansó hasta encontrarlo.

Apareció niño secuestrado espectacularmente en marzo

Seis meses de angustia de una madre, cuyo hijo había sido secuestrado en circunstancias hasta ahora no aclaradas, terminaron ayer cuando Carabineros de Suñoa le informaron que el menor había aparecido y que se encontraba sano y salvo en una parcela de Maqui. Norma Salas Vergara, de 40 años de edad, esposa de un obrero de la Compañía de Gas, actualmente acogido a reposo preventivo por una grave afección, denunció el 13 de marzo último que en circunstancias de que el mayor de sus cinco hijos, Ricardo Ruperto Rojas Salas, de 9 años, se encontraba en la puerta de su casa, fue atraído por un individuo que manejaba un automóvil pinto, sin patente, y luego de invitarlo a subir al vehículo, emprendió veloz carrera, llevándose al muchacho.

Desde esta tarde, ningún rastro se pudo establecer para ubicar a Ricardo Ruperto. Ya reintegrado a su hogar, LA NACION conversó con el menor, que se muestra un tanto desconfiado y arisco. Relata el secuestro así: —Yo estaba jugando en la puer todo la casa, donde vivía con mis padres. Un auto pinto se detuvo frente a mí y bajó un señor veterano. Me ofreció cien pesos para que lo acompañara, porque dijo que quería hacerme un encargo. Otros caballeros iban en el auto. Cuando lle-

gábamos a la calle La Higuera, abrieron la puerta y me ordenaron que bajara. Y ahí me dejaron. Traté de volver a mi casa, pero me perdí. Entonces me encontré llorando un señor Tobar, que me llevó a su casa, donde me tuvo hasta que me encontré mi mamá. Me trataba muy bien y yo le ayudaba en los quehaceres. Siempre me preguntaban donde vivía, pero nunca me acordé. Estoy muy contento de volver a mi casa. Echaba muchos de menos a mis padres y hermanitos.

ULTIMA HORA: EN EL PASO DE "CAMA" FUE VISTO ASESINO DE NAHUELTORO

CHILLAN.— (Pedro Reyes, Enviado Especial).— Un agricultor de San Fabián, localidad distante ochenta kilómetros de esta ciudad, vio y habló con el homicida de Nahueltoro. Es más, lo encontró cerca del paso cordillero de Cama y lo trasladó una distancia en camion, a pedido del delincuente, y por temor a que éste tomara represalias si se negaba.

Así lo informó el agricultor a la policía. Las investigaciones de esta ciudad, la que inmediatamente salió en persecución del asesino.

Relató el agricultor, cuyo nombre no indicó la policía, que encontró al homicida en los cerros de la zona antes indicada. Añadió que estaba sumamente fatigado y que le pidió que lo llevara en su camion hasta cerca del Paso de Cama.

"Accedí, relató a la policía, por temor a las consecuencias que podían decaer de una negativa. Lo dejó cerca del Paso de Cama y volví de inmediato para dar cuenta del hecho."

La policía se organizó inmediatamente y salió en persecución del asesino. Sin embargo, hasta la medianoche nada se sabía de los resultados de la cacería.

DETENIDAS MADRE E HIJA. En la tarde ayer fueron traídas a esta ciudad por detectives de la zona de San Carlos la madre y la hija del chacal de Nahueltoro, respectivamente, Martina del Carmen Torres Melia, de edad de cuarenta años, y Norma del Carmen Valenzuela Torres, de trece. Ambas son analfabetas y declaran la deprimente sensación de ser personas subhumanas. Apenas articulan palabras, no saben donde viven, la madre no ha conseguido precisar cuántos hijos ha tenido.

Según la madre, el homicida se llama José Valenzuela Torres, y debe tener unos 25 años.

Ayer descifraron crimen del leñador de Larmahue

Los detectives de la Brigada de Homicidios, Mayo Baltra Horta y Luis Silva Silva, después de laboriosa jornada, descifraron el crimen del leñador en Larmahue, localidad distante 50 kilómetros de San Vicente de Tagua Tagua. Ayer pusieron a disposición del Juez del Crimen de la última localidad, a Edilio Vázquez Yáñez—el homicida— y a su cómplice Manuel Gallardo Díaz.

La noche del 14 de agosto último, el leñador Joaquín Hidalgo Riveros, 37 años, soltero reclamó a su socio en la corte de árboles, Edilio Vázquez Yáñez que era correcto. Como ambos estaban bebiendo en un lupanar de Larmahue discutieron acaloradamente, pero Vázquez rehusó el combate por ser físicamente inferior. Pero al alejarse del leñador se sintió ofendido y esperó a Hidalgo, armado de una barra chica, hasta que éste abandonó la casa. Lo atacó por la espalda propinándole varios golpes con el fierro en el cráneo. Acto seguido se dirigió al prostíbulo y le contó a su amigo Manuel Gallardo que "había atestado a Hidalgo y lo ayudara a llevarlo en el vehículo para botarlo en las afueras del pueblo". Gallardo asintió con la cabeza porque también tenía cuentas pendientes con el atestado.

Hasta ayer en la mañana el crimen del leñador de Larmahue se mantuvo en la impunidad hasta que los funcionarios de la Brigada de Homicidios, tras paciente y laboriosa acción de ocho días, lograron esclarecer los hechos.

CAMPAÑA ANTIDIFTERICA:

SNS inicia segunda fase de vacuna antidifterica

Llamado a Directores de Colegios Particulares

Todas las áreas de la V Zona del Servicio Nacional de Salud se encuentran abocadas a dar cumplimiento a la colocación de la segunda dosis de la vacuna antidifterica, estando ya la primera dosis colocada a la mayor parte de la población infantil.

Así lo informó ayer el Dr. Víctor Ayub, Director de esa zona de salud, destacando la necesidad de concurrir a los consultorios y vacunatorios más cercanos para cumplir con esta segunda fase de la vacuna antidifterica, que consta —como ya se ha informado por la prensa y la radio— de dos dosis, a fin de realizar adecuadamente la campaña contra esta enfermedad contagiosa.

EN LOS NOGALES

Frente a la campaña, en el Consultorio de la Población Los Nogales, se está efectuando intensa acción, con la colaboración del Centro de Educación Fundamental (CEUDEF), que realiza educación de comunidad en tres poblaciones: Los Nogales, Gabriela Mistral y La Palma.

Se ha bosquejado un programa especial para la obtención de mejores resultados, plan que consta de los siguientes puntos: 1. Cumplir con el objetivo del SNS de vacunar a todos los niños de 1 a 14 años; 2. Vacunar el 100 por ciento de los alumnos de las escuelas de esa zona; 3. Dar una amplia divulgación a la campaña, mediante charlas, películas en las escuelas, agrupaciones de pobladores, Centros de Madres, etc.

A pesar de haberse interrumpido durante tres días, la campaña logró, en su primera fase, la colocación de 1.100

primeras dosis, con la colaboración del Curso de Auxiliares de Enfermería, y profesores del CEUDEF y escuelas.

El Comité de Salud de la Población ha dispuesto instalar tres postas de vacunación: Escuela No 277, de la Población Los Nogales; Escuela No 340, de la Población Gabriela Mistral; y el Consultorio de la Población Los Nogales, ubicado en calle Manuel Montt No 303, y que atiende desde las 9 hasta las 19 horas.

En esta campaña antidifterica, en la V Zona, organizada por el SNS, se encuentran colaborando la Cruz Roja de Providencia, en las escuelas fiscales, y la Cruz Roja de Ríofrío, en las escuelas particulares gratuitas. En el Área Oriente hay más o menos 15.000 niños vacunados en la primera dosis. El hospital "Luis Calvo Mackenna" atiende preferentemente a las Comunidades de Ríofrío, Providencia y Las Condes.

El SNS ha pedido la cooperación de los directores de colegios particulares, en el sentido de solicitar la vacunación de sus alumnos a las áreas hospitalarias correspondientes a su sector. La ubicación de las diferentes áreas de la provincia de Santiago es la siguiente:

Área Central, Hospital San Borja, Alameda 160, fono 393401. Área Norte: Hospital J. J. Aguirre, Santos Dumont 999, fono 371021. Área Sur: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3294, fono 51061. Área Oriente: Hospital Salvador, Avenida Salvador 364, fono 45041. Área Poniente: Hospital San Juan de Dios, Huérfanos 3255, fono 97041. Área Occidente: Hospital de la Cruz Roja, Puente Alto, fono 51061. Área de Socorro de Puente Alto, Buin: Hospital de Buin, San Antonio, Algarrobo y Melipilla, en sus respectivos hospitales.

Afirmó el Ministro del Interior de Berlín:

"En Rusia, el nazismo y el comunismo se identifican; sólo varía la bandera"

- Es grotesco el cargo que me hacen los comunistas, de ser nazi por no comulgar con la brutalidad soviética, dijo.
- Alemania oriental vive bajo el mismo terror que Rusia bajo Stalin.

"Absurda, grotesca y punible es la acusación que me hicieron los comunistas de Santiago al tildarme de ex nazi. Soy un militante socialdemócrata y jamás he comulgado ni comulgaré con los comunistas", declaró Joachim Lipschitz, senador y Ministro del Interior de la República Federal de Alemania occidental, en una reunión de mesa redonda efectuada ayer en la Sala del Congreso por la Libertad de la Cultura.

Fue presentado por Carlos de Baráibar, Director del Comité Chileno del Congreso por la Libertad de la Cultura. El Ministro Lipschitz, hijo de padre judío y madre cristiana, contó, al margen de la tabla, algunos aspectos generales de su vida.

Sufrió durante la Alemania de Hitler, si no la persecución, la terrible tragedia del suicidio de su padre, israelita. Perteneció al Ejército alemán, perdiendo su brazo izquierdo en un "accidente de guerra", según sus palabras.

DICTADURAS Y COMUNISMO

"Condeno las dictaduras, porque ofenden los innegables derechos del hombre y del ciudadano. En los países dictatoriales donde sólo un organismo tiene en sus manos el poder y, por lo tanto, la justicia, se hiera a la comunidad en sus derechos inalienables.

"En Rusia el nazismo y el comunismo se identifican. Lo único que ha hecho el Soviet Supremo es cambiar la svástica, o bandera de la cruz gamada, por la enseña roja. Se les prohíbe a todos los habitantes de detrás de la Cortina de Hierro escuchar transmisiones radiales de los países occidentales. El que quebranta esta disposición es llevado a los campos de concentración que aún subsisten en Alemania oriental, a la misma que cuando gobernaba Hitler en Alemania. Stalin en Rusia y Mussolini en Italia, como jefes supremos e inapelables.

"Por eso —prosiguió el Ministro alemán— no creo en la posibilidad práctica de aplicar los derechos humanos en naciones en que la política está orientada hacia las dictaduras. No me lo puedo imaginar en la situación política mundial, puesto que los rusos jamás reconocerán ante las potencias occidentales, el derecho que no son capaces de reconocer a sus compatriotas dentro de sus fronteras. Si se aceptaran los valores humanos no habría comunismo, añadió este Ministro que durante la guerra fue perseguido y encarcelado.

"El comunismo y nazismo marchan aparentemente por sendas distintas; se diferencian sólo en algunos detalles; pero el objetivo que persiguen en el mismo: una vida inhumana y antidemocrática. Están muy lejos de querer soluciones humanas y libres."

OBROS LIBRES

Los obreros son libres y dentro del Partido Social Demócrata —manifestó Lipschitz— hay izquierdistas, pero no extremistas. Son democráticos, lo que ha permitido la existencia de un fuerte movimiento sindical.

Más adelante hizo un análisis entre las diferencias de los partidos Demócrata Cristiano y Social Demócrata, que son grandes y fundamentales.

Manifestó que si en Alemania oriental hubiera elecciones libres, los comunistas no tendrían tanta votación como miembros inscritos tiene el partido. "La gran mayoría siente la necesidad del pan espiritual, de la libertad, de la cultura, de las diversiones", prosiguió. Por ello, Berlín occidental posee bibliotecas y teatros, a los cuales pueden entrar gratuitamente, o pagando cierta cantidad mínima los alemanes del lado oriental.

TONTOS UTILES

"En todas las esferas hay pruebas de la infiltración comunista. Principalmente los intelectuales, que lo son por snobismo y a quienes califico de "tontos útiles". En Alemania Federal, un 25 por ciento de la juventud, entre 16 y 24 años, simpatiza con las ideas comunistas". Pero —recalcó—, cada mes una compañía entera del Ejército alemán de detrás de la Cortina de Hierro emigra a la zona occidental.

CAMPAÑA DE LIBERTAD

Antes de finalizar la reunión, el Ministro alemán obsequió al Comité Chileno del Congreso por la Libertad de la Cultura, una "Campana de Libertad", en nombre del Gobierno de Alemania occidental. Su leyenda dice: "El mundo entero, dentro de poco tendrá un nuevo nacimiento de libertad". Es una réplica en porcelana de una gigantesca campana colocada en la Torre del Ayuntamiento de Berlín occidental, que fue adquirida con los fondos de una colecta mundial del mundo libre en 1949, al final del bloque.

"Es un símbolo que nos recuerda a cada momento a nuestros compatriotas prisioneros detrás de la Cortina de Hierro", manifestó el visitante alemán.

Misión de la OEA en Chile



Llegó a Santiago, procedente de Washington, una misión de técnicos de la OEA, que viene a Chile a estudiar las facilidades que puede ofrecer nuestro país para llevar a cabo un plan de asistencia con vistas al desarrollo regional. En el grabado, de izquierda a derecha: Eduardo Barahona, ingeniero técnico en desarrollo regional; Ramón de Lartigue, Director de la Oficina en Chile de la Unión Panamericana; Luis Vera, arquitecto chileno; Donald McFadyen, de la firma Aero Service Corporation; Alfred Quinn y Robert Randall, de la firma Aero Service Corporation; y general (R) Ramón Canas Montalva, presidente del Instituto Panamericano de Geografía.

ARBITRARIO ENJUICIAMIENTO:

Alumnos de Agronomía califican a profesores hasta por su mal genio

Lista negra incluyó a un maestro que se encontraba en Europa.— Convencimiento de un movimiento político.

Con el convencimiento de que se trata de un movimiento con fines políticos, las autoridades universitarias continuaron, sin embargo, el trabajo de solución dentro del marco más estricto de sobriedad, la huelga estudiantil de la Escuela de Agronomía de la Universidad

de Chile. LA NACION ha entrevistado tanto a profesores censurados por los alumnos como a los que no se han visto afectados por la calificación que de ellos hizo el alumnado para presionar a la Facultad y obtener sus fines.

La situación tuvo su origen hace tres meses. El Centro de Alumnos pidió se reformara a los planes de estudio para lo cual se nombró una comisión bipartita compuesta por profesores y alumnos y presidida por el Rector. Para tal fin se adelantaron las vacaciones de invierno, pues la Universidad no podía trabajar con elementos en huelga.

Por ausentarse el Rector, quien viajó a Europa, quedó presidiendo la comisión el profesor y ex Decano René Enriquez Frodén, con la aprobación de los alumnos. Diecisiete sesiones realizó la comisión, y durante ellas, según declararon los profesores, quedó terminado el trabajo de reforma que era simple. Uno de los puntos principales, el traslado de la dependencia de la Estación Experimental Agronómica a la Facultad, fue concedido. Este cambio fue pedido por los alumnos para obtener mayores facilidades de experimentación.

Finalizaron las vacaciones y sólo faltaban dos sesiones de la comisión para cerrar en definitiva el temario, cuando los alumnos expresaron que faltaba tratar los casos humanos y presentarlos a lista con los siete profesores, incluyendo el Decano, a quienes habían calificado como malos maestros.

El carácter de la comisión era sólo informativo, no obstante los alumnos pidieron la aprobación inmediata del petitorio. Los cargos no se aceptaron, dijo el Decano, Guillermo Gómez. Existen todas las versiones al respecto, pero ninguna es oficial.

Inmediatamente presentaron su renuncia seis profesores, excepto Raúl Davanzo, quien llegó sólo hace dos días de Italia, donde se encontraba desde comienzos de año haciendo uso de una beca. Aún ignora por qué se encuentra en tal lista y con tal calificación, puesto que se desempeña desde hace 21 años en la Escuela. Enviando catédras ad honores y colaborando ampliamente con el alumnado.

La Facultad en pleno, salvo los 7 aludidos, pidió al Rector se rechazaran las renuncias por resguardo básico del principio de autoridad.

El Decano, Guillermo Gómez, se encuentra actualmente alejado de la Escuela, pues la Universidad lo ha comisionado para que, en calidad de presidente del Comité de Decanos Latinoamericanos, prepare el informe básico para el Congreso sobre Enseñanza Superior de la Agronomía que se efectuará en Ecuador, en marzo próximo. Asimismo prepara el trabajo que comenzará a realizar en breve la Universidad con la FAO.

Gómez expresa que en este movimiento se ve el empuje estudiantil, que por esa misma razón peca de impulsivo y falto de visión de conjunto. Ellos ven sólo el momento, dice, y avanzan a las conquistas que hemos logrado para bien

de la profesión, los que servimos a la Facultad a través de toda una vida.

Por su parte, Davanzo informa que viene impresionado del buen fin en que estamos en el concepto europeo tanto en la enseñanza de la Agronomía como en su práctica. Davanzo ha cumplido una brillante trayectoria en la Cátedra de Colonización Agrícola y ha estado a cargo de la habilitación de suelos en la zona norte. René Enriquez, otro de los profesores censurados, desempeña un alto cargo en COVENSA y ha sido presidente del Colegio de Ingenieros Agrónomos y vicepresidente de la Sociedad Agronómica. Otro de los profesores "en lista negra" por el alumnado, Mario Meza, ha desempeñado una vasta labor docente. Se le culpa de "mal carácter".

Aparte de Agronomía, la Facultad mantiene las carreras de Ingeniero Forestal y la Escuela Práctica Agrícola. Ambas Escuelas están en clases. Los primeros, mantienen ramos comunes en primer y segundo años. Pese a esto, continúan sus clases en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad, mientras se resuelve el conflicto.

FESTIVAL FOLKLORICO FRENTE A LA MONEDA PARA EL DIECIOCHO

Un festival folklórico, con fuegos artificiales, concursos de cucas y otros entretenimientos habrá para las Fiestas Patrias en la Plaza de la Constitución.

La Comisión de Efemérides y Fiestas Populares, ratificó asimismo la autorización para que se instalen fondas y ramadas en el Parque Cousiño.

Nuevas unidades del Cuerpo Militar del Trabajo van a Aisen

En octubre serán reemplazados por nuevas unidades de las unidades del Cuerpo Militar del Trabajo, cuyo retiro de la provincia de Aisen fue ordenado para cumplir con el acuerdo de la Comisión de Aisen. El nuevo grupo irá premiado de mejores y mayor cantidad de maquinarias, para cumplir su labor.

El Intendente de Aisen, Atilio Cosmelli, en carta enviada al Comandante en Jefe del Ejército, al tener conocimiento del retiro de las unidades del Cuerpo Militar del Trabajo, destacó la eficiente tarea cumplida por ellas en trabajos de caminos y penetración de sendas, especialmente, la realizada en la última temporada, en la zona del Lago General Carrera. Al mismo tiempo, pidió que no se suspenda esa labor, pues se perdería el esfuerzo y se perjudicaría a los poblados.

CARE COOPERARA EN LA RECONSTRUCCION

Para instalar en Chile una misión especial de la Institución CARE de Nueva York, que cooperará en la reconstrucción de las zonas devastadas, llegará próximamente a Santiago el Ayudante del Director Ejecutivo de esa organización norteamericana, A. C. Becker.

CARE trabajará en Chile en colaboración con la Cruz Roja y los Clubes de Leones. Coordinador de su labor en el país fue designado el ex presidente internacional del Leonismo, Humberto Valenzuela, a cuyas gestiones, realizadas a través de sus dirigentes de la Asociación Internacional de Leones de Chicago, se debe en gran parte la obtención de esa cooperación.

EN LA MONEDA.

JAPON ATENDERA ASUNTOS DOMINICANOS

La misión nipona se había encargado, también, de los asuntos chilenos en Ciudad Trujillo.

En la Cancillería se informó que la Embajada del Japón atenderá los asuntos dominicanos en Santiago, luego de la ruptura de relaciones dispuesta por Chile en cumplimiento del acuerdo adoptado en tal sentido por la Organización de Estados Americanos. La representación diplomática japonesa en Ciudad Trujillo, se había encargado con anterioridad de los asuntos chilenos en esa capital.

AUDIENCIA DE S. E. CON JEFES DE CUT

El Presidente Alessandri, recibió ayer en la mañana al presidente de la Central Única de Trabajadores, Clotario Blest, para tratar sobre la solución de la huelga iniciada por un sector de los empleados semificiales. En dicha audiencia estuvieron también presentes los dirigentes de la CUT Elías Mallat y Antonio Mesa.

MANUEL BLANCHI VIAJA A ASUMIR CARGO EN LA OEA

El ex Embajador de Chile en Londres, Manuel Bianchi Gundían, viajó hoy a Nueva York para asumir su cargo de miembro de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA. Previamente, el señor Bianchi viajó a Madrid y Londres, en su calidad de dirigente del Comité Organizador del Torneo Mundial de Fútbol, para cumplir misiones que le fueron encomendadas por esta entidad.

INFORME DE DANOS EN BIO-BIO FUE ENTREGADO AYER

El Intendente de Bio Bio, Guillermo Marín Carmona, entregó ayer al Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río un informe sobre los daños causados por el sismo en esa provincia. El Intendente Marín Carmona, durante su estadía en la capital, celebró conferencias con personeros de la CORVI, CORFO y Obras Públicas, sobre el mismo problema.

44 MILLONES PARA EL SUR ENVIO LA EMBAJADA EN MEXICO

El Embajador de Chile en México, Juan Smitmans, envió ayer al Ministerio del Interior la suma de 44 millones de pesos, ascendente al total de las erogaciones voluntarias entregadas en esa sede diplomática para los damnificados del sur. Con esta cantidad, el total de aportes recibidos por el Poder Ejecutivo, ascendió ayer a 5 mil 498 millones 945 mil 370 pesos.

EXPERTO HIDRAULICO HOLANDES LLEGO AYER

Ayer llegó a Santiago el experto holandés W. B. K. Henkes, especialista en rehabilitación de obras hidráulicas, navegación fluvial y desecación de zonas inundadas. El señor Henkes fue enviado por el Gobierno de Holanda para colaborar con expertos chilenos de obras públicas y portuarias en la reconstrucción de la zona sur.

Viaje delegación chilena a Reunión

Económica de Bogotá

Viajó ayer a Bogotá, por vía aérea, la delegación chilena a la Conferencia Económica de los 21 que será inaugurada el lunes próximo en esa capital. Encabeza la delegación el Presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Juliet, y la misión está integrada por los diputados Salvador Correa y Guillermo Donoso; Ramón Rodríguez y Eduardo Bravo, del Departamento Económico de la Cancillería; Hernán Navarrete, del Ministerio de Agricultura; Moisés Mura, del Ministerio de Educación; Germán Merino, del Departamento del Cobre y Juan Enrique Merino, de Covensa. En Bogotá se sumarán a la delegación, los Embajadores chilenos en Colombia y Estados Unidos, Alberto Sepúlveda y Walter Müller, respectivamente.

COMANDANCIA EN JEFE DE LA PRIMERA ZONA NAVAL

PROPUESTA PUBLICA Nº 11/1960

Solicitanse propuestas públicas por la construcción de parte del Grupo Habitacional de la Nueva Escuela Naval "ARTURO PRAT", compuesto de 2 bloques de departamentos para Oficiales (obra gruesa, instalaciones y terminaciones del Bloque M2 y obra gruesa e instalaciones del Bloque M1); y trece casas para Suboficiales tipo A1, A2 y A3, ubicadas en Playa Ancha, Valparaíso.

Tendrán opción a esta propuesta los contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro del Departamento de Obras Militares de la Armada.

Bases y planos pueden solicitarse diariamente de 15 a 18 horas, en el Subdepartamento de Obras Militares de la Primera Zona Naval, Avda. Errázuriz N.º 537, 3er. piso, Oficina N.º 314, Valparaíso.

La apertura de las propuestas se llevará a efecto en la Sala de Despacho del Sr. Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, edificio de la Intendencia de Valparaíso, 1er. piso, el día viernes 30 de septiembre de 1960, a las 16 horas.

COMANDANTE EN JEFE DE LA PRIMERA ZONA NAVAL



1.— LLAMADO A INSCRIPCION PARA VENTA DE DEPARTAMENTOS

Se llama a inscripción de asegurados para la venta de departamentos en el colectivo "Manuel de Amat", de Santiago.

Los departamentos en venta son 2, divididos en DOS tipos de diferentes valores, como sigue:

TIPO	VALOR
a) 1 Depto. 2 dormitorios	\$ 4.383,88
b) 3 Deptos. 3 dormitorios	4.629,18

Los asegurados deben inscribirse en las oficinas del Servicio de Seguro Social, ubicadas en Alameda Bernardo O'Higgins N.º 2013, desde el día 5 de septiembre hasta el día 20 de septiembre de 1960, de 8 a 12 horas.

2.— CONDICIONES PARA PODER INSCRIBIRSE

(Aunque el asegurado no tenga cargas familiares)

- Tener por lo menos CINCO años cumplidos como asegurado en el Servicio de Seguro Social.
- Presentar su Libreta de Seguro al día, su carnet de identidad y el de su cónyuge; si su Libreta está atrasada, porque el pago está debiendo las imposiciones, deberá acompañar certificado patronal con detalle de los salarios sobre los cuales faltan imposiciones, certificado que deberá ser revisado por un Inspector del Seguro Social. Los pensionados de invalidez, vejez y viudez no necesitan presentar su Libreta de Seguro, sino que hacer constar su calidad de pensionados.
- No haber comprado, ni el asegurado ni su cónyuge, una casa por intermedio de alguna Caja de Previsión o por la Corporación de la Vivienda.
- El asegurado, junto con su cónyuge y sus hijos solteros, legítimos o naturales, que vivan con él y cooperen al sostenimiento de la familia, deben tener en total un ingreso mensual imponible por sueldos, salarios y asignaciones familiares, de por lo menos:

- \$ 68,14, si quiere optar al departamento tipo — (a)
- 71,97, si quiere optar a los departamentos tipo — (b)

El dividendo mensual provisorio será de:

- \$ 24,20, para el departamento tipo — (a)
- 25,56, para los departamentos tipo — (b)

Estos dividendos, según el Art. 32 del Reglamento N.º 772, serán reajustables en la forma y condiciones que se establecen en el Art. 77 del D.F.L. N.º 2, de 1959.

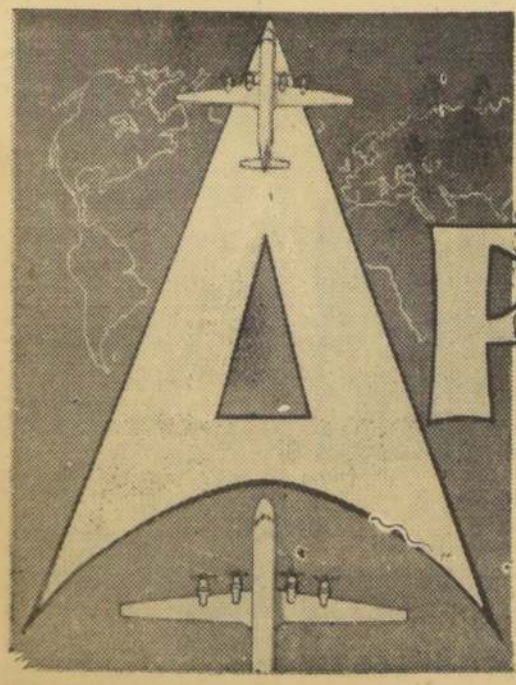
e) El asegurado debe tener su lugar de trabajo y residencia dentro del departamento de Santiago.

Al presentar su solicitud exija un recibo con el número de orden y fecha de recepción. Sirvase efectuar personalmente este trámite. No debe valerse de intermediarios. Las casas se entregarán a los que obtengan el más alto puntaje, conforme a la siguiente pauta:

3.— PUNTAJE PARA SELECCIONAR A LOS POSTULANTES

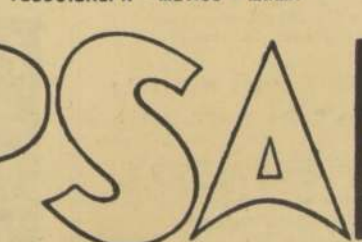
- Por cada 52 semanas de imposiciones, 10 puntos;
- Por tener el 50% de imposiciones en toda su vida como asegurado, 50 puntos; por cada 5% más, 6 puntos;
- Por el cónyuge y por cada carga familiar computable, 20 puntos;
- Por no ser dueño el postulante ni su cónyuge de una casa en el territorio nacional, 50 puntos;
- Por cada 5% completo de aporte al contado sobre el valor provisorio del inmueble, 20 puntos;
- Por tener el asegurado y su grupo familiar rentas y salarios inferiores en total a UN sueldo vital de Santiago, 5 puntos; por tener más de UN sueldo vital, 10 puntos; y
- Por tener su actual vivienda en estado de orden, conservación e higiene: Bueno, 15 puntos; Regular, 5 puntos; Deficiente, 0 punto.

LA DIRECCION GENERAL



3 VUELOS SEMANALES EN MODERNOS CUADRI MOTORES EL MUNDO A SU DISPOSICION

LIMA - GUAYAQUIL TEGUCIGALPA - MEJICO - MIAMI



D-C-6 SUPER "C" Salidas MARTES VIERNES Y SABADO

Conexiones inmediatas a QUITO-CAU-PANAMA-NEW YORK-LOS ANGELES etc.

AEROLINEAS PERUANAS S.A. AGUSTINAS 1161-LOC. 8 FONOS 66843 - 89854

Imposición del 1 % sólo se aplicará a remuneraciones superiores a tres vitales

● Su pago será de cargo, por mitades, de empleadores y empleados, y patronos y obreros.— ● No regirá para quienes no hayan recibido el reajuste del 10%.— ● Será aplicada a "Cuentas de Ahorros para la Vivienda" individuales, o también podrá pedirse su devolución.— ● Senado se pronunciará el martes sobre estas disposiciones.

Para el lunes próximo, de 16 a 21 y de 22 a 24 horas ha sido citado el Senado para pronunciarse en el segundo trámite constitucional sobre el proyecto de reconstrucción y fomento de las provincias del sur.

En este trámite el Senado tendrá que pronunciarse sobre las modificaciones hechas en el segundo trámite que fueron rechazadas por la Cámara de Diputados, y para insistir en ella necesita los votos de las dos terceras partes de sus miembros presentes a la sesión. Si no se produce ese quórum, se entienden aprobadas las disposiciones despatchadas por la Cámara.

IMPOSICION DEL 1 %

Entre otras de las disposiciones sobre las cuales deberá pronunciarse el Senado figuran las de los artículos 38 a 46, en los cuales se legisla sobre "Cuentas de Ahorro para la Vivienda", mediante una imposición adicional, por un plazo de 3 años, del 1 % sobre las remuneraciones de los empleados y obreros, la que será de cargo, por iguales partes, de

empleadores y empleados y patronos y obreros, respectivamente.

De acuerdo con estas disposiciones, esta imposición adicional, que en el hecho sólo será del 0,5 % únicamente, se aplicará a los empleados y obreros que perciban más de tres sueldos vitales, y tampoco regirá para los que no hayan recibido un reajuste de sueldos y salarios de un 10 % o a lo menos durante el año 1960.

Las cantidades provenientes de estas imposiciones serán de propiedad de los respectivos obreros y empleados, y la CORVI las depositará en "Cuentas de Ahorro para la Vivienda" a nombre de cada beneficiado, siempre que éste manifieste su voluntad de que se proceda en esta forma.

Los empleados y obreros que no hagan uso del derecho anterior, podrán solicitar a la CORVI la devolución de sus imposiciones, dentro del plazo de un año a contar desde el 1.º de marzo de 1960.

Estas Cuentas de Ahorro para la Vivienda darán a sus dueños todos los derechos y beneficios que se establecen en el DFL N.º 2, de 1959, sobre Planes Habitacionales.

RUMORCILLOS

Añoradas

Para ayer se había anunciado una visita de las candidatas estudiantiles a la Reina del Festival Panamericano a la Cámara de Diputados.

La noticia circuló temprano y nadie quería perderse la oportunidad de saludar a las buenas mozas y gentiles damitas que postulan al centro. La visita se había anunciado para las 17 horas, ante lo cual las autoridades de la Cámara dispusieron que se adreñara una mesa especial en los comedores principales, para agasajar a las candidatas con un té parlamentario.

Las visitas, sin embargo, no llegaron. A las 19 horas, los diputados y periodistas que permanecían en el recinto no ocultaron su desilusión por la ausencia de las eventuales invitadas.

Memoria

Conexión prevenció ayer en círculos parlamentarios, especialmente en la Cámara de Diputados, la publicación de una tesis de prueba para optar el título de abogado, editada por la Editorial Jurídica, y cuyo autor es el abogado de la Cámara del Senado, Jorge Tapia Valdés.

Se titula "La Técnica Legislativa", y contiene una serie de apreciaciones sobre el trabajo del Senado y de la Cámara de Diputados. Elías son especialmente fuertes en lo que se refiere a esta última y provocaron malestar entre los diputados y funcionarios que se impusieron de algunos párrafos de la obra.

Sin confirmación se dijo que la Editorial había ordenado retirarla de la circulación, y también que la Cámara protestaría ante el Senado.

Lo más probable es que Jorge Tapia Valdés deba debutar como abogado de la Cámara por propia causa, ya que la contienda parecerá ser dura.

El mismo local todos los días, de 16 a 20 horas.

ASAMBLEA DE LAS CONDES, cita a sesión ordinaria para mañana domingo a las 11 horas, en el local de Apogincho esquina de Tobalaba.

PARTIDO DEMOCRATA AGROPACION DE SAN MIGUEL, sesionará mañana, a las 11 horas, en Fernando Lazcano 1388. Dirigentes nacionales informarán sobre la situación política. El secretario general del partido, Arturo Huenschullán, dará una charla al respecto.



CLAUDIO MATTE

Levantarán monumento a Claudio Matte, apóstol de la educación en Chile

El proyecto de ley está listo para ser enviado al Ejecutivo para su promulgación.— Un acto de justicia del Congreso Nacional.

Quedó listo el oficio mediante el cual el Parlamento comunicará al Ejecutivo la aprobación del proyecto de ley que autoriza la erección de un monumento al educador don Claudio Matte Pérez, en Santiago.

El Congreso, según consta en los informes de Comisión, lo aprobó como un acto de justicia y reconocimiento a don Claudio Matte, cuyas actividades como educador y filántropo lo destacan en un lugar prominente en la vida nacional.

Como se recordará, D. Claudio Matte ocupó importantes cargos en la educación pública, como Rector de la Universidad de Chile, Director General de Educación Primaria y Consejero de Instrucción, aparte de tener a su cargo la organización de la reforma didáctica y otras misiones de carácter especial. En todos ellos demostró su alta personalidad y aplicó sus profundos conocimientos y experiencia pedagógica y administrativa.

Don Claudio Matte tuvo también una distinguida actuación en el campo de la política, aunque ella no constituyó su principal predilección. Sin embargo, la ciudadanía lo llevó a ocupar el cargo de diputado y fue llamado al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto durante la Administración del Presidente Jorge Montt.

La Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, en su informe sobre el proyecto despatchado por el Senado, expresa: "La Comisión estimó que los merecimientos de don Claudio Matte y, en especial, su fecunda obra benéfica en favor del niño proletario, lo hacen acreedor al homenaje que se propone. Ello, aun cuando los amplios edificios de las escuelas construidas a su costa y mediante su constante esfuerzo personal, constituyen desde hace tiempo un impecable monumento a su memoria."

MANIFESTACION A HUMBERTO PINTO D.

En la sede social del Club Conservador de la Sexta Comuna será festejado hoy, a las 22 horas, el diputado Humberto Pinto Díaz, manifestación que ha sido organizada por entidades gremiales y dirigentes de instituciones deportivas del barrio Recoleta.

A esta manifestación, que consistirá en un banquete, concurrirán también los amigos y simpatizantes del festejado.

El Club Conservador de la Sexta Comuna se encuentra ubicado en Av. Recoleta 332.

memoria. Los ciudadanos que las ocuparon cuando niños sabrán y harán saber a sus hijos que don Claudio Matte no se contentó con donar grandes sumas de dinero para edificar escuelas, sino que, además, y eso es mucho más apreciable, dedicó el trabajo de su vida entera a contribuir a la enseñanza gratuita de las primeras letras a aquellos que no tuvieron la suerte de nacer en hogares que se las podían costear."

El proyecto crea una Comisión integrada por el Intendente de Santiago, el presidente de la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, que tendrá a su cargo la construcción y ejecución del monumento que autoriza la ley.

Homenaje a Florencio Galleguillos se rendirá mañana en Población Roosevelt

Inauguración de obras de agua potable que impulsó y de un Retén de Carabineros

Mañana, a las 10.30 horas, se llevará a efecto la inauguración de las obras de agua potable y de su Retén de Carabineros en la Población de la Sociedad Cooperativa de Edificación y Huertos Obreros "Franklin Delano Roosevelt Ltda.", en la comuna de Conchalí.

Durante este acto se rendirá un homenaje al diputado Florencio Galleguillos, quien fue el autor e impulsor de la ley que permitió construir el acueducto a través del Cerro San Cristóbal, necesario para la distribución del agua potable.

Cabe destacar que el edificio del Retén de Carabineros, que será inaugurado mañana, fue donado por los vecinos de esa Población.

Severa fiscalización a los autobuseros

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un oficio de la Subsecretaría del Trabajo, en el que se informa que se ha designado una Comisión para que estudie un plan especial de fiscalización a los autobuseros, en relación con el cumplimiento de las leyes sociales.

En dicha tarea, según el informe, están trabajando conjuntamente funcionarios de la Dirección del Trabajo y de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares. Por su parte, la Subsecretaría de Transportes proporcionó una lista de los actuales empresarios.

La fiscalización anunciada se iniciará en los próximos días.

LAVADORAS TERMOS

Cocinas, Juergas, Encendedores, Planchas, etc.

Servicio Técnico a domicilio garantido

Instalaciones eléctricas autorizadas por D. G. S. E.

Dentro y fuera de Santiago

ARCA LTDA.

ARRDT - CARREÑO

Irarrázaval 2422. Fono 461676, Santiago.

Caja de Previsión de Carabineros

PAGOS DE PENSIONES DEL MES DE AGOSTO DE 1960

Se comunica a los señores imponentes que el pago de las pensiones de retiro y montepío correspondientes al mes de agosto, en Santiago, se efectuará en las siguientes fechas:

LUNES 5 DE SEPTIEMBRE: Montepíos, Aportes y Fiscales.

MARTES 6 DE SEPTIEMBRE: Suboficiales y Personal a Contrata N.º 1 al 12.000.

MIÉRCOLES 7 DE SEPTIEMBRE: Suboficiales y Personal a Contrata N.º 12.001 adelante.

JUEVES 8 DE SEPTIEMBRE: Jefes y Oficiales, Investigaciones, Identificaciones, Prisiones, Pagos de Cheques y Suboficiales Mayores.

HORARIO: El pago se realizará ininterrumpidamente de 8 a 16 horas.

REZAGOS: Los pagos de rezagos se efectuarán los días 11 y 12 de septiembre de 13 a 16 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Santiago, septiembre de 1960.

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMOS Y DE AHORROS LTDA. "CARABINEROS DE CHILE"

Autorizada por Decreto Supremo N.º 1.841, del 13 de julio de 1934

Extracto del Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1.º de julio de 1959 y el 30 de junio de 1960

Capital Autorizado Eº 1.200.000,—
Capital Pagado 844.620,01
Reservas 331.787,03

ACTIVO					PASIVO				
	CENTRAL	SUCURSALES	TOTAL GRUPOS	TOTAL GENERAL		CENTRAL	SUCURSALES	TOTAL GRUPOS	TOTAL GENERAL
ACTIVO INMOVILIZADO:					PASIVO NO EXIGIBLE:				
a) Bienes Raíces	150.011,—	104.386,07	254.397,07		a) Capital	Eº 1.200.000,—			
b) Instalaciones	4.347,44	6.293,08	10.640,52		Por suscribir y cobrar	335.379,99			
c) Maquinarias y Rodados	19.852,16	6.293,08	26.245,24			Eº 844.620,01	844.620,01	844.620,01	
d) Muebles y Útiles	48.393,73	7.933,13	56.326,86	343.369,92					
ACTIVO REALIZABLE:					b) Provisión para Castigos		7.436,24	7.436,24	
a) Mercaderías (Existencias)	866.975,81	651.610,85	1.518.586,66		c) Reserva Legal		40.055,80	40.055,80	
b) Cuentas Corrientes Cooperados:					d) Revalorizaciones		245.051,62	245.051,62	
a) a menos de 90 días	Eº 867.063,60				e) Res. Cast. Muebles, Maquinarias e Instalaciones		14.261,04	14.261,04	
a) más de 90 días	433.087,43				f) Reserva para Cuentas Bajas		4.803,91	4.803,91	
	Eº 1.300.151,03	611.138,98	1.911.290,01		g) Reserva Eventualidades		15.336,50	15.336,50	1.176.407,04
c) Depósitos en Garantía	100,—	39,85	139,85						
d) Valores en Tránsito	21.117,45		21.117,45		PASIVO EXIGIBLE:				
e) Valores Mobiliarios	303,34		303,34		A corto plazo:				
f) Varios Deudores	11.327,84		11.327,84	2.851.826,17	a) Cuentas Bajas	4.038,27		4.038,27	
ACTIVO DISPONIBLE:					b) Depósitos de Ahorros	296.146,28	41.860,25	338.006,53	
a) Banco de Chile	124.537,66	4.608,51	129.146,17		c) Letras por pagar:				
b) Banco del Estado de Chile	8.064,17	2.654,71	10.718,88		a) a menos de 90 días	Eº 904.321,17			
c) Banco Israelita de Chile	1.159,06		1.159,06		a) más de 90 días	345.923,68	1.250.444,85	1.250.444,85	
d) Banco Italiano		680,79	680,79		d) Varios Acreedores	182.657,70	13.367,27	196.024,97	
e) Caja	26.985,39	40,84	27.026,23	168.766,13	e) Reserva Ampliación Local	59.681,16		59.681,16	
ACTIVO TRANSITORIO:					f) Reserva Indemnización Empleados	540,32		540,32	1.846.736,10
a) Primas Vigentes	4.564,79	9.288,87	13.853,66						
SUMAS DEL ACTIVO	1.899.418,82	1.478.397,06	3.377.815,88						
Valores que adeudan a Casa Central las Sucursales	1.225.598,78		1.225.598,78		SUMAS DEL PASIVO	2.965.073,70	60.069,44	3.025.143,14	
	3.125.017,60	1.478.397,06	4.603.414,66		— EXCEDENTES —	159.943,90	192.728,84	352.672,74	
					Valores adeudados por Sucursales a Casa Central	3.125.017,60	252.798,28	3.377.815,88	
						3.125.017,60	1.478.397,06	4.603.414,66	

CUENTAS DE ORDEN

	Eº	Eº	Eº		Eº	Eº	Eº
a) Acciones en Garantía	671,—		671,—	a) Garantía de Consejeros	671,—		671,—
b) Boletas en Garantía	5.037,—		5.037,—	b) Garantía Vigente	5.037,—		5.037,—
c) Garantía del Personal	124.599,30		124.599,30	c) Fianzas del Personal	124.599,30		124.599,30
			130.307,30				130.307,30

CUENTA EXCEDENTES

	Eº	Eº	Eº		Eº	Eº	Eº
a) Arriendos	360,—		360,—	a) Arriendos		332,02	332,02
b) Bonificación Empleados	7.622,33	4.073,64	11.695,97	b) Dividendo Acciones	103,24		103,24
c) Consumos, Envases y Materiales	13.180,85	10.443,05	23.623,90	c) Confesión Talleres	21.923,83		21.923,83
d) Depreciaciones y Castigos	4.034,89	2.151,07	6.185,96	d) Intereses percibidos	18.613,43		18.613,43
e) Gastos Bienestar	2.089,71	1.288,77	3.378,48	e) Mercaderías: Beneficios de la Distribución	516.752,31	556.021,—	1.072.773,31
f) Gastos Generales, Fletes y Repartos	20.943,56	13.746,94	34.690,50				
g) Gratificación Legal Empleados	44.308,49	23.063,80	67.372,29				
h) Gratificación Legal Obreros	1.183,24		1.183,24				
i) Gratificación Voluntaria Obreros	2.423,48		2.423,48				
j) Intereses Depósitos de Ahorros	19.333,03	24.822,01	44.155,04				
k) Ints. Com. y Descuentos e Impots. y Contribuciones	10.302,75	5.653,31	15.956,06				
l) Honorarios, Sueldos, Salarios y Leyes Sociales	258.914,03	269.644,08	528.558,11				
m) Seguros	12.550,75	7.121,49	19.672,24				
EXCEDENTES	397.448,91	363.624,18	761.073,09				
	159.943,90	192.728,84	352.672,74				
	557.392,81	556.353,02	1.113.745,83				

ELBA ARRIAGADA DE SIGL
Contador General.
RCC N.º 3.142, Licencia N.º 3.142

TOMAS NIETO ZAPATA
Contralor.
RCC N.º 8.999, Licencia N.º 8.279

MANUEL AMOR HERNANDEZ
Gerente General.

INFORME DE LA JUNTA DE VIGILANCIA

Hemos revisado el presente Balance y certificamos su conformidad con los saldos de los Libros Mayores de la Casa Central y Sucursales y, de acuerdo con los Inventarios Generales, Documentos y antecedentes que hemos tenido a la vista, declaramos que refleja con exactitud el estado de los negocios sociales.

ROQUE APABLAZA MUÑOZ
Su Oficial Mayor de Carabineros.
Miembro de la Junta de Vigilancia

CARLOS PEREZ DE ARCE SENOCEAN
Capitán de Administración de Carabineros.
Miembro de la Junta de Vigilancia

CARLOS MORA ARAVENA
Mayor de Intendencia de Carabineros.
Miembro de la Junta de Vigilancia

LA BRUCELOSIS PORCINA Y EL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA

El aborto infeccioso de los cerdos es producido por la bacteria *Brucella suis*, aislada por el Dr. Jacobo Traub en el año 1914. Hay tres especies principales de *Brucella*, y aunque cada una es relativamente específica, se ha comprobado que todas pueden producir infecciones en distintas especies de animales, incluyendo los seres humanos. En el cerdo, por ejemplo, la enfermedad es producida por *B. suis*, pero también puede ser ocasionada por *B. abortus* y *B. melitensis*. Aunque el desarrollo de la brucelosis en el cerdo es algo variable, la enfermedad generalmente es más corta que en el ganado vacuno.

El verraco infectado es uno de los principales transmisores de la brucelosis. Siempre que esta enfermedad aparece en granjas mantenidas en buenas condiciones sanitarias, por lo general se debe a animales infectados, machos o hembras, que se han introducido en la piara con fines de reproducción.

Se admite la posibilidad de que los cerdos contraigan la enfermedad al ingerir alimentos contaminados, pues el microorganismo entra en el cuerpo del animal a través del aparato digestivo. Las investigaciones indican que los gérmenes también son transmitidos en el polvo del suelo que cae en los ojos del cerdo.

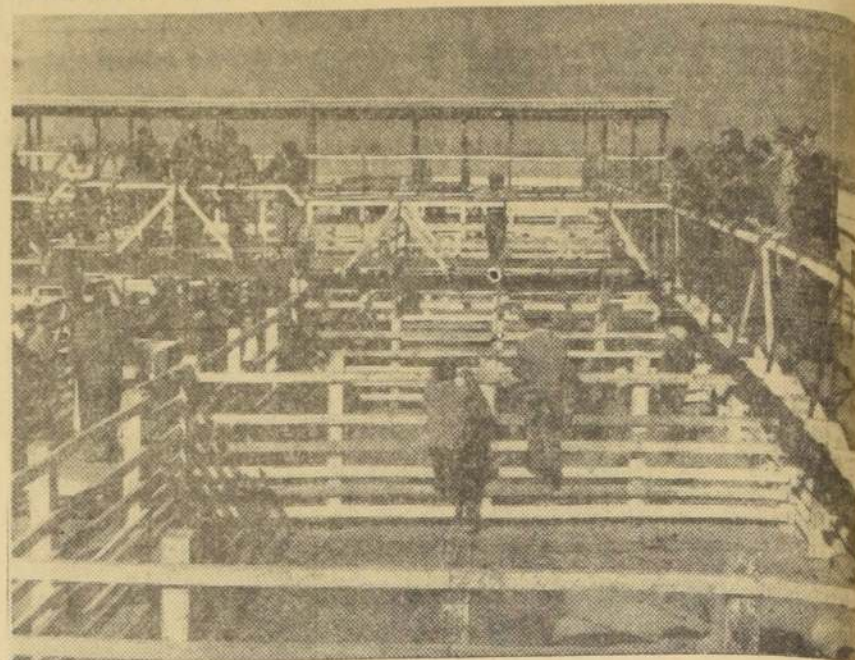
Los fetos abortados, las membranas de éstos y otros materiales contaminados pueden ser transportados de una ayes y animales silvestres, así como por las corrientes de agua. El uso de camiones y a otra granja por los perros, remolques para el transporte de cerdos constituye otro medio importante de contaminación.



agricultura mecanización veterinaria



FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S. A. INICIO LOS REMATES DE LANARES



Con un almuerzo que se realizó en los comedores del Casino de la "Feria Lo Valderr", la Organización de Remates y Corrales Agrícolas "Ferias Unidas San Vicente", dio por iniciado este año la feria de ganado lanar, en el aspecto de los asistentes al primer remate de ganado lanar, en que se obtuvieron los mejores precios de la semana.

Manuel Zanartu, Fernando Zanartu, José Barros, Eduardo Campos, Alfredo Campos, Alfonso Campos, Guillermo Trivelli y otros. Durante la manifestación hicieron uso de la palabra Sres. Alberto Echenique Domínguez y Hernán Eyzaguirre Lyon, presidente y gerente de las Ferias Unidas San Vicente. En el grabado, aspecto de los asistentes al primer remate de ganado lanar, en que se obtuvieron los mejores precios de la semana.

Tratamientos Agrícolas de SEPTIEMBRE



CULTIVOS	Plagas o pestes a combatir	TRATAMIENTO
Cerezos, duraznos, frutos de hueso	Arañitas rojas, pulgones cloaca, tiro de munición	Aceite Citroliv 1,5 lts. Fungicida Cuprico Shell 300 grs. Endrin 19,5 E.C. 300 cc.
Manzanos, Perales	Polilla de la manzana, venturia	Arsenato de plomo Shell 400 grs. Fungicida Cuprico Shell 300 grs. Cuando han caído el 50% de los pétalos y repetir 8 días después.
Alcachofas, ajo, cebollas, papas, tomate	Thrips, larvas minadoras, cuncunillas, tizón, hormigas, pulgones, langostinos	Aceite Citroliv 1 lt. Fungicida Cuprico Shell 200 grs. Dieldrin 50% W.P. 100 grs. Endrin 19,5 E.C. 100 cc.
Frejoles, maíz, papas	Larvas subterráneas, gusanos cortadores	En el surco Aldrin 40% W.P. 3 kgs. por hectárea. Cuando están saliendo las plantas desinfectar con 3 lts. de Endrin 19,5 E.C. por hectárea.
Zanaheria	Malezas	Motamalezas Shell N.º 10 puro, 400-500 lts. por hectárea.
Raps, Betarraga	Pulgones, cuncunillas	Endrin 19,5 E.C. 200 cc. o 1,5-2 lts. por hectárea.
Trigo	Malezas de hoja ancha	Motamalezas Shell N.º 40 1,5 lts. por hectárea.
Malezas varias	Malezas perennes y arbustivas: Zarzamora, palqui, galega, cicuta, cardos	Rociar las manchas con bomba de espalda y poca presión con Motamalezas Shell N.º 50 a 0,5 lts.

Nota: Las arañitas rojas, los pulgones y las escamas de San José se multiplican en forma asombrosa durante el período de primavera y verano. Un ejemplar puede dar origen a otros 20 ó 30 entre 8 y 10 días. Lo que significa en el mes 160.000 a 240.000 ejemplares.

* Dosis por cada 100 litros de agua, salvo indicación contraria.



IMPOSICIONES EN SEGURO SOCIAL

El Servicio de Seguro Social ha notificado a los agricultores de que a partir del 1º de mayo último las imposiciones deben hacerse sobre el monto de los salarios.

El problema se suscitó a raíz de haber expirado, el 30 de abril último, la vigencia del sistema de imposición fija de \$ 185 de cargo del patrón y \$ 40 de cargo del obrero, que estableció la ley 10.343.

La SNA obtuvo el envío por el Ejecutivo de un proyecto de ley al Congreso para mantener esta situación. Sin embargo, a pesar de que el proyecto fue informado favorablemente por la Comisión de Asistencia y Trabajo de la Cámara, fue rechazado por ésta.

El sistema de imposición fija demostró ser beneficioso tanto para los agricultores como para el SSS, ya que facilitó la recaudación. En consecuencia, la SNA sigue insistiendo en obtener otras disposiciones legales que permitan llegar a un resultado equivalente. Mientras no se obtenga una nueva disposición legal, está vigente el régimen primitivo de la ley 10.343. En consecuencia, los agricultores deben hacer sus imposiciones, a partir del 1º de mayo, sobre una suma no inferior al salario mínimo.



EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES, NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ALMACENES DE VENTA Y OFICINAS
ALAMEDA 1850
TEL. 82465

EXPOSICION DE LA SOCIEDAD NAC. DE AGRICULTURA SERA FESTEJO DEL SESQUICENTENARIO

Decreto de acto oficial para el evento.

La 99ª Exposición Nacional de Ganadería e Industrias de la Quinta Normal, ha sido decretada este año Exposición Oficial de las festividades conmemorativas del Sesquicentenario de la Primera Junta Nacional de Gobierno.

El público tendrá, esta vez, la oportunidad de presenciar la selección de los animales y la forma de discernir los premios, para lo cual la labor del Jurado, proveniente de Estados Unidos y Holanda, se cumplirá al día siguiente de la apertura de la Exposición.

El Tradicional Rodeo a la Chilena se efectuará entre los días 15, 16 y 17 de octubre próximos, con la presentación de los mejores jinetes del país.

CALDERAS - NUEVAS
Y USADAS, GARANTIZADAS E INSTALADAS DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LA INSPECCION GENERAL DE SEGURIDAD DE TRABAJO

AUTOCLAVES
ESTANQUES
CHIMENEAS

MAESTRANZA
FERROGLOBO
SANTA ROSA 2265
FONO: 52792

Salitre

REBAJA SU PRECIO DE VENTA A LA AGRICULTURA EN UN 33%

Por saco de 80 Kgs. puesto Est. FF. CC.

	PRECIO ANTIGUO	NUEVO PRECIO BONIFICADO
Salitre Sódico	E° 5,60	E° 3,76
Salitre Patásico	E° 6,35	E° 4,24

Adquiéralo por intermedio de:

Sociedad El Tattersall
MONEDA 1020-TELEFONO 81831

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

fumacol

BANDERA 140 K - 6.º PISO
FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

PULVERIZADORES "PELECO"

ENTRE OTROS, OFRECEMOS

EQUIPO MATAMALEZAS: Se amortiza con lo que cobran los contratistas por tratar 50 cuerdas. ¡SAQUE SUS CUENTAS!

BOMBA DE ESPALDA: Bomba indicada para el control de araña roja.

Boquillas, barras pulverizadoras, bombas para tractor, mangueras, pistones, etc.

Financiamiento: 270 días

CONSULTE A SU PROVEEDOR DE PESTICIDAS, O A SUS FABRICANTES

GUILLERMO GONZALEZ CROCHACA & CIA.
René Carvallo 1053 (Av. Matta altura 441)
FONO 36974 - SANTIAGO

AL CUERPO MEDICO VETERINARIO Y SEÑORES AGRICULTORES

Ponemos a vuestra disposición los siguientes productos de uso Veterinario.

- ROVAC Vacuna a virus vivo modificado, contra el COLERA PORCINO
- TARGOT Unguento para la Mastitis a base de Aureomicina Neomicina y Dihidroestreptomicina
- AUROFAC 2-A Aureomicina, 3,6 gramos por libra y Vitamina B12
- AUROFAC-20 Super Concentrado
- AUROFAC 25-S Super Concentrado SOLUBLE
- MEGASUL Preventivo de la Coccidiosis
- AUREOMICINA UNGUENTO para infusión en la uña
- ACROMICINA Intramuscular de 500 mgs. y 1 gramo
- VACUNA CONTRA EL MOQUILLO CANINO Virus vivo modificado

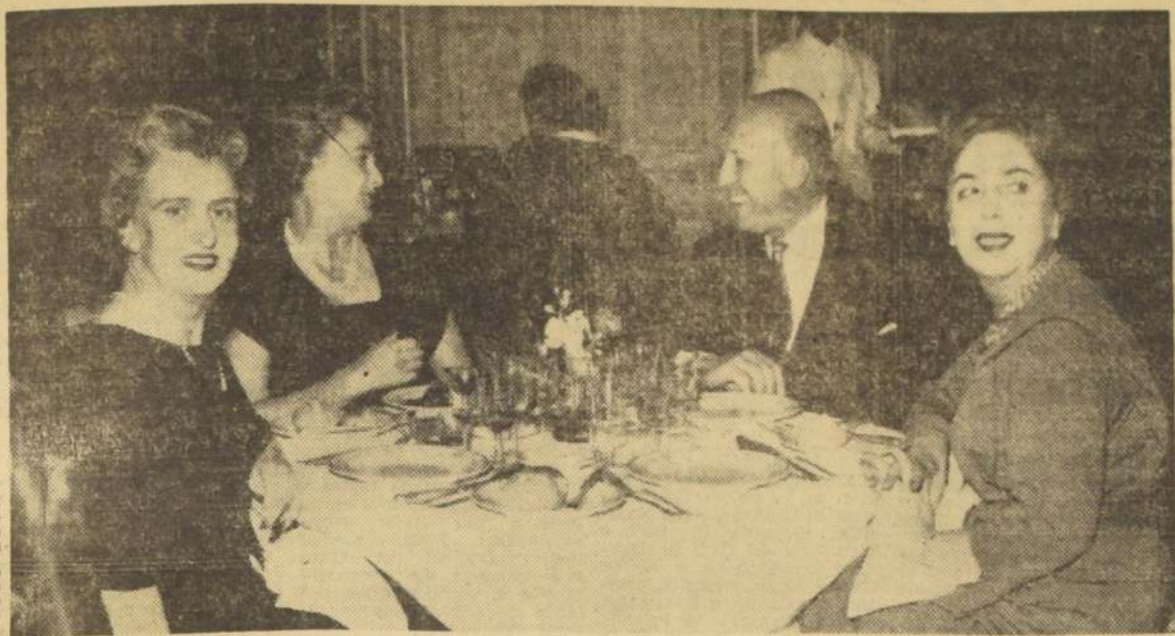
* Marca Registrada

Informes y literatura se envían a Solicitud

LABORATORIO CHILE S.A.
ROSAS 1274 - CASILLA 87 - O. SANTIAGO

Representantes Exclusivos de:
CYANAMID INTER-AMERICAN CORPORATION
DIVISION AGROPECUARIA

Comidas bailables en el Club de la Unión.



En el granado, el señor Vicente Larrain Izquierdo y señora María Bascuñán de Larrain acompañados de la señora Sofía Echeverría de Saavedra y de la señorita Elena Vidal Vergara, en las comidas bailables del Club de la Unión que se inauguraron con todo éxito el jueves.

Anteojos, con brillante concurrencia se inauguraron las comidas bailables en el salón azul del Club de la Unión. El aristocrático ambiente de nuestra primera institución social, el es-

plendido y muy barato menú, la música de los últimos bailes y el refinado servicio, harán de este elegante sitio el más apetido por nuestras juventudes para las reuniones sociales de Primavera.

Matrimonio Browne Valdivieso-Undurraga Larrain.-

Hoy será bendecido, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita Patricia Undurraga Larrain con el señor Juan Browne Valdivieso. Ponderá las bendiciones el Rvdo. Padre Jorge Prieto Vial.

Serán padrinos de la novia don Alejandro Undurraga Thompson y señora Blanca Larrain de Undurraga, y del novio, don Juan Browne Versluis y señora Amelia Valdivieso de Browne.

Testigos en el matrimonio civil, por parte de la novia, fueron: Gunnar Lindholm, Hernán Larrain D., Alfonso Canales Pizarro, Alvaro Díaz Vial, Raúl Viancos Rodríguez, Miguel Sur, Patricio Larrain Marín, Francisco Bravo Cuadra, Gustavo Cordeiro P., y del novio, los señores Rodolfo Valdivieso Bordoli, Guillermo Santa Cruz S., Enrique Opatz Cousiño, Francisco Blanco

Matrimonio concertado.-

Se ha concertado el matrimonio de la señorita Cecilia Errázuriz Arnolds con el señor Fernando Marín Amenábar. Hizo la visita de estilo la señora María Amenábar de Marín.

Recepciones.-

La señora Pelagia Ortiz-Aldunate ofrecerá una recepción el día martes 12 de octubre en su residencia de Avenida Macul.

La señora Verónica Illanes Campos ofrecerá mañana domingo una recepción a un grupo de sus relaciones sociales en su residencia de Avenida Pedro de Valdivia.

Jorge Browne Versluis, Carlos Barroilhet Valdivieso, Francisco Browne Valdivieso.

Matrimonio Croquevielle Pérez-Ochagavía Larrain.-

Hoy será bendecido, a las 17 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita Beatriz Ochagavía Larrain con el señor Claudio Croquevielle Pérez. Ponderá las bendiciones el Rvdo. Padre Renato Poblete, S. J.

Serán padrinos de la novia el señor Silvestre Ochagavía Larrain y la señora Carolina Larrain de Ochagavía. Padrinos del novio serán el señor Alberto Croquevielle Guesalaga y señora María Pérez de Croquevielle.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, serán las señoras Blanca Bustamante de Larrain, María Angela Ochagavía Hurtado, señores Bernardo Larrain Cotapos, Roberto Echeverría, Fernando Ochagavía Hurtado, Luis Larrain Cotapos, Francisco Ochagavía H., Arsenio Alcalá de G. Sergio Correa L., Rafael Correa U. Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio,

Comida.-

Don Ricardo de la Maza Sanjuente ofreció una comida a un grupo de sus amistades con motivo de ser su cumpleaños. Entre sus invitados estaban las siguientes personas: señoras Valentina Acevedo, María Angélica y María Isabel Clark Undurraga, Laura Illanes Trucco, Rosita Guzmán Lyon, María Elisa León Bustos, Bernardita y Ana María Hurtado, Victoria Isabel Margarita de Oliveira Braga Illanes, Patricia, María Estela y María Eugenia G. Huidobro Rusel, y los señores Fernando Pérez, Alberto Markus, Raúl Pacheco, Fernando Rieloff Linsenn, Carlos Aristegui Ruiz, Hernán Lavandero Telles, Luis Melo, Vladimir G. Huidobro Amunátegui, Andrés Correa Lecaros, Manuel Francisco y Carlos León Bustos, Andrés y Gonzalo Infante Arrieta, Ernesto Clark Undurraga, Sergio Larrain, Alberto León, Herrera, Jorge Buitano del Campo, Mario Castro, etc.

Nacimientos en la Clínica Santa María.-

Ha nacido un hijo del señor Germán Silva Clares y de la señora Carmen Cienfuegos de Silva.

—Un hijo del señor Jorge Laso Gana y de la señora Carmen Bambach de Laso.

GRAN Mundo POR E.B.V.

Los Caballeros del Fuego



El directorio de Los Caballeros del Fuego, Cuerpo Simbólico de Bomberos, ofreció un almuerzo de despedida al Superintendente de la institución señor Gustavo Boetsh Rapp, con motivo de su viaje a Europa, al que asistieron los señores: César Guzmán Castro, Roberto Matus, Ricardo Gil, Luis Alberto Baeza Hormazabal, Julio Oportot José Manterola Ferrari, Alberto Hurtado Vergara, Juan Osorio M., Aurelio Pinochet, Eduardo Moreno F., Ramón Oliva Rogers, Juan Hurtado Vergara y Víctor Acevedo Cervantes. El miembro honorario don Roberto Matus ofreció la manifestación en cordiales términos para el festejado quien agradeció emocionadamente, usando de la palabra otros asistentes.

En casa de Cecilia Pavez Rodríguez.-

A la comida que ofreció hoy Cecilia Pavez Rodríguez en su residencia de calle Enrique Foster, han sido invitadas las siguientes señoras: Isabel Margarita Urrutia Baeza, Patricia Opatz Mena, Carmen Gloria Valdes Clufuentes, Gabriela Echeverría Ducó, Francisca del Campo Campos, Cecilia del Campo García-Huidobro, Asunción Clara Izquierdo, Catalina Clara San Román, Teresa Portales Zegers, Francisca Correa Fabres, Car-

Despedida de soltera.-

Las numerosas amigas de la señorita Silvia Elena Armstrong Rivera la despidieron ayer con té de su vida de soltera. Esta despedida se efectuó en el Winter-Garden.

Enfermos.-

Se encuentra enferma de cuidado, en Lota, la señora Jesús Vial de Videla.

—La señora Laura Bunster de Costa se encuentra delicada de salud.

COLEGIO ARGENTINO DEL SAGRADO CORAZON.— La Revista de Gimnasia en el Colegio Argentino del Sagrado Corazón, Avenida Pedro de Valdivia 437, que se iba a

llevar a efecto esta tarde, en el local del colegio, ha sido postergada para mañana domingo, a las 11 horas.

Especialmente se invita a los padres, apoderados y ex alumnas del colegio.

PARA QUIENES VIAJAN A NUEVA YORK

CHIFORA INCORPORATED, la Organización MAS especializada en la exportación de toda clase de mercadería americana, ofrece su asesoramiento y consejo para sus compras y embarques.

CHIFORA INCORPORATED, tradicionalmente vinculada con Sud América, mantiene, además, en permanente exhibición y existencia, la más grande y completa variedad de artículos para el hogar y electrónicos y ropa en general de las marcas más acreditadas.

PRECIOS SIN COMPETENCIA EN EL MERCADO NEORORQUINO

CHIFORA INCORPORATED, 286 QUINTA AVENIDA NEW YORK, N. Y. Teléfonos: LA4-3374 — Cables: CHIFORA

FABRICA DE CARTERAS FINAS Viena

MODELOS EUROPEOS EXCLUSIVOS. Precios sin competencia. MATERIALES SELECCIONADOS

HUERFANOS 779 - LOCAL L.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

RED DE ALCANTARILLADO PUBLICO Y EMISARIO PARA LA POBLACION "CHIGUAYANTE" DE CHIGUAYANTE

Solicitan propuestas públicas para la construcción de la red de alcantarillado público y emisario de la Población "Chiguayante" de Chiguayante.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en Categoría Única para trabajos de urbanización (obras sanitarias) y los inscritos en Primera Categoría del registro para construcción de viviendas.

Los antecedentes se podrán adquirir desde el día 2 de septiembre en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur.

Las observaciones y consultas se podrán formular hasta el 15 de septiembre a las 17 horas.

Las propuestas se abrirán el 22 de septiembre a las 16 horas en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción.

SANTIAGO, septiembre de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

2 ANTEOJOS EN

LEJOS CERCA

CRISTALES ESPECIALES

TRAIGANOS SU RECETA

Rodolfo HAMMERSLEY

ADJUSTINAS 1090

FIERRO

6/16" \$ 278 3/4" \$ 246 3/4" - 3/4" y 3/4" \$ 245. "ARGO" 6 a 10 M"

TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

SOCOMAT

ALAMEDA 3435 FONO 93558

Cuide su Hígado

tomando

Té Monte Santo

sabor muy agradable en la mañana... en el almuerzo... en la comida... tome Ud.

Té Monte Santo

Pídalo en su Farmacia

CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD

Las estadísticas demuestran que los accidentes por armas de fuego son más frecuentes cuando hay niños de visita. Cerca de la mitad de los casos de los accidentes fatales por armas de fuego ocurren precisamente en la casa.

ACERO BLANDO CALIBRADO

CUADRADO TREFILADO DE ALTA CALIDAD

REDONDO

PERGAMINO

MEDIA CAÑA Y PLATINA MEDIDAS ESPECIALES

TREFIMETAL LTDA

CLUB HIPICO 1328 FONO 95135 STGO.

ROBINSON ALVAREZ MARIN

Atenderá desde pasado mañana lunes, de 11 a 13 horas y de 17 a 19 horas.

Concierto del Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica en el Camilo Henríquez

El próximo martes 6, a las 19 horas, en el Teatro Camilo Henríquez, se presentará el Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica en el Sexto concierto de la Temporada de Cámara, organizada por el Departamento de Música de esta Universidad.

Este conjunto, integrado por Clara Oyuela, Silvia Soublette, Fina Harding, Hernán Wurth, Luis Gastón Soublette, Juana Subercaseaux, René Covarrubias, Edmundo Covarrubias y Kurt Rottmann interpretará obras de Dufay, Susato, madrigales de Gesualdo y música española.

Las entradas para este concierto están a la venta en la boletería del Teatro.

FABRICA DE COLCHONES MARIN HNOS.

MONJITAS 825-LOCAL 514-FONO 34288

FUERTES REBAJAS PARA FIESTAS PATRIAS

Colchón, pura lana, forrado, en lindos damascos... \$ 36.000

Telas para colchones, listas para llenar 5.200

Almohadas, pura lana 2.800

Cubrecamas en finas cretonas 7.300

Curso de Economía Doméstica

COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

Las inscripciones para el tercer curso de economía doméstica se encuentran abiertas en Santo Domingo N° 1061, Departamento Comercial, de 9.30 a 13 horas, y de 15.30 a 19 horas.

Curso para dueñas de casa:

Clase los lunes, martes o jueves, 10 A. M. o 15 P. M. El curso para dueñas de casa empezará el lunes 5 de septiembre de 1960.

CURSO PARA EMPLEADAS DOMESTICAS. Miércoles o viernes, a las 15 horas. El curso para empleadas domésticas empezará el miércoles 7 de septiembre de 1960.

MOLINOS

HILOS DE CARAMO PARA COSER SACOS.

REICH y CIA. LTDA.

Avenida Bernardo

O'Higgins 3786

FONOS: 90206 - 97328

COKE

CARBON COKE DE PRIMERA GRAC GRANDE

REPARTO

a domicilio desde 5 sacos A PROVINCIAS, CUAL QUIER CANTIDAD

ANTOFAGASTA 3077

TELEFONO 90830

OPTICA PINCUS

MONEDA 1037 FONO 88244 - SANTIAGO

OPTICA CALIBRADA EN CHILE Y EUROPA

REQUISITOS:

a) Ser chileno

b) Edad: 20 a 28 años

c) Estatura: 1.63 a 1.80 mts.

d) Poser Licencia Comercial o un mínimo de 200 horas de vuelo.

e) Dominio amplio del idioma inglés

f) 6.0 Hdes. rendido

Los postulantes que cumplan con estas exigencias, deberán pasar por la Dirección del Personal de L.A.N. (Los Cerrillos, edificio principal, guardia N° 2, 2.º piso), antes del día 17 del presente, acompañando los siguientes certificados:

a) Nacimiento

b) Antecedentes para empleado semisical

c) Servicio Militar

d) Inscripción electoral, y dos fotos de 7x7 cms.

El examen de admisión deberá darse el día 20 del presente a las 10 horas A. M., en el Centro de Instrucción de L.A.N., que incluye las siguientes materias:

a) Aerodinámica

b) Meteorología

c) Motores

d) Navegación (los postulantes deberán presentarse con Dalton E 6B y Plotter)

e) Reglamentación

f) Inglés

g) Matemáticas y Física de 4.º, 5.º y 6.º Hds., y

h) Cultura general.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

ECONOMICE AVISANDO

EN

"LA NACION"

¡Grata noticia de impuestos internos!

Ud. puede cobrar un premio especial de E. 50, si tiene alguna boleto de cualquier día del mes de julio, emitido por cualquier negocio del país, cuyo número sea: **3253** boleto que cubre el

PREMIO MAYOR DE E. 8.000

en el sorteo del 31 de Agosto próximo.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAS

LINEA AEREA NACIONAL

CONCURSO PARA COPILOTOS

Se llama a concurso para llenar once vacantes de copilotos

de Autores Teatrales, de la cual es presidente por varios periodos. Corona su esfuerzo con la construcción de un edificio en la calle San Diego, "Los Arboles no dejan ver el Bosque" y tantas obras más de su infatigable inspiración que están aromando nuestros recuerdos.

Su afán de lucha le lleva a inquietarse por los problemas de la ciudad, y es Regidor

El desea traspasar sus inquietudes, y, como profesor, enseña Educación Cívica en el Colegio San Pedro Nolasco — las nuevas generaciones

¿Las letras, la Regiduría, el Profesorado han copado sus esfuerzos? No, y recorre otros campos: los deportivos. Y el Club "Colo-Colo" le cuenta

como uno de sus presidentes en la larga vida de esta popular institución.

¡Qué anhelo más hondo de dar! Por este motivo, deseo alzar mi voz de recuerdo a su gran corazón.

¡Cómo no recordar, en estos instantes, esa poesíaumbre que llegara hasta nuestros corazones como el supremo delirio de sentir el tibio roce de

te su eterno alejamiento. Por esto, por ser una vida tan noble y ejemplar de esfuerzo y creación, deseo que en este hemisclio que cobija tantos y tan bellos pensamientos en su seno, se abra una gran escuela de la Patria!

"¡Ciudadanos!
¿Qué nos une en este instante, qué nos llama a esta
encendida las pupilas y fre-

tan bellos pensamientos en su historia, por hacer grande nuestra Patria, queden impregnadas en sus muros mis palabras de reconocimiento a un ciudadano que

Y a su hogar, donde sus seres queridos lloran su partida, vaya el consuelo de saber que Carlos Cariola no ha

muerto, pues reina en la mente y en el corazón de miles de chilenos, que le conocimos o tuvimos la suerte de ver sus obras. Porque no sólo se es-
 Repítamos la última estrofa como su testamento, ahora que ella, la Bandera, preside nuestras deliberaciones, y que la escuchen todos los chilenos en especial los niños que de

escribe la historia con páginas de heroísmo y de sacrificio; no sólo se escribe la historia con la espada, sino también con la pluma que sabe dar, en un momento determinado, en especial los fines que deban recitarla con unción.

“¡Ciudadanos!
Que no sea la Bandera en
nuestras manos

una sana expansión al espi-
ritu. Ha caído el telón de toda
una época del teatro chile-
no, época que no se podrá ol-
vidar, porque tuvo la virtud de
ni un ridículo juguete, ni una
lestúpida amenaza,
ni un hipócrita fetiche, ni una
insignia baladí.
Veneremos la Bandera,
como un símbolo divino de

Vayan también para el teatro chileno mis sentimientos por el fallecimiento de uno

de sus mejores intérpretes. Y al terminar quiero sólo decir:

Morir no importa,

Y, efectivamente, aquí está

Si mas alla de la muerte
Está la vida.
Morir no importa,
Si queda sembrada la si-
miente...
Florecida.

Que Carlos Cariola, más allá de esta tierra, reciba el recuerdo y agradecimiento de todo un pueblo, que ahora llora su partida.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Reyes, don Juan de Dios, en el homenaje al escritor don

“;Sueño con extinguirme entre los míos!

Aguardaré el crepúsculo cap-
tando
y cuando lleguen los primeros
fríos
a aterirme los músculos, y
levantando
contemplanlos:
"Aquí está el sauce,
aquí se abrió tu alma
como una flor de juventud
al rayo puro de la mañana de

se hundan mis plantas en la [Selva Oscura
de donde nadie ha vuelto, ya
he de pedir a estrecha sepul-

La quietud, y el silencio, y el olvido."

La muerte de Víctor Domingo Silva nos hace meditar, porque vemos en él un hombre

No tuvo razón cuando dijo en su "Dolor de Morir": "cuando está muerta, suena: va-a-".

El señor HOLZAPFEL (poniéndose de pie).— Señor Presidente, en nombre del Partido Radical y de los Honorables colegas de estos bancos

Pasó así el poeta rapsoda,
amante de la belleza forjador

de la belleza misma, que caminaba y cantaba por nuestros senderos, recogiendo en la rica ánfora de su espíritu, el agua que manaban auroras y crepúsculos. The General

Su vida fue un ejemplo : estímulo. Nació en Tongoy el año 1882 y se educó en el Liceo de La Serena. Inició

Hijo, hermano, bardo, profeta, artista, sacerdote, caba-
llero del ideal, cantó a nues-
tra tierra en frenéticos him-
nos, y fue su paso por la vida
como un símbolo ascensional

Desde joven hincó en su carne el dolor de los modestos, estuvo abriendo surcos al lado del labriego, lo quemó el sol

del desierto junto al obrero salitrero; en las ciudades, en el mar y en la montaña, apretó su corazón con los humildes y su "Nueva Marselesa" fue un afán de ver triunfar

"Hermanos en la vida y en el trabajo, hermanos, en el dolor y en la esperanza."

¡Chemos las manos,
y pues marchamos por un
mismo camino
vamos a la conquista de nues-
tro gran destino".

Su recia personalidad descol-
ló en el teatro, en la literatu-
ra, en la diplomacia y en la
política, como que ocupó inclu-
so un banco en esta Honora-

No olvidaremos nuestra impresión, cuando en sus andanzas teatrales llegó hasta nuestra tierra caucanina. Nos parecía imposible que un

hombre de su fama estuviera
junto a nosotros compartien-
do nuestra mesa. Oímos con
devoción esa su voz varonil,
enronquecida por los vientos
de todos los Continentes, que

daba a su recitación un extraño señorío. ¡Pero era él! El de "Hacia Allá", obra lírica insuperable; el de la comedia "Como la Ráfaga", que

acabamos de representar en nuestro liceo, el de "Golondrina de Invierno", "La Criollita", "Palomilla Brava", "El Mestizo Alejo", "Selva Florida", "Romancero Naval", "El

Viernes Santo de don Quijote". Literatura; y poco antes
"Aún no se ha puesto el Sol". morir, recibe el Premio Nacional



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and small dark spots, possibly due to age or handling. A faint crease is visible along the left edge, and the right edge is dark, indicating the binding or the next page.

18

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black or dark brown, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

10

100

be tenerse en cuenta que en estos organismos no prestan servicios técnicos sino que son organismos de carácter administrativo. Por lo tanto, ellas implican discriminaciones inconvenientes respecto a los expertos nacionales. Además, la consecuencia de las inmunitades y facilidades que se otorgan al personal extranjero que desempeña sus funciones en estos organismos, se ha producido una serie de abusos, que es necesario terminar.

Pues bien, este criterio de la Comisión de Hacienda ha sido puesto en consideración del Gobierno en un cambio de las de la cual se deja constancia en el Boletín N.º 9.291-A, que contiene el informe de la Comisión de Hacienda, sobre el proyecto de acuerdo que aprueba el convenio entre Chile y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, que a continuación deberá conocer la Honorable Cámara. Pero con ello, a nuestro juicio, sólo se salvan en parte los inconvenientes que la Comisión de Hacienda hizo presente en su debida oportunidad.

Yo quiero relatar estas consideraciones en la Sala, a fin de que una vez aprobado el proyecto de acuerdo, la Honorable Cámara acuerde dirigirse al exterior, para que el señor PALESTRO, en su calidad de Relaciones Exteriores, haciéndole presente la inconveniencia de incorporar, en futuros convenios, disposiciones como las que he criticado en estos instantes, pues ellas son atentatorias de los intereses nacionales y establecen privilegios que no se justifican.

Nada más, señores Presidentes.

El señor ALDUNATE PHILLIPS (don Raúl).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DIEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Aldunate.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Diez.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, comparto, en gran parte, las observaciones del Honorable señor Silva, y así lo hicimos presente en la Comisión de Hacienda.

Esta Comisión dio su aprobación unánime a este proyecto de acuerdo, por la importancia que tiene este convenio, y por el hecho de que hoy obras que están en vías de iniciarse, que esperan solamente su aprobación para llevarse a cabo.

Pero también acordamos hacer presente al señor Ministro de Relaciones Exteriores la necesidad de ser cuidadosos respecto de estas cláusulas sobre inmunitades y franquicias que se otorgan al personal técnico que trabaja en Chile—que puede estar compuesto además de extranjeros—no sólo por personas naturales chilenas, sino también por empresas privadas y organizaciones nacionales que puedan ser contratadas para asesorar estos Convenios de Asistencia Técnica entre Chile y el Gobierno de Estados Unidos de Norteamérica.

El Ejecutivo, que estuvo presente en la Comisión de Hacienda, por intermedio de los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, manifestó su conformidad con el criterio de la Comisión, y expresó que estas cláusulas se habían incluido en el convenio, porque eran cláusulas "standard" que figuraban en los convenios de todos los países habían celebrado con las Naciones Unidas. Se dijo además, que no obstante ser cláusulas "standard", el Gobierno chileno, en virtud de una nota al Representante Residente de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y sus Agencias Especializadas, había expresado su propósito de no aplicar estas franquicias a las personas naturales ni a las organizaciones o personas jurídicas privadas de nacionalidad chilena.

El Ejecutivo cumplió la primera que hiciera a la Comisión de Hacienda, y envió una nota al señor Representante Residente de la Junta de Asistencia Técnica y del Fondo Especial de las Naciones Unidas, que fueron incorporadas en las Actas de la Comisión de Hacienda. Desgraciadamente, estas notas no tienen la tramitación ordinaria de la modificación de un convenio; de manera que no podíamos demorar la aprobación de este proyecto de acuerdo, por lo que la Comisión de Hacienda, en virtud de la respuesta a esta nota del Ministerio de Relaciones Exteriores, principalmente porque se nos hizo presente en la Comisión que el convenio era urgente aprobar algunos planes, entre ellos, el de la Universidad de Concepción, que había hecho llegar a ella una comunicación oficial expresando que estaba interesado en la pronta aprobación de este Convenio de Asistencia Técnica.

Por esas razones, aprobamos este proyecto de acuerdo, considerando conveniente para el interés nacional, dejando constancia de nuestro criterio, respecto de las franquicias que se han otorgado.

El señor SILVA.— Entonces, Su Señoría me acompaña en el oficio que he pedido se envíe al Ministerio de Relaciones.

El señor REYES (don Tomás).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES (don Tomás).— Señor Presidente, creo que se ha producido una confusión en el debate entre los dos proyectos de acuerdo referentes a estos convenios, que, en realidad, tratan materias similares. Por lo tanto, propongo que se votaran conjuntamente.

Quisiera agregar que las observaciones que han formulado principalmente los Honorable señores Silva y Diez, corresponden más al proyecto siguiente, que al que se trata ahora.

El señor DONOSO.— Exactamente.

El señor REYES (don Tomás).— Yo, señor Diputado, informo de este proyecto de acuerdo; pero, con el ánimo de que se vote luego, prefiero no participar en este debate.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para votar conjuntamente los dos proyectos a que se ha referido el Honorable señor Reyes Vicuña.

El señor DONOSO.— Quiero manifestar que estoy de acuerdo con lo expresado por los Honorable señores Diez y Silva, porque eso era lo que yo iba a decir al tratarse el proyecto siguiente. Las observaciones que se hicieron en la Comisión de Hacienda son exactas, y el Gobierno se comprometió a atender la petición que ella le formuló, enviando desde ya la comunicación que en el informe se acompaña.

El señor DIEZ.— ¿No estamos en votación, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación. Como no hay número en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados por cinco minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Ya hay número.

El señor REYES (don Tomás).— He pedido que se voten conjuntamente los dos proyectos de acuerdo, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Reyes Vicuña.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán ambos proyectos de acuerdo.

Acordado.

El señor REYES (don Tomás).— Antes de entrar a considerar otros proyectos, ¿por qué no se trata de inculcar a la ciudadanía el uso de la calle 5 Oriente. Debo advertir que por otro proyecto desechado esta mañana, y que me tocó informar en nombre de la Comisión de Hacienda, se dio financiamiento a este rubro.

Finalmente, quiero decir que los recursos para financiar este proyecto se obtienen mediante un recargo del cinco por ciento de los impuestos que se pagan en la provincia de Talca.

En la Comisión de Hacienda hubo divergencia en cuanto a este financiamiento. El Honorable señor Diez y el diputado que había presentado una indicación, que fue rechazada, a fin de destinar a este objeto el impuesto de cincuenta centavos por litro de bencina que se paga en la provincia de Talca para atender a la construcción de las obras de agua potable en Antofagasta. La Comisión estimó que debía mantenerse el financiamiento original; por lo tanto, limitó su alcance para que no afectara a personas de escasos recursos.

Esto es cuanto puedo informar a la Honorable Cámara en relación con este proyecto.

El señor LORCA.— Votemos, señor Presidente.

El señor DIEZ.— Pido la palabra.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda me ha informado que este proyecto de ley, y lo haré en la forma más breve posible.

En realidad, esta iniciativa legal, presentada por los Honorable señores Foncea, Machave y Cruz, viene a resolver algunos problemas vitales de la provincia de Talca. Por su solución, todos los Diputados que representamos a dicha provincia hemos venido luchando durante largo tiempo.

En primer lugar, me voy a referir al problema relacionado con la construcción de un edificio destinado al funcionamiento de la Escuela Industrial de Talca. No cabe la menor duda que, desde el año 1941, fecha en que dicho plantel educacional inició sus actividades, su Dirección ha venido señalando la necesidad de que se le dote de un local adecuado. Hace quince o dieciséis años se compró un terreno para tal fin; desgraciadamente, hasta hoy, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, adquirente de ese predio, no ha hecho absolutamente nada en orden a construir el edificio deseado. La actual directiva de la Sociedad en referencia ha prometido que se levantará la obra en cuestión con cargo a nuevos fondos. El hecho es que, hasta la fecha, nada positivo se ha hecho en relación con este plantel educacional de carácter técnico y de vital importancia para la provincia de Talca, razón por la cual sigue funcionando en barracones de madera y en pabellones provisionales totalmente inadecuados para un establecimiento profesional de esta jerarquía.

El segundo plantel educacional que se construyó con cargo a los fondos provenientes de este proyecto de ley, es el Instituto Comercial de Talca, el cual funciona actualmente en un local viejo, semirruinoso con salas de clases que no tienen ninguna de las condiciones mínimas que la pedagogía moderna requiere como base para impartir este tipo de enseñanza profesional. A pesar de ello, el establecimiento de enseñanza media en cuestión, por más de cincuenta años, ha dado generaciones de alumnos que han contribuido al progreso de nuestra tierra en forma altamente eficaz.

El señor BARRA.— ¡Votemos luego, señor Presidente!

El señor DONOSO.— Señor Presidente, en tercer lugar, se trata de construir un edificio para el funcionamiento del Liceo Mixto de Molina. Nosotros hemos creído siempre que en dicho departamento debe haber un plantel de enseñanza secundaria, motivo por el cual nos alegramos muchísimo cuando vimos que también se consultaba el financiamiento para levantar un liceo de esa clase en esa localidad. Desgraciadamente, hasta ahora no ha sido posible construir un edificio con este objetivo. Por eso, en este proyecto se contemplan fondos para atender esta necesidad.

La letra d) contenida en el artículo 2.º del proyecto dice: "Construcción de un edificio destinado al funcionamiento de los servicios públicos de Curepto". La Comisión de Hacienda cambió esta letra, designando los fondos que se consultaban a la construcción de un tramo caminero entre Talca y Curepto, que está sin terminar. Se trata del camino de Deuca a Tabunco, en el departamento de Curepto. Su construcción es una vieja aspiración de la provincia de Talca y todos los Diputados nos hemos interesado por su ejecución; es lamentable que hasta ahora no se haya terminado, a pesar de que ya hace más de veinte años que se iniciaron los trabajos.

Nosotros dimos nuestra aprobación a esta indicación en la Comisión de Hacienda, es decir, para cambiar esta letra d), justamente con el objeto de que en lugar de levantar el edificio para el funcionamiento de los servicios públicos de Curepto se efectúe, con estos fondos, la construcción del mencionado tramo caminero con la capital de la provincia.

En el inciso final del artículo 2.º del proyecto, se consultan fondos para habilitar el gimnasio cerrado de la Municipalidad de Talca ubicado en la calle 5 Oriente. Debo advertir que por otro proyecto desechado esta mañana, y que me tocó informar en nombre de la Comisión de Hacienda, se dio financiamiento a este rubro.

Finalmente, quiero decir que los recursos para financiar este proyecto se obtienen mediante un recargo del cinco por ciento de los impuestos que se pagan en la provincia de Talca.

En la Comisión de Hacienda hubo divergencia en cuanto a este financiamiento. El Honorable señor Diez y el diputado que había presentado una indicación, que fue rechazada, a fin de destinar a este objeto el impuesto de cincuenta centavos por litro de bencina que se paga en la provincia de Talca para atender a la construcción de las obras de agua potable en Antofagasta. La Comisión estimó que debía mantenerse el financiamiento original; por lo tanto, limitó su alcance para que no afectara a personas de escasos recursos.

Esto es cuanto puedo informar a la Honorable Cámara en relación con este proyecto.

El señor LORCA.— Votemos, señor Presidente.

El señor DIEZ.— Pido la palabra.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda me ha informado que este proyecto de ley, y lo haré en la forma más breve posible.

En realidad, esta iniciativa legal, presentada por los Honorable señores Foncea, Machave y Cruz, viene a resolver algunos problemas vitales de la provincia de Talca. Por su solución, todos los Diputados que representamos a dicha provincia hemos venido luchando durante largo tiempo.

En primer lugar, me voy a referir al problema relacionado con la construcción de un edificio destinado al funcionamiento de la Escuela Industrial de Talca. No cabe la menor duda que, desde el año 1941, fecha en que dicho plantel educacional inició sus actividades, su Dirección ha venido señalando la necesidad de que se le dote de un local adecuado. Hace quince o dieciséis años se compró un terreno para tal fin; desgraciadamente, hasta hoy, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, adquirente de ese predio, no ha hecho absolutamente nada en orden a construir el edificio deseado. La actual directiva de la Sociedad en referencia ha prometido que se levantará la obra en cuestión con cargo a nuevos fondos. El hecho es que, hasta la fecha, nada positivo se ha hecho en relación con este plantel educacional de carácter técnico y de vital importancia para la provincia de Talca, razón por la cual sigue funcionando en barracones de madera y en pabellones provisionales totalmente inadecuados para un establecimiento profesional de esta jerarquía.

El segundo plantel educacional que se construyó con cargo a los fondos provenientes de este proyecto de ley, es el Instituto Comercial de Talca, el cual funciona actualmente en un local viejo, semirruinoso con salas de clases que no tienen ninguna de las condiciones mínimas que la pedagogía moderna requiere como base para impartir este tipo de enseñanza profesional. A pesar de ello, el establecimiento de enseñanza media en cuestión, por más de cincuenta años, ha dado generaciones de alumnos que han contribuido al progreso de nuestra tierra en forma altamente eficaz.

El señor DIEZ.— He pedido que el artículo 1.º se vote por incisos, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En realidad, el Honorable señor Diez había pedido que el artículo 1.º se votara por incisos.

En votación el inciso primero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso segundo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso tercero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso cuarto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso quinto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso sexto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso séptimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso octavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso noveno, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso décimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso undécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso duodécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso treceavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

El señor DIEZ.— He pedido que el artículo 1.º se vote por incisos, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En realidad, el Honorable señor Diez había pedido que el artículo 1.º se votara por incisos.

En votación el inciso primero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso segundo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso tercero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso cuarto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso quinto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso sexto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso séptimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso octavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso noveno, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso décimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso undécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso duodécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso treceavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

El señor DIEZ.— He pedido que el artículo 1.º se vote por incisos, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En realidad, el Honorable señor Diez había pedido que el artículo 1.º se votara por incisos.

En votación el inciso primero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso segundo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso tercero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso cuarto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso quinto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso sexto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso séptimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso octavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso noveno, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso décimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso undécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso duodécimo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso treceavo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

El señor DIEZ.— He pedido que el artículo 1.º se vote por incisos, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En realidad, el Honorable señor Diez había pedido que el artículo 1.º se votara por incisos.

En votación el inciso primero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso segundo, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso tercero, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso cuarto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

En votación el inciso quinto, con la indicación de la Comisión de Hacienda que lo reemplaza.

Si le parece a la Sala y no se pide votación se aprobará.

Acordado.

La guerra fría se entibia en Oriente

HAMBRE DE CHINA ES MAS FUERTE QUE LAS TEORIAS

Por PETER CRAIGMOE

(Este es el segundo de una serie de tres artículos)

- El desprecio chino por coexistencia pacífica preconizada por los rusos.
- Un nuevo régimen comunista que quiere escapar del control del Kremlin.
- El cultivo intensivo en dramática carrera contra el hambre de 600 millones.
- El vocabulario de un teorizante chino comunista, al hablar de sus "camaradas".

TOKIO. (UPI). (Por Peter Craigmoes). — Mao Tse-tung se propone transformar a China en una vasta comunidad suburbana con sus instalaciones industriales tan dispersas que resultaría virtualmente indomable en un ataque nuclear.

Cuando el programa haya terminado, la "Nueva China" de Mao ofrecerá muy pocos objetivos de sujeción internacional, grandes como para justificar el empleo de un cohete atómico, sea ruso o norteamericano. La población también se encontraría tan dispersa que muchos de los 600 millones de chinos podrían sobrevivir después de la horrible destrucción que provocaría una tercera guerra mundial. La magnitud geográfica y humana de China haría fracasar toda invasión si la población civil fuera reclutada en una "milicia popular".

Todos estos factores explican por qué los gobernantes de Pekín ven cuando el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, habla de la coexistencia pacífica con Occidente, que se muestra débil porque teme a Occidente, y ello aclara, en opinión de los observadores locales, la "lucha ideológica" estallada entre ambos países.

El dictador chino no ha podido convencer a Khrushchev de la necesidad de los puntos de vista, en consecuencia, está decidido a crear un régimen comunista total, sin contar con la ayuda de otros.

El encargado de anunciar la nueva posición antisoviética de Mao fue el Viceprimer Ministro, Li Fung-chun, tantas veces criticado en sus funciones como "Zar económico". Aunque con especial cuidado para no perturbar las vinculaciones políticas y militares, Mao hizo saber que tiene ideas propias para "comunicar" a China, sin que Rusia pueda decir mucho sobre los asuntos económicos internos de su aliado.

En resumen, China comunista considera que los consejos soviéticos sobre el establecimiento de grandes centros urbanos e industriales traducen una "política mope", que "no llega a comprender" el "tremendo significado estratégico".

de los proyectos chinos para dispersar sus fábricas y establecimientos siderúrgicos.

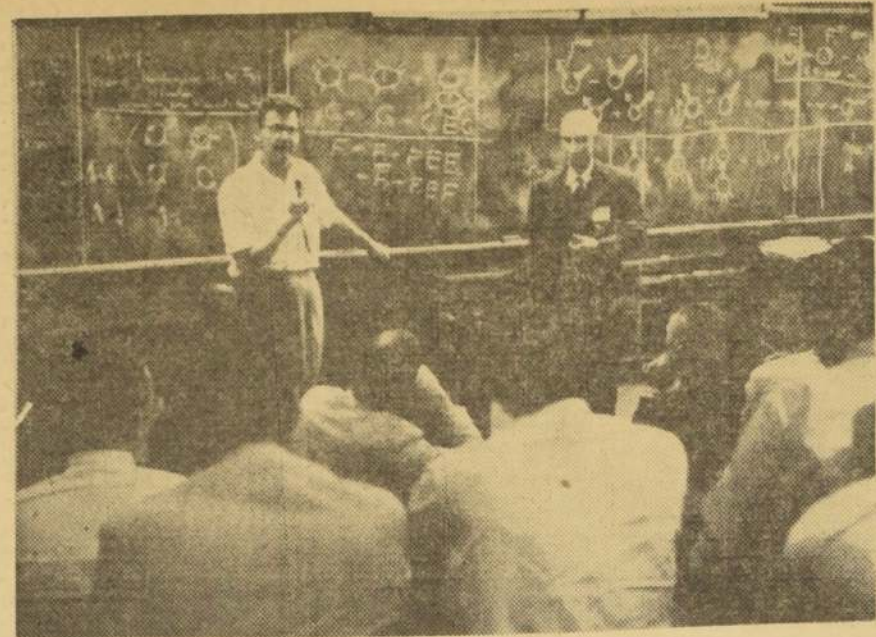
China también abandonará el plan inspirado por el Kremlin para cultivar intensamente las tierras agrícolas de alto rendimiento, dejando de lado los territorios marginales. La escasez de alimentos ha obligado a los chinos a intentar la explotación de hasta el último metro cuadrado de tierra, sin parar mientes en su fertilidad, en un desesperado esfuerzo por alimentar a las masas hambrientas. A partir de este momento la agricultura será objeto de la mayor atención y la industrialización solo ocupará el segundo lugar en los planes chinos.

El "Zar económico" Li opina que Rusia ha intentado contener el impulso chino para descontar la ventaja de 33 años de industrialización con que cuentan los soviéticos, pero a partir de este momento China "confiará en sus propios esfuerzos".

Sin mencionar específicamente a Rusia, Li afirmó que "los revisionistas modernos (los yugoslavos) y quienes los siguen (los rusos)... en 1958 iniciaron movimientos antichinos, en una tentativa de aislarnos y minar nuestra gran causa de la construcción socialista".

Sostuvo que esos esfuerzos no han afectado a China y que "el resultado inevitable de todo esto es que la piedra que levantan para arrojarla sobre nosotros, caerá aplastándose los pies".

Dijo también que China comunista "se fijará audaces objetivos, confiará en sus propios esfuerzos para avanzar valientemente y se lanza a la acción con la firme resolución de alcanzar y superar... a los más adelantados países capitalistas del mundo". Estas palabras son muy energéticas en el vocabulario comunista. Cuando Pekín ataca a Estados Unidos no escatima términos. Pero cuando un comunista se refiere así a un aliado es como si un norteamericano acusara a otro de "comunista".



ROCHESTER — El doctor Robert Oppenheimer, director del Instituto de Estudios Avanzados de Princeton, Nueva Jersey (derecha), y Kurt Symonik, un teórico de la Física, se dirigen a la sesión de apertura de la Conferencia Internacional de Física Avanzada. Veintiseis científicos soviéticos de los más importantes laboratorios de la URSS —la más grande delegación de científicos en Estados Unidos— asistieron a este torneo. — (Foto UPI)

CRISIS DEL LABORISMO INGLES

LONDRES (UPI). — Por Laurence Meredith. — Hugh Gaitskell, jefe del Partido Laborista británico, ha regresado a Londres para hacer frente a la crisis más grave que haya tenido el Partido en un cuarto de siglo.

Aneurin Bevan, el hombre que podría haber unificado al Partido con el fuego de su pa-

labra, falleció hace seis semanas.

Morgan Phillips, Secretario de Organización del laborismo y una de las figuras más influyentes en el movimiento, se encuentra gravemente enfermo en un hospital de Glasgow, donde fue internado a raíz de un derrame cerebral.

La poderosa ala izquierda del Partido está más alejada que nunca del sector derechista. El movimiento sindical, sosten principal del Partido, se encuentra igualmente dividido.

Los miembros del laborismo están esencialmente minados por la prosperidad económica del país. La máquina lavadora, la secadora, la heladera, el automóvil y la casa suburbana son hoy tan familiares como lo son para el norteamericano.

Para muchos, los principios gastados del socialismo fabiano del siglo XIX y de la guerra de clases tienen ya muy poco significado para los hombres menores de 45 años y absolutamente ninguno para la generación de posguerra.

Con la esperanza de renovar la doctrina laborista, Morgan Phillips escribió un folleto titulado "El laborismo en la década de 1960-70", que pensaba presentar personalmente en la Conferencia anual del Partido, que se celebrará en Scarborough, entre el 3 y 7 de septiembre, pero Phillips está ahora enfermo, y al parecer, no hay ningún otro hombre capaz de apaciguar a los rebeldes y de imponer a los dudosos una nueva línea política.

En la última Conferencia anual, Gaitskell logró a duras penas mantener la paz en las filas laboristas, pero son muchos los observadores que dudan que esta vez pueda salvarse de una derrota.

La última encuesta realizada entre los sindicatos muestra que su política de defensa nuclear —dejar a Gran Bretaña dependiente de la fuerza nuclear de Estados Unidos— cuenta con el voto adverso de 3.000.000 de obreros sindicalizados y con el apoyo de solo 2.200.000.

Sin Bevan y Phillips a su lado, Gaitskell hará frente a la Conferencia laborista casi solo. Si no logra unificar las filas, eso le costará la jefatura.

Casi simultáneamente con la Conferencia de Scarborough, el Congreso de los Sindicatos celebrará su Conferencia anual en la isla de Man, entre el 5 y el 9 de septiembre.

Plazado de huelgas ilegales y aludido por una revuelta creciente contra las directivas en diversos gremios, el movimiento sindical británico se encuentra casi tan maltratado como el Partido Laborista.

Aggravando el infortunio, la semana pasada se produjo el divorcio entre el diario oficial del Partido y del movimiento sindical, el "Daily Herald", y aquellas dos organizaciones.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

Esta semana, sin embargo, la Oldhams Press informó al Congreso que el "Daily Herald", que venía sufriendo graves pérdidas, no podía continuar si no se le daba mayor libertad editorial. Los sindicatos capitularon, y el "Daily Herald" proclamó su independencia, aunque seguirá apareciendo como órgano amigo de los gremios obreros.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

El "Daily Herald" ha sido el vocero de los sindicatos desde que apareció en 1911. En 1929, Ernest Bevan llegó a un acuerdo con la empresa editora Oldhams Press para que esta editara el periódico, reservándose la última palabra en los asuntos comerciales, pero dejando la orientación política en manos del Congreso de los Sindicatos.

Becas para Latinoamericana crea el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO. 2 (UPI). — El Vaticano ha creado 400 becas para tratar de aumentar la vocación sacerdotal en la América Latina, según dice hoy el diario de esta ciudad, "Osservatore Romano".

Las becas, otorgadas por la Comisión Pontificia para la América Latina, serán adjudicadas a seminaristas de las zonas más pobres de esa región. La América Central tendrá 90, y las 310 restantes son para Sudamérica.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

NIKITA EN FINLANDIA

HELSINKI. 2 (UPI). — El A. E. Pedersoli. — Hoy día esta capital el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, para hacer una amistosa visita de cumpleaños al Presidente de Finlandia, Urho Kekkonen.

El misterio es por qué el gobernante ruso decidió hacer este sorprendente viaje de dos días a Helsinki.

El onomástico de Kekkonen que cumplirá 60 años es considerado solo la razón oficial de la visita.

El mismo Primer Ministro estaba en la estación cuando llegó el tren que trae a Khrushchev.

Los dos Jefes de Gobierno se entrevistaron antes de hacer 20 minutos de caminata, sonriendo al estrecharse las manos, y luego se sentaron a uno y otro miembros de sus respectivas comitivas.

El andén de la estación estaba lleno de invitados. Con el Presidente Kekkonen se hallaban en la estación el Primer Ministro, V. J. Suola-ainen, y el Ministro de Comercio, Ahti Karjalainen.

Acompañaban a Khrushchev cinco de sus colaboradores, uno de los cuales era N. M. Lomov, jefe del Departamento Escandinavo del Ministerio de RR. EE. soviético, y su famoso intérprete del inglés, Dmitri Troyanovsky.

Rindió honores una guardia de 103 hombres en uniforme de color gris.

No se había solicitado al Cuerpo Diplomático que quedara a la estación, pero ella pudo verse a diplomáticos de países comunistas.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

Según el diario, la decisión es parte de una campaña mundial para combatir la escasez de sacerdotes. Ahora, cada uno de los que hay en la América Latina tiene a su cargo una población de 6.000 personas, mientras que en Bélgica a cada uno le corresponden 560, en Francia 727, en Italia 804 y en España 945.

NIKITA EN FINLANDIA

HELSINKI. 2 (UPI). — El A. E. Pedersoli. — Hoy día esta capital el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, para hacer una amistosa visita de cumpleaños al Presidente de Finlandia, Urho Kekkonen.

</

Proseguirán negociaciones directas sobre el conflicto de Chuquicamata

Así se acordó en la Junta de Conciliación para la Gran Minería del Cobre, en la tarde de ayer.— El viernes próximo la CHILEX haría una proposición formal sobre reajuste de remuneraciones para sus trabajadores.

A las 15 horas de ayer se llevó a efecto la segunda reunión de la Junta de Conciliación para la Gran Minería del Cobre, para tomar conocimiento del estado en que se encuentran las negociaciones directas que se están llevando a cabo entre la CHILEX y los trabajadores del mineral de cobre de Chuquicamata.

PETICION DE LA CHILE

Después de darse lectura a las informaciones sobre el estado de las negociaciones, tanto por parte de los representantes de la CHILEX como por los de la Unión de Trabajadores del Cobre, el organismo en referencia deberá emitir una proposición formal sobre reajuste de remuneraciones para sus trabajadores.

Este organismo sesionó bajo la dirección de su presidente, el Jefe del Departamento de Conciliación de la Dirección General del Trabajo, Carlos Espinoza Alister. Asistieron, además de todos los miembros, algunos representantes de la Chile Exploration Company y de las directivas de los sindicatos.

Como a los dirigentes sindicales les trajo algún acuerdo en definitiva para la fecha indicada. Cabe señalar que, de acuerdo a las disposiciones contempladas en el Estatuto del Trabajador del Cobre, el organismo en referencia deberá emitir una proposición formal sobre reajuste de remuneraciones para sus trabajadores.

Además, en la misma reunión se estableció el acuerdo de que las conversaciones directas proseguirán sin falta el lunes próximo, a las 10 de la mañana, en las oficinas de la gerencia general de Anacondita. Por su parte, tanto el abogado de la CHILEX, Jorge Babra, como el de los trabajadores, Ernesto Yávar, expresaron que harán esfuerzos para lograr un entendimiento entre la parte patronal y laboral en orden a resolver el conflicto a la brevedad.

EN CONFEDERACION DEL COBRE

Finalmente, después de la sesión de la Junta de Conciliación, se reunió el consejo directivo de la Confederación de Trabajadores del Cobre, bajo la presidencia de su titular, Héctor Olivares Solís. Solamente se consideró el estado en que se halla el conflicto y el resultado de la sesión de la Junta de Conciliación, según informó posteriormente a LA NACION el propio Héctor Olivares.

Siluetas Gremial

Manuel Valenzuela C.



El Sindicato Industrial de la Papelera de Puente Alto...

El Sindicato Industrial de la Papelera de Puente Alto, que en la actualidad preside por Manuel Valenzuela C. (45 años), la Campesina (45 años). Ha una hija de 11 años. Ha 22 años que trabaja en la industria y es un antiguo dirigente gremial. En los años 45, 47 y 48 fue secretario del Sindicato y presidente subrogante, cuando el presidente en ejercicio viajó a un torneo gremial al Perú. Vive en Puente Alto y este año fue elegido nuevamente como presidente de la institución. Bajo su dirección, en colaboración con el resto del directivo, ha elaborado un plan de trabajo para el presente año, con el fin de obtener mayores beneficios para el personal. Como antiguo operario de la industria ha sido siempre estimado por sus jefes por sus condiciones de trabajador responsable y cumplidor de sus obligaciones.

ROMERIA HACEN HOY JUBILADOS DE LA PRENSA

Con diversos actos celebrará hoy su vigésimo primer aniversario la Asociación de Jubilados de la Prensa. A las 10 horas los socios y dirigentes se reunirán en la puerta principal del Cementerio Católico, para visitar enseguida, en romería, los mausoleos que la institución tiene en ese Cementerio. Posteriormente se trasladarán a la Asociación de Jubilados de la Prensa, para celebrar un almuerzo de camaradería que se servirá en los comedores de la sede de la institución, calle Catedral 1294.

LOS LICORISTAS SE OPONEN AL ALZA DEL VINO

Una campaña en contra de la determinación que los tribuidores de Vinos, al alza en cuarenta pesos el valor del litro tinto y en cincuenta el blanco, está realizando el Sindicato Profesional de Distribuidores de Depósitos de Licores. Así lo dio a conocer a LA NACION el presidente de ese organismo, Lorenzo Pérez, quien informó que la directiva del Sindicato se entrevistó con Pedro Perike, secretario del Comité de Defensa del Consumidor, a quien fue planteado el problema, dándole a conocer el rechazo de los licoristas al alza de este medio. El gremio de esta medida viola la estabilización de precios dispuesta por el decreto gubernativo del 20 de mayo del año en curso. El dirigente agregó que el directorio de dicho organismo se entrevistará con el jefe del Departamento de Precios y Costos del Ministerio de Economía, a fin de plantear sobre el problema.



JUNTA DE CONCILIACION DEL COBRE.— Ayer se reunió la Junta de Conciliación para la Gran Minería del Cobre, para tomar conocimiento del estado en que se encuentran las negociaciones directas que se están llevando a cabo entre la CHILEX y los trabajadores del mineral de cobre de Chuquicamata. EL GRABADO muestra los instantes en que los miembros de la Junta inician la sesión. Entre otros, aparecen: Carlos Espinoza Alister, presidente de ese organismo; Rolf Benhker, representante del Departamento del Cobre; Juan Riquelme, Inspector Zonal del Trabajo de Antofagasta; Rubén Meneses, Félix Lastra y Manuel Acosta, representantes de los trabajadores; Ernesto Yávar, abogado de los sindicatos; Alejandro Rodríguez y José Urrutia, de Sindicatos Industriales; José Urrutia, por los empleados; Tirso Figueroa, funcionario de la Junta; Orestes Galleguillos y Víctor Barriga, por los empleados de Tocopilla, y Jorge Alvar Urrutia, abogado de la CHILEX. Además, estuvieron presentes —y que no aparecen en el grabado— Robert Becker, gerente de la CHILEX, y Federico León, jefe de Relaciones Industriales.

SEMIFISCALES LIBERALES DEBERAN REINTEGRARSE A SUS PUESTOS EL LUNES

Reunido extraordinariamente el Comité Ejecutivo del Departamento Sindical del Partido Liberal, acordó, por la unanimidad de sus miembros, la siguiente resolución: "Que todos los funcionarios semifiscales pertenecientes al Partido Liberal, reintegrense a sus puestos, a contar del próximo lunes cinco del presente, en sus respectivas instituciones, y en el horario normal."

Firmar dicha declaración, Patricio Velasco Concha y Mario Pérez Corón, presidente y secretario general, respectivamente.

CONSULTORIO DE Leyes Sociales

Reajuste de pensiones en la Defensa Nacional: Ley 13.999

CONSULTA N.º 15. Señores de Sección "Consultorio de Leyes Sociales". PRESENTE.

Estimado Director: Creo que está de más que deje constancia expresa de mis felicitaciones por su feliz iniciativa de crear el "Consultorio de Leyes Sociales", ya que toda la opinión pública reconoce que ella vendrá a prestar su mejor servicio al pueblo, constituido por la clase trabajadora. Es por eso que paso de inmediato a exponerle mi consulta.

En LA NACION del día 3 de agosto, en la página de informaciones parlamentarias, se publicó que en la sesión correspondiente al 2 de agosto, el Honorable Senado aprobó un proyecto de ley que modifica la Ley N.º 12.134, sobre retiro o jubilación de las Fuerzas Armadas. En el mismo diario, edición correspondiente al 8 de agosto, me informo de que en la sesión 33a, de esa Corporación, se dio cuenta de haberse recibido el proyecto mencionado, ya aprobado por la Honorable Cámara de Diputados, en los mismos términos en que lo había hecho el Honorable Senado. De manera, señor Director, que con ese trámite el referido proyecto quedó drapado y en condiciones de ser convertido en ley de la República.

Es por eso que le ruego se sirva informarme si ya existe ley sobre la materia y de haberla, se digne indicarme si se ha publicado en el "Diario Oficial", así como la fecha y la forma de obtener un ejemplar, con el objeto de tomar conocimiento de su texto y recabar mi derecho, si es que me favorece. Muy agradecido, saluda a Ud. Miguel Navarrete Vasquez. Cédula de identidad N.º 84244, de Santiago, Comuna de Quinta Normal.

RESPUESTA.— Nos satisface mucho poder complacerlo de inmediato. La modificación a que usted alude está ya aprobada y convertida en Ley, como usted lo suponía. Se trata de la Ley N.º 13.999. Se publicó en el Diario Oficial correspondiente al 26 de agosto recién pasado y su texto es el siguiente:

"LEY N.º 13.999. Modifica la Ley N.º 12.134.

Por cuanto al Congreso Nacional ha dado su aprobación al siguiente:

PROYECTO DE LEY.

ARTICULO 1.º.— Intérase en el artículo único de la Ley N.º 12.134, a continuación de la frase "han prestado servicios", la siguiente: "en la Defensa Nacional".

El reajuste de pensiones a que diere lugar se pagará solamente desde la fecha de la vigencia de la presente ley.

Y por cuanto he tenido a bien aprobarlo y sancionarlo por tanto promulgo y lleve a efecto como Ley de la República.

Santiago, diecinueve de agosto de mil novecientos sesenta. JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ.— Carlos Vial Infante".

La ley transcrita está en vigencia desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial, vale decir, desde el 26 de agosto de 1960 y desde entonces rigen también los reajustes de pensiones a que ella puede dar lugar. Ejemplares del "Diario Oficial" pueden adquirirse en el primer piso de esta casa, Agustinas 1269.

Y muchas gracias, amable lector, por sus conceptos acerca de este "Consultorio".

Compatibilidad de pensiones en la Empresa de los Ferrocarriles

CONSULTA N.º 16.

Talca, 25 de agosto de 1960.

Señores de Consultorio de Leyes Sociales.

Señor Director:

Mucho agradeceré a Ud. quiera responderme por intermedio de ese Consultorio a las siguientes preguntas: 1) Soy pensionado de las Fuerzas Armadas, a causa de un accidente en actos del servicio. Posteriormente trabajé en la Empresa de los Ferrocarriles y jubilé con 30 años de servicios. ¿Debe informar en la Empresa de mi pensión en las Fuerzas Armadas? 2) ¿Debe la Empresa de los Ferrocarriles pagar una indemnización de un año de sueldo al haber yo sido declarado cesante en abril de 1960 por la reorganización de la Empresa? Agradecido, saluda a Ud. LUIS GAETE L. Talca.

RESPUESTA: A su primera consulta debemos responderle que no hay incompatibilidad entre las remuneraciones del personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y las pensiones y jubilaciones de las Fuerzas Armadas y de Carabineros. Así lo dispone el artículo 17 del DFL N.º 94, publicado en el Diario Oficial del 21 de marzo de 1960, que fija el Texto Definitivo de la Ley de Administración para la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. De consiguiente, no hay problema alguno en la circunstancia de que usted ha jubilado en la Empresa, a pesar de gozar de una pensión como accidentado en actos del servicio en las Fuerzas Armadas. Cuanto a la segunda consulta, debemos remitirlos a lo que se establece en el artículo 202.º de la Ley N.º 13.305, publicada en el "Diario Oficial" del 6 de abril de 1959, que reajusta las remuneraciones de todos los empleados del país y concede facultades extraordinarias al Presidente de la República. Dice ese precepto: "Autorízase al Presidente de la República para que, dentro del plazo de un año contado desde la fecha de vigencia de esta ley, proceda a reorganizar todas las ramas de la Administración Pública, con las excepciones que se señalan en el artículo 208, las instituciones fiscales, semifiscales, las instituciones y empresas autónomas del Estado y, en general, todas las personas jurídicas creadas por la ley, en las cuales el Estado tenga aportes de capital, a señalar sus funciones y facultades y su dependencia o relación respecto de cada Ministerio y, en consecuencia, a estructurar, crear, descentralizar, fusionar, dividir, fijar las plantas, ampliar, reducir o suprimir servicios, cargos o empleos". Por su parte, el artículo 203 de la misma ley dice: "Los funcionarios cuyos cargos queden suprimidos al fijar las plantas de los servicios u organismos a que se refiere el artículo anterior y que no tengan derecho al beneficio de la jubilación o retiro, gozarán, durante un año contado desde la supresión, de una indemnización equivalente a la remuneración total que percibía a la fecha de aquélla".

Este beneficio se ha estado pagando mediante cuotas mensuales, en la misma forma en que se cancelan los sueldos del personal en servicio.

Los OBREROS describen

Hágase usted mismo nuestro corresponsal. Envíenos informaciones detalladas acerca de cuanto ocurre en su fábrica, gremio o sindicato. En las notas puede indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que desplieguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y describan las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas y gremios.

Economato tienen obreros y empleados en San Antonio

El personal de empleados y obreros de la Inspección Fiscal de San Antonio tiene en funcionamiento desde hace algún tiempo un Economato, que se ha constituido en la mejor, más efectiva y eficiente entidad de ese género en todo el departamento.

A pesar de estar formado por un gremio de escasos personal y de bajas remuneraciones, en corto tiempo el Economato ha logrado cimentarse y ofrece a los asociados amplias facilidades y ventajas. Mediante un sistema de créditos a largo plazo, con un resguardo mínimo, empleados y obreros adquieren artículos de primera necesidad y objetos para el hogar sin trabas de ninguna especie, lo que constituye una ayuda importante para las familias de los trabajadores.

El Economato del gremio de empleados y obreros de la Inspección Fiscal de San Antonio está dirigido por un Consejo de Administración que preside Jorge Acevedo Mariani, con la asesoría del secretario, Raúl Farías Araoz, y del tesorero, Tobias Cinchola Barahona. La Junta de Vigilancia la integran Agustín Canales, como presidente, y Luis Riquelme, como vocal. Además, forma una Comisión de Compras del Economato, que forman los socios Hernán Soto, Cuetodío Bravo y José García. La administración está a cargo de Luis Riquelme Leiva. (VICTOR MARIN C.)

Mejores Trabajadores eligen en Los Andes

La Comisión Departamental de Premios de Estímulo al Trabajo de Los Andes, está recibiendo las nominaciones de candidatos de las distintas industrias y faenas a los Premios Nacionales del Trabajo, que se asignan año a año por la Corporación de Fomento.

Entre los postulantes, cuyas nominaciones se han recibido hasta ahora, figuran los siguientes: "Mejores Empleados" y "Mejores Obreros", de las firmas que se señalan: EMPLEADOS: Mateo Oribe, de la Sociedad Industrial, y Blanca Sanfuentes, del Cable West Coast. OBREROS: Luis Humberto Cortés Farías,

de la Fábrica de Conservas "Oso", José Aleja, de la Barraca "Casarino", Hugo Córdova, de Cerámica "Cala", operario que fuera elegido, en el concurso de 1959, como el "Mejor obrero de la provincia de Aconcagua"; Luis Cereceda Reyes, de la Planta Eléctrica de Los Ríos, y Leopoldo Moya, de la firma "Luis Durpan".

La Comisión Departamental de Premios de Estímulo al Trabajo de Los Andes, está formada por el Gobernador, Enrique de la Fuente, que la preside; el Alcalde, Alfonso de la Fuente, el mayor de Carabineros y el Inspector del Trabajo. (JUAN FUENTES, corresponsal.)

Efectos de huelga de semifiscales:

Graves problemas económicos afrontan hogares de pensionados y montepiadas

Innumerables jefes de familia se hallan impagos de sus pensiones y montepiadas.— En vano golpearon puertas de Institutos Previsionales en la tarde de ayer.

Un intenso drama económico en sus modestos hogares están viviendo en estos momentos innumerables pensionados y montepiadas, a raíz de la prolongación de la huelga legal que mantienen desde hace varios días los empleados semifiscales, que prestan sus servicios en las diferentes Cajas de Previsión del país. Muchas de estas personas —en su totalidad de edad avanzada— viajan infructuosamente ayer a la capital desde localidades vecinas a Santiago, con la esperanza de cobrar sus respectivas pensiones o montepiadas. En vano esperaron frente a las puertas de los institutos previsionales que se les atendiera.

LA NACION pudo comprobar la angustia de innumerables de dichas personas, a las 14 horas de ayer, frente a la Caja de Previsión de Carabineros, como lo muestra el grabado que acompaña a esta crónica. Conversamos con algunas de estas personas. Edu-

vina Parra viuda de Antillanca. Su marido jubiló con el grado de cabo primero el año 1940, falleciendo tres años después. Con su montepiada tiene que pagar arriendo y alimentar a tres hijos. Vive en Gabriel Palma N.º 860, del barrio Recoleta. Se retiró con la esperanza de volver el lunes por su dinero. Fresia González viuda de Muñoz. Su marido, Ernesto Muñoz, jubiló como escribiente de Carabineros. Debe hacer frente a la alimentación de varios de sus hijos. Su actual domicilio está en Puente Alto. Dentro de su desesperación, expresó haber viajado a la capital con el dinero justo para la locomoción, con la esperanza de regresar a su hogar con su montepiada. Además, agregó no contar con qué proporcionar alimento para sus hijos a contar desde hoy. Y José Cortés Carrasco, jubilado con el grado de cabo primero, con tres hijos (vive en Avda. La Gloria 144, Las Condes), nos expresa idénticas preocupaciones y problemas.

El profesorado de la provincia de Santiago sesionará extraordinariamente al mediodía de hoy, con el fin de considerar el trámite que está siguiendo un proyecto que reajusta sus rentas en el Congreso Nacional. La sesión se verificará en la sede de la Federación de Educadores de Chile—FEDECH—, Catedral 1139.

El proyecto en cuestión ya fue aprobado por la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados. Además, se prosigue estudiando el financiamiento a dicho proyecto, según informó anoche a LA NACION el secretario de Prensa de la FEDECH, Oscar Soto.

EL MAGISTERIO DE SANTIAGO SESIONA HOY AL MEDIODIA

LA CEPCH EMPLAZA A DIARIOS QUE DIERON VERSIONES SOBRE ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE

El Directorio Ejecutivo de la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH) entregó anoche una declaración por la cual manifiesta, en el modo más categórico, que ni sus miembros, juzgados en forma individual, ni la Organización misma, han formulado declaraciones a la prensa, como las que se les han atribuido en relación con la entrevista sostenida con el Presidente de la República. Agregando que la declaración oficial de la CEPCH entregada ese mismo día de la entrevista con el Jefe del Estado, solo se refiere en forma breve a los problemas planteados a S. E. como reajustes, viviendas, medicina curativa, y problema sindical.

Manifiestan que emplazan a los diarios que han entregado versiones circunstanciales de esta entrevista, para que revelen la fuente de origen de sus informaciones.

Termina esta declaración señalando los puntos de divergencia de ese organismo con lo manifestado por S. E. durante la entrevista.

CIRCULO DE PERIODISTAS AMPLIARA SERVICIOS DE LA CASA DE VERANEO EL TABO

El Directorio del Círculo de Periodistas, en la primera reunión que tuvo por el presente, informó sobre los acuerdos del informe de la Comisión de Administración de la Casa de Reposo del Tabo, que preside Francisco Pérez, sobre su funcionamiento en la pasada temporada veraniega, el que fue aprobado. Acordó que el Director Rolando Fernández integre esa comisión y se estudie la posibilidad de ampliar a otros meses los servicios de esta casa, para que sea utilizada por un mayor número de socios.

El Director Andrés Aburto informó sobre los acuerdos del jurado que otorgó el Premio Rotary Club de Santiago, que integró en representación del Círculo. Se aprobó su cuenta y felicitó a los periodistas agraciados.

Entre otros acuerdos que se tomaron fueron el de expresar la adhesión del Círculo al Excmo. Centro Internacional de Periodistas que se realizará en Baden Austria, en el curso de este mes. El presidente del Círculo, que aún permanece en el poder de la institución la suma de 250 dólares donados por los periodistas chinos para los Juegos del Sur, debido a que Osorno no ha dado el informe solicitado.

BAILE DE BENEFICIO MUTUALISTA

En los salones de la Sociedad Artesanos "La Unión" se celebrará esta noche un baile social que ha organizado el Departamento de Acción Femenina de la Confederación Mutualista de Chile, que preside Olga Umanes de Alvarez, a beneficio de las instituciones mutualistas femeninas de la provincia de Concepción.

El local ha sido gentilmente cedido por la Sociedad de Artesanos "La Unión", dada la noble finalidad que persiguen las organizaciones de esta unión social de beneficio.

ESPERANZAS FRUSTRADAS

Centenares de modestos pensionados y montepiadas golpearon en vano, ayer, las puertas de diversos Institutos Previsionales con la esperanza de pagarse de sus pensiones o montepiadas. Debieron regresar a sus hogares con la amargura de no conseguir su objetivo. Los motivos no son otros que la huelga legal que mantienen los empleados semifiscales del país, y que prestan sus servicios en las Cajas de Previsión. LA NACION envió a algunos de estos pensionados que concurren...

Carabineros.



En la tarde de ayer, a la Caja de Previsión de Carabineros.



HOMENAJE A UN JEFE.— La "Sección Maestranza", de la Papelera de Puente Alto, en su totalidad, se reunió en el "Restaurante Plaza", de Puente Alto, para ofrecerle una comida de despedida a su jefe, Gustavo Vetterlein B., con motivo de su retiro de la industria, por acercarse a jubilación. El homenajeado, se emocionó con lo espontáneo y magnitud de esta manifestación, que le impidió hablar y sólo pudo formular "Gracias" cuando se le pidió que hablara. Pero no solamente este acto se le tributó como reconocimiento a su labor de 28 años en la industria, sino que se patentó en la entrega de una figura de un león en bronce, como recuerdo imperecedero del afecto y cariño de sus subalternos. En el grabado, René Carvallo, delegado de la sección, hace entrega de la figura a Gustavo Vetterlein B. Observan la escena a la derecha, del homenajeado, Jorge Schwartzartz, ex jefe de la Sección Maestranza, y a la izquierda, de Carvallo, el Gobernador de Puente Alto, Marcial Fuentes, ex empleado de la industria y Manuel Valenzuela, presidente del sindicato.

EL MAGISTERIO DE SANTIAGO SESIONA HOY AL MEDIODIA

LA CEPCH EMPLAZA A DIARIOS QUE DIERON VERSIONES SOBRE ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE

El Directorio Ejecutivo de la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH) entregó anoche una declaración por la cual manifiesta, en el modo más categórico, que ni sus miembros, juzgados en forma individual, ni la Organización misma, han formulado declaraciones a la prensa, como las que se les han atribuido en relación con la entrevista sostenida con el Presidente de la República. Agregando que la declaración oficial de la CEPCH entregada ese mismo día de la entrevista con el Jefe del Estado, solo se refiere en forma breve a los problemas planteados a S. E. como reajustes, viviendas, medicina curativa, y problema sindical.

Manifiestan que emplazan a los diarios que han entregado versiones circunstanciales de esta entrevista, para que revelen la fuente de origen de sus informaciones.

Termina esta declaración señalando los puntos de divergencia de ese organismo con lo manifestado por S. E. durante la entrevista.

CIRCULO DE PERIODISTAS AMPLIARA SERVICIOS DE LA CASA DE VERANEO EL TABO

El Directorio del Círculo de Periodistas, en la primera reunión que tuvo por el presente, informó sobre los acuerdos del informe de la Comisión de Administración de la Casa de Reposo del Tabo, que preside Francisco Pérez, sobre su funcionamiento en la pasada temporada veraniega, el que fue aprobado. Acordó que el Director Rolando Fernández integre esa comisión y se estudie la posibilidad de ampliar a otros meses los servicios de esta casa, para que sea utilizada por un mayor número de socios.

El Director Andrés Aburto informó sobre los acuerdos del jurado que otorgó el Premio Rotary Club de Santiago, que integró en representación del Círculo. Se aprobó su cuenta y felicitó a los periodistas agraciados.

Entre otros acuerdos que se tomaron fueron el de expresar la adhesión del Círculo al Excmo. Centro Internacional de Periodistas que se realizará en Baden Austria, en el curso de este mes. El presidente del Círculo, que aún permanece en el poder de la institución la suma de 250 dólares donados por los periodistas chinos para los Juegos del Sur, debido a que Osorno no ha dado el informe solicitado.

BAILE DE BENEFICIO MUTUALISTA

En los salones de la Sociedad Artesanos "La Unión" se celebrará esta noche un baile social que ha organizado el Departamento de Acción Femenina de la Confederación Mutualista de Chile, que preside Olga Umanes de Alvarez, a beneficio de las instituciones mutualistas femeninas de la provincia de Concepción.

El local ha sido gentilmente cedido por la Sociedad de Artesanos "La Unión", dada la noble finalidad que persiguen las organizaciones de esta unión social de beneficio.

ESPERANZAS FRUSTRADAS

Centenares de modestos pensionados y montepiadas golpearon en vano, ayer, las puertas de diversos Institutos Previsionales con la esperanza de pagarse de sus pensiones o montepiadas. Debieron regresar a sus hogares con la amargura de no conseguir su objetivo. Los motivos no son otros que la huelga legal que mantienen los empleados semifiscales del país, y que prestan sus servicios en las Cajas de Previsión. LA NACION envió a algunos de estos pensionados que concurren...

Carabineros.

DE MAL EN PEOR:

Desalentadora actuación de los latinoamericanos

Entre todos los que han competido sólo queda en pie. el púgil argentino Abel Laudonio.

ROMA, 2 (UPI).— América latina tuvo hoy otro día infortunado, que parece confirmar la predicción, convertida ya casi en certeza, de que durante los actuales Juegos Olímpicos Mundiales no podrá igualar lo que hizo en Melbourne en 1956.

Solamente la victoria de Brasil en básquetbol, que le asegura ya su participación en la

ELIMINADOS EN 3 DEPORTES

Los latinoamericanos no tuvieron hoy ningún desempeño.

10a. JORNADA OLIMPICA DE HOY:

Estados Unidos y Rusia en semifinal de básquetbol

Tres pruebas finales en atletismo varones: martillo, 3.000 mts. steeplechase y 200 mts. planos.— Quince medallas de oro se disputarán hoy

ROMA, 2 (UPI).— A continuación el programa de competencias del sábado tres de septiembre en la XVII Olimpiada. (Hora de Greenwich).

BASQUETBOL (SEMIFINAL)
18.30.— Uruguay - Yugoslavia.
20.30.— Checoslovaquia - Brasil.
22.00.— Estados Unidos - Unión Soviética.

BASQUETBOL: RUEDA CONSUELO
18.00.— España - Japón.
19.30.— Francia - México.
21.30.— Puerto Rico - Bulgaria.
23.40.— Hungría - Filipinas.

BOXEO
14.00.— Semifinales. 20.00.— Semifinales.
23.00.— Florete, por equipos femeninos, eliminatorias.
23.00.— Florete, por equipos masculinos, final.

HOCKEY
9.00.— Dinamarca - Holanda.
14.00.— Alemania - Italia.
15.30.— Kenya - Francia.

REMO
14.00.— Cuatro remos largos con timonel, final. 14.30.— Dos remos largos sin timonel, final. 15.00.— Un par de remos cortos, final. 15.30.— Dos remos largos con timonel, final.

MUY SOLICITADOS:

CICLISTAS DE VENEZUELA CONTINUARAN EN ITALIA

Tomarán parte en importantes torneos de diversas ciudades.

ROMA, 2 (UPI).— El director del ciclismo venezolano, Armin Camerón, anunció que el equipo olímpico iniciará el domingo una serie de actuaciones en varias ciudades italianas.

El domingo el equipo participará en la carrera de 150 kilómetros de Polignano a Mare, en las afueras de Bari, el centro turístico del Mar Adriático. El 11 de septiembre intervendrá en la clásica prueba de Santo Croce, sobre 170 kilómetros, en Viareggio. El 14 se trasladará a Lucca para competir en el "Clásico Lucchese" sobre 160 kilómetros, y cuatro días más tarde correrá la vuelta a Toscana, con un recorrido de 160 kilómetros.

El equipo partirá el 20 de septiembre hacia España y Portugal, para intervenir en varias pruebas cuya fecha no ha sido fijada.

Adres Eloy Delling, presidente de la Federación Venezolana de Lucha Amateu, regresará a Caracas el día 6. Los tres luchadores venezolanos ya

han sido eliminados en el certamen olímpico.

400 metros planos: Anubis Ferraz, del Brasil, corre en cuartos finales

ROMA, septiembre 2 (UPI).— Anubis Ferraz de Silva, de Brasil, y Germán Guenard, de Puerto Rico, se clasificaron para los cuartos de finales de la carrera de 400 metros masculinos que se efectuará mañana.

Ferraz de Silva quedó en segundo puesto de la tercera serie, y Guenard en segundo, de la quinta serie.

Se clasificaron los tres mejores de cada serie.

Murray Halberg, ganó 5.000 mts.

ROMA, Septiembre 2 (UPI).— La final de 5.000 metros planos fue ganada por el neozelandés Murray Halberg en 13'34" 4/10, marca que no superó el record olímpico.

Segundo se clasificó el alemán H. Grodtski, con 13'44" 6/10, y tercero quedó el polaco K. Zimny, con 13'44" 8/10.

Actividades del "Nacional"

A las 21 horas, se iniciará en la sede de Suboficiales de Aviación (R. el balle organizado por "Nacional F. C.", profundo de la rama de básquetbol femenino.

PARTIDO DE MARANA
Con tres equipos actuará este club mañana, en el torneo de la Asociación Provienda ante Covadonga. Para este compromiso cita a sus jugadores: Leiva, Vilches, Undurraga, Arreño, Salinas, Undurraga, Montero, M. Barrera, G. Undurraga, Ortega, López, Fuentes, Magaña, R. Undurraga y Flores.

Para aprender a MANEJAR como aficionado o PROFESIONAL

SIEMPRE
Inst. Sr. Cristóbal
MACIVER 728

CLUB DE SEPTIEMBRE

La votación para elegir cuatro Directores se verificará en los días siguientes: del 27 de agosto al 3 de septiembre, de 18 a 20 horas, ante la Comisión designada para este objeto y en el mismo local del Club.

La Junta General Ordinaria de Socios tendrá lugar el domingo 4 de septiembre, a las 18 horas, en la sede del Club, y en caso de no reunirse ese día el quórum reglamentario, se efectuará conforme a los Estatutos el domingo siguiente, 11 de septiembre, igualmente a las 18 horas.

DIRECTOR SECRETARIO

ro de nota en atletismo y natación, salieron de juego en las pruebas olímpicas de remo, y fueron eliminados del campeonato de florete femenino por equipos, en donde Venezuela, presentó cuatro muchachas.

Dos boxeadores argentinos y algunos luchadores de México, dos argentinos, un cubano y un panameño, quedaban esta noche todavía como una débil esperanza en un campo lleno de derrotas.

El uruguayo Fermín Do. nazar y el venezolano, Olive Bonnas, fueron eliminados en la serie de clasificación del salto largo esta mañana. Do. nazar no pudo pasar la marca requerida, y Bonnas cometió tres faltas en sus tres saltos reglamentarios.

El venezolano Rafael Romero y el brasileño Telles de Con. ceição pasaron las eliminatorias de los 200 metros planos en la mañana, pero no pudieron pasar de las semifinales en la tarde.

Esta fue toda la actuación latinoamericana en atletismo. En natación, el mexicano A. Madrid ganó el cuarto lugar de los clavados de plata, forma de diez metros, mientras sus compatriotas en la posta de 4 x 100, estilo libre, eran eliminados en la primera serie. Esto fue todo lo que hicieron los latinoamericanos hoy en natación.

PERDIERON EN REMO
Argentina y México habían logrado llegar a las semifinales de remo, categoría par de remos síx timonel, pero cayeron esta tarde en el lago Albano, en Castelgardofo, y quedaron eliminados. Por Argentina remararon B. Ferrer y R. González, y por México, A. Padilla y R. Retolaza.

Los mexicanos hicieron un tiempo de 7.45 55 minutos, y los argentinos de 7.48 48. Ninguno de los latinoamericanos ganó alguna carrera en las eliminatorias. Argentina y México fueron los únicos que vinieron a las semifinales después de ganar un repechaje.

Con la derrota de México y Argentina, todos los latinoamericanos quedaron eliminados de las competencias olímpicas de remo.

Venezuela fue el único país en participar en la competencia de florete femenino por equipos. El conjunto venezolano, no estaba formado por Omar Marouci, Norma Santini, Belkis Leal e Ingrid Sander. En el sorteo le correspondió una serie sumamente difícil, debiendo enfrentarse a la Unión Soviética y a Italia.

Venezuela salió de las competencias de esgrima, pues sólo había traído equipos para participar en florete individual y por equipos.

LEVE MEJORIA
La posición de los luchadores latinoamericanos mejoró esta mañana un poco, cuando los mexicanos R. Vallejo y J. Rosado y el panameño E. Campbell ganaron sus encuentros, acumulando algunos puntos de ventaja.

La suerte del boxeo latinoamericano quedó esta noche en manos del argentino Abel Laudonio, vencedor del ruso Nikanorov.

TRES MEDALLAS PARA JAPÓN
El equipo atlético de Estados Unidos ganó las pruebas finales de 100 metros planos para damas, salto largo y 400 metros con vallas para varones, estableciendo en ellas otros tantos records olímpicos y aun igualando, en la primera, un record mundial del que estaba excluido desde hacía años.

Rusia, sin embargo, se adjudicó dos medallas de oro en



TRASPIES ARGENTINO.— A pesar de su victoria de 2-0 sobre Polonia, Argentina quedó eliminado del torneo olímpico de fútbol. La causa estuvo en su derrota inesperada ante Dinamarca, por 3-2. Esta foto, de Edwin Harrington, corresponde a ese encuentro. Los transandinos ganaron fácilmente 2-0 el primer tiempo, pero se pusieron a hacer chiches, dando paso a la reacción vigorosa y eficaz de los europeos.

En la nota gráfica, Desiderio disputa la pelota con una defensa danés.

EN EL RING OLIMPICO:

Gran victoria del argentino Abel Laudonio sobre el ruso Nikanorov

● Cuatro derrotas sufrieron los norteamericanos, y tres los rusos que ganaron cuatro peleas.
● Resultados completos de la rueda.

ROMA, 2 (UPI).— Estados Unidos y Rusia sufrieron hoy rudos contrastes en el torneo olímpico de boxeo, para el cual eran considerados favoritos.

Los norteamericanos salieron peor parados que sus principales adversarios en la clasificación general por puntos, pues sufrieron cuatro derrotas, aunque obtuvieron dos victorias. Los rusos, en cambio, tuvieron tres derrotas, pero señalaron cuatro triunfos.

—CUATRO DERROTAS NORTeamERICANAS
Entre los pugiles norteamericanos eliminados figura el mosca Humberto Barrera, derrotado por Abel Laudonio, el pluma Boris Nikanorov, batido por el italiano Francesco Musso, y el peso medio Andy Abramov, superado por el italiano Sandro Lopopolo, el mediano Arthur Baldwin, que también por puntos por el británico Jim Lloyd, y el mediano liviano Jerry Armstrong, derrotado por puntos por el italiano Primo Zamparini. Las victorias norteamericanas vinieron por intermedio del mediano Edward Crook, que venció por K. O. T. en el tercer round a Lo Pu Chang, de China Nacionalista, y del medio mediano Quincy Daniels, que superó por puntos a Sayer El Noh, de la República Árabe Unida.

—VICTORIAS SOVIETICAS
Los rusos eliminados fueron el liviano Vellington Baranikov, que cayó ante el argentino Abel Laudonio; el pluma Boris Nikanorov, batido por el italiano Francesco Musso, y el peso medio Andy Abramov, superado por el italiano Sandro Lopopolo.

El ruso se esforzó por tomar la iniciativa, pero sus golpes no parecieran surtir gran efecto sobre el argentino, que atacó menos pero con más eficacia.

En el primer round, el vencedor entró con un jab de derecha a la cara que estremeció a su adversario. En la segunda vuelta, Laudonio alcanzó a Baranikov con un fuerte gancho de izquierda y en el tercer round tres directos de derecha y un gancho de izquierda concluyeron el combate, asegurando la victoria del argentino.

—GRAN PELEA DE LAUDONIO
El liviano argentino Abel

tomó el primer lugar en los lanzamientos de clasificación de la prueba del martillo, con una marca de 67.03 metros, que pulverizó el record olímpico de 63.14 establecido en Melbourne por el norteamericano Hal Connolly. Otro atleta ruso, más un húngaro y un británico, superó también el record de Connolly, en tanto que este último, aunque poseía todavía el record mundial, consiguió clasificarse sólo en quinto lugar.

Pero enseguida vino para Estados Unidos el alborozo. Dorothy Hyman, de Gran Bretaña, se adjudicó la medalla de plata, y G. Leone, de Italia, como la de bronce. Ambas marcaron 11.3 segundos.

Las corredoras rusas fracasaron completamente en esta prueba. María Titkina sólo consiguió clasificarse cuarta, en 11" 4/10. La campeona mundial Vera Kreplina fue eliminada en las semifinales.

RECORD CON VIENTO
Wilma Rudolph, una espiñada atleta norteamericana de color, igualó en una serie de semifinal de 100 metros planos para damas, el record mundial de 11.3, que poseen Shirley Strickland, de Australia, desde 1956, y Vera Kreplina.

En la mañana, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

PARTEISIS JAPONES
No todo fue honores para Estados Unidos, sin embargo, en la jornada acuática de hoy.

En la mañana, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

RECORD OLIMPICO:

TAMBIEN SE BATIO LA MARCA DE 800 METROS

ROMA, 2. (UPI).— Peter Snell, de Nueva Zelanda, ganó la final de 800 metros planos en 1'46" 3/10, superando el record olímpico de 1'47" 7/10, establecido ayer por George Kerr, de las Antillas Británicas; segundo se clasificó el recordman mundial Roger Moons, de Bélgica, en 1'46" 5/10. Kerr quedó tercero en 1'47" 1/10.

Otros records de ayer: martillo y 400 metros vallas

ROMA, septiembre 2. (UPI).— La masacre de records comenzó en la mañana con las eliminatorias de lanzamiento del martillo. Vasily Rudenkov, de Rusia, clasificó en el primer lugar con un lanzamiento de 67.03 metros, superando ampliamente el record olímpico que tenía desde 1956 el norteamericano Hal Connolly. El record de Connolly fue superado por otros tres atletas, G. Sivotsky, de Hungría, A. Samacvetov, de Rusia, y M. Ellis, de Gran Bretaña. El ruso Connolly se clasificó para la final de esta tarde en quinto puesto, detrás de todos los nombrados.

DAVIS EN 400 MTS. VALLAS
Glenn Davis, de Estados Unidos, ganó la final de 400 metros vallas, reemplazando su victoria de 1956 en la misma prueba, con un tiempo de 49 segundos 3/10, nuevo record olímpico. El record anterior lo tenían el mismo Davis y el norteamericano Eddie Southern, con 50" 1/10.

En la final, Cliff Cushman, de Estados Unidos, quedó segundo con 49" 10/10, seguido de Richard Howard, también de Estados Unidos, con 49" 7/10.

La victoria de Troy, ante 14.000 espectadores, fue la culminación de una extraordinaria serie de triunfos en la final de saltos ornamentales desde plataforma de 10 metros, para varones, y se adjudicó esta noche las dos pruebas finales del programa.

La sexta medalla de oro fue dada a Estados Unidos inmediatamente después del triunfo de Troy por el equipo norteamericano de natación, superando también el record olímpico anterior. Alemania fue segundo, en 4'47" 6/10.

El equipo australiano terminó segundo, en 4'45" 9/10, superando también el record olímpico anterior. Alemania fue segundo, en 4'47" 6/10.

Lynn Burke, una estudiante secundaria, corrió el primer tramo del equipo norteamericano, y estableció un nuevo record mundial para los 100 metros estilo libre, con un tiempo de 1'00". Este registro será presentado a la Federación Internacional para su homologación, porque, aunque fue establecido en una posta, fue hecho en la etapa inicial de la carrera, con partida reglamentaria.

Patty Kempner corrió la etapa en estilo pecho, Carolyn Schuler se encargó del estilo mariposa, y Christ von Saltz, ganadora anoche de la final de 400 metros estilo libre, se encargó de rematar la carrera en esta especialidad, superando por cinco largos a Dawn Fraser, de Australia.

EL PULVERIZADOR AUSTRALIANO
Australia se encargó de cerrar con broche de oro el programa del día.

En la última serie eliminatória de 1.500 metros estilo libre, el australiano Murray Rose, pulverizó el flamante record olímpico de Yanakawa, con un registro de 17'32" 8/10. Este tiempo convirtió a Rose en el casi seguro ganador de la final, en la que se impuso ya en los Juegos de 1956.

Aparte de Rose y Yanakawa, quedaron como finalistas los siguientes nadadores, con sus respectivos tiempos de clasificación: Jon Koprad, Australia, 17'32"; Janos Katona, Hungría, 17'32"; Alan Sorn, EE. UU., 17'34" 10/10; Richard Campion, Gran Bretaña, 17'34" 8/10; Breen, Estados Unidos, 17'35" 9/10; y Miklós Iváncsik, Sudáfrica, 18'09" 9/10.

PARTEISIS JAPONES
No todo fue honores para Estados Unidos, sin embargo, en la jornada acuática de hoy.

En la mañana, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

En la tarde, el japonés Tiyoshi Yanakawa, de 21 años, superó el record olímpico de los 1.500 metros estilo libre, ganando la primera serie eliminatória de esta prueba, en 18'09" 9/10.

Noticiarios del Gran SANTIAGO

La Cisterna

FALTA DE UN SEMAFORO

Los vecinos del sector Gran Avenida con Pedro Aguirre Cerdas solicitan a las autoridades correspondientes la instalación de un semáforo en esa esquina, para evitar los continuos accidentes que allí ocurren debido al intenso tránsito.

CARRERAS DE MOTOS

Mañana se realizarán en la Población "Santa Anselma", frente a Don Bosco, las carreras de motocicletas, que serán incluidas en el puntaje general del Campeonato de Chile.

El producto de esta competencia será destinado al Cuerpo de Bomberos de la Comuna, para la terminación de su nuevo cuartel ubicado en el paradero 24 de la Gran Avenida.

Se dará comienzo al programa a las quince horas, con carreras de aficionados, para seguir después con la prueba de Cross Country, y alta velocidad, en la que participarán máquinas de mayor potencia. (AGUIRRE, Corresponsal).

PETICIONES DE LOS VECINOS

Los habitantes de la Población Roosevelt solicitarán la instalación de un teléfono en el sector, la pavimentación de las calles, una posta de primeros auxilios y otras obras de adelanto local, en una reunión que se llevará a efecto mañana, y a la que han sido invitadas las autoridades municipales y de Carabineros.

PAVIMENTACION

Los vecinos de Renca elevarán una solicitud a la Municipalidad de Quinta Normal, para que pague el trabajo que le corresponde a la salida del puente del río Mapocho, en el camino a La Espejería, facilitando de esta manera el tránsito de vehículos hacia el centro de Renca, y a Santiago. (SILVA VERA, Corresponsal).

El Centro para el Progreso de La Cisterna, de reciente creación, efectuó mañana domingo, a las 11 horas, una reunión con las autoridades de la comuna y representantes de las instituciones más representativas.

Este Centro está empeñado en realizar una labor en beneficio de todos los barrios y poblaciones de La Cisterna. Han comprometido su asistencia a la reunión de mañana numerosos vecinos vinculados con las actividades industriales, comerciales, educacionales y deportivas.

Maipú

CLUB DE LEONES

El Club de Leones de Maipú eligió recientemente su nueva directiva para el período 1960-61, integrada por las siguientes personas: presidente, Eduardo Morral; vicepresidente, Jorge Tortello; secretario, Arturo Vera; prosecretario, David Tacía; tesorero, Juan Lara V.; protesorero, Luciano Vallejos; domador, Gustavo Bonilla; prodador, Salvador Salomón; tuercebrabos, Euno Wilman; prodador, Jorge Manzor; directores, Ignacio Garay, Carlos Domenech, Juan Sepúlveda y Fernando Valdes.

El "Williams" fue recibido con enorme entusiasmo en Talcahuano

Miles de personas tributaron una entusiasta recepción al destructor de la Armada Nacional "Almirante Williams", al atracar en el molo 600 del Apostadero Naval de Talcahuano, a las 10.55 horas de ayer.

Esperaron la llegada del destructor las corbetas "Chipana" y "Casma", frente a Punta Talca, escoltándolo hasta la llegada al molo de atraque, y en la isla Quiriquina estaba formada la totalidad de la Escuela de Grumetes, que saludó la pasada del "Almirante Williams" con sonoros "Viva Chile".

comandante, Boris Kopaitchik O'Neill, ofreció un cóctel a los visitantes.

Los viejos "lobos de mar", ya retirados de la vida activa y que presenciaron el recibimiento del "Almirante Williams", declararon que nunca habían visto tanto entusiasmo patriótico y demostración de cariño a nuestra Armada. (PATTERSON, corresponsal).

Posteriormente, las autoridades provinciales, encabezadas por el Intendente, Contralmirante en retiro Immanuel Holger, y el Comandante en Jefe de la Segunda Zona Naval, Contralmirante Alejandro Navarrete Torres, subieron a bordo de la nave, donde su

deral Nacional en la popa del destructor.

Una vez realizadas las maniobras de atraque, la banda del Regimiento de Costa "Sargento Aldea", rindió honores, en tanto se izaba la Bandera Nacional en la popa del destructor.

INFORMACIONES DE VALPARAISO

Parada porteña no se realizará en el centro

VALPARAISO.— La Parada Militar del 18 de septiembre no se realizará en el centro de la ciudad, como se había proyectado. Deficiencias en la pavimentación en la Avenida Pedro Montt obligó a conservar la tradición y, como todos los años, el desfile se hará en la elipse del Parque Playa Ancha.

TEMPORAL DE VIENTO AFECTO A BARCO DANES "GRETA DAN"

VALPARAISO.— Con las plumas (grúas de las naves) un tanto averiadas y 24 horas de atraso, arribó a Valparaíso el barco danés "Greta Dan". El violento temporal de viento, que azotó durante 48 horas el litoral chileno, alcanzó a esta nave que fue desviada de su rumbo y dañada en sus aparejos.

Sin embargo, en Valparaíso ha logrado reparar los desperfectos y pudo realizar sus faenas de descarga y carga. (El Corresponsal).

Porteños podrán pasearse gratis en nuevos buses

VALPARAISO.— Un hermoso paseo podrán realizar mañana domingo todos los porteños que lo deseen.

En 40 flamantes autobuses recién carrozados, los porteños podrán recorrer el barrio O'Higgins y los nuevos barrios que hay en lo alto de Playa Ancha.

Una vez que los 40 autobuses Verde-Mar sean entregados al Intendente de la provincia, las máquinas harán el siguiente recorrido: A las 11.15, partida desde la Intendencia por Prat, Esmeralda, Condell, Pedro Montt, Avenida Argentina, Barrio O'Higgins. Regreso por Avenida Pedro Montt, hasta la Aduana, para seguir por Altamirano, Membrillo, Gran Bretaña, Playa Ancha y bajada por las Torpederas y regreso a la Intendencia.

El público puede bajarse donde lo desee, pero debe subirse a la gran Caravana Verde-Mar en la Intendencia a las 11.15 de mañana domingo. (El Corresponsal).

Otro grupo de marinos intentará ahora zafar la nave "Santiago"

Está varada en seco sobre la Isla Mocha desde el 23 de mayo

VALPARAISO.— A pesar de que fracasó el primer intento para zafar al "Santiago", varado en Isla Mocha, un grupo de audaces marinos partirá al Sur a realizar una segunda tentativa, para sacarlo de la isla.

La primera vez, un patrullero y una nave realizaron la faena mediante un remolque combinado. Pese a los fuertes tirones, el "Santiago" no salió, e, incluso, cortó uno de los gruesos cables, que hizo peligrar a una de las grandes embarcaciones que participaba en la faena.

Ahora, la operación también se realizará con remolcadores, pero aprovechando las altas mareas. La nave está, prácticamente, varada en seco, en un extremo de la Isla Mocha.

La Empresa Kemrick y Cia., será la que intentará ahora la operación, considerada de gran audacia, ya que, incluso, abrirán un canal a la nave, a fin de que por allí se deslice. (El Corresponsal).

Vasto plan de obras de adelanto emprenderá Municipio de Vallenar

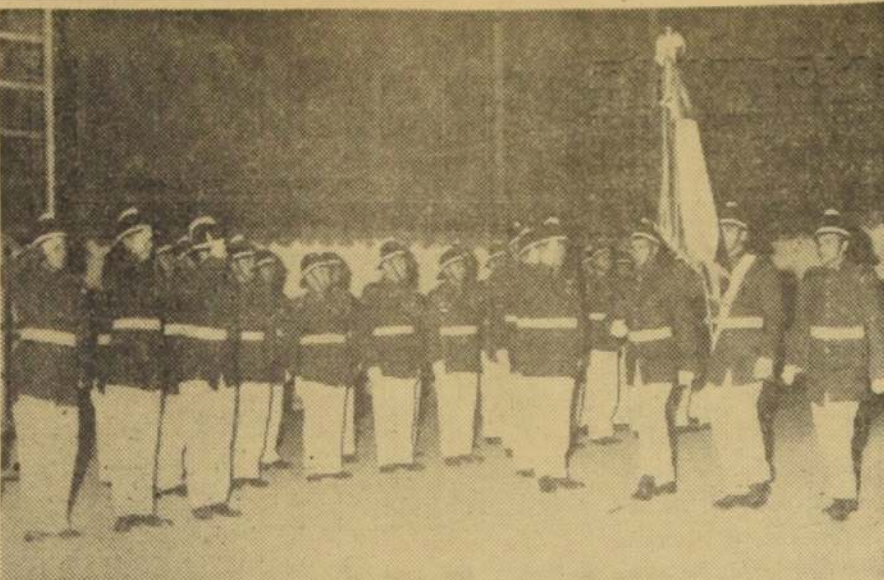
La Municipalidad de Vallenar iniciará un vasto plan de adelanto urbanístico, aprovechando los fondos del empréstito de ciento ochenta mil escudos, que el Supremo Gobierno le concederá, y que ya está listo para su promulgación como Ley de la República.

Entre las obras proyectadas figura: la construcción del Teatro Municipal, edificio que ya tiene casi terminada su obra gruesa; adquisición de un camión para la extracción de basuras; adquisición de acciones de la ENDESA para ampliación de las redes de alumbrado de las poblaciones suburbanas; aportes a la Dirección de Pavimentación Urbana para la pavimentación de veredas y calzadas; aportes para la construcción de una Escuela Agrícola en los terrenos del Fundo El Chilette; confección del plano regulador de la ciudad y poblaciones suburbanas; saneamiento de la manzana N.º 43 para la habilitación de un parque público; hermoseamiento de la Avenida Brasil y amortización de la deuda que la Municipalidad ha contraído con la ENDESA por el suministro de energía eléctrica para la población.

Asimismo, la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas ha destinado a los fondos necesarios para la construcción de un moderno edificio para la Escuela N.º 2, de Niñas, establecimiento que actualmente funciona en el local de la Escuela N.º 1, con asistencia alterna. La obra en referencia tendrá un costo aproximado de los trescientos mil escudos y será levantada en los terrenos ubicados en calle Escuela, entre Serrano y Fdez.

Se han destinado también diez mil escudos para la terminación del segundo piso del

edificio del Cuerpo de Bomberos y veinte mil escudos para diversas obras de ampliación en el edificio de la Escuela N.º 1 de Hombres. (BERNALES, Corresponsal).



BENDICION DE CASCOS DE BOMBEROS.— En San Bernardo se llevó a efecto la ceremonia de bendición de los nuevos cascos, encargados especialmente a Alemania, de los voluntarios de la Segunda Compañía de Bomberos "Domingo Ezaguirre", de esta ciudad. Asistieron al acto las autoridades locales y los directores del Cuerpo de Bomberos sambernardino. En el grabado, los voluntarios de la Segunda, comandados por el capitán Juan Muñoz Ezaguirre, rinden homenaje a la bandera, después de la bendición. (R. Albarrán, corresponsal).

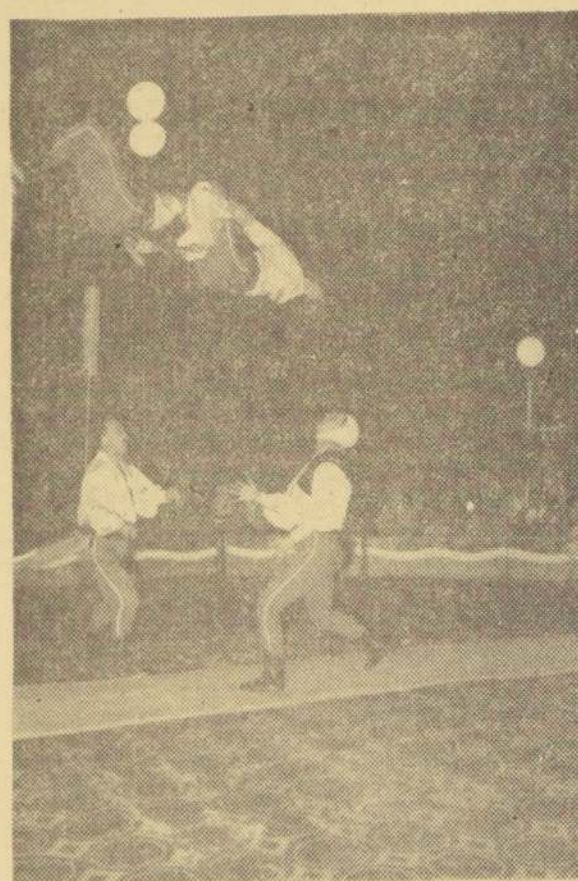
Crearán Escuela Agrícola Piloto cerca de Tomé

En la localidad de Nipas, cercana a Tomé, las autoridades educacionales locales están buscando un terreno adecuado con el objeto de fundar y construir una Escuela Agrícola piloto.

Nipas es una zona en la que existen extensos campos, por lo que la fundación del mencionado plantel traerá grandes beneficios a la zona. (Ampuero, corresponsal).

¡LLEGO Y TRIUNFO! CIRCO NORTEAMERICANO BUFFALO BILL HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO TRES FUNCIONES EN CARPA GIGANTE ALAMEDA 1451. WONDERFUL CIRCUS;

Matiné, a las 3; Vermut, 6.30, y Noche, a las 10, ofrece hoy Sábado y mañana Domingo, con su Conjunto de Animales Amaestrados: Elefantes, Camellos, Ponies, Cebras, Caballos Alta Escuela Vieneses, Aguas Danzantes y cincuenta atracciones. Localidades en venta, desde las 10 de la mañana.



Luciendo una llamativa fachada, moderna Carpa Impermeable, instalaciones a todo lujo, debutó en Santiago, por primera vez, el Circo Norteamericano Buffalo Bill, en Alameda 1451, entre Amunátegui y San Martín.

Wonderful Circus!

Su elenco internacional, que le ha dado fama en el Continente, destaca a los Cinco Acrobatas Norteamericanos de la Bascula Suicida "Patterson's Trampoline, Comic Dandy Jerry Bros, Mago Chino Ying Yung, Carter Bros, Gran Ramon en el Alambre a Gran Altura, Peter Sherman and his Rola-Rola, Pat and Lili, Ciclistas Españoles Los Morales, Miss Rebecca, Elizabeth Doll, Maravillosas Aguas Danzantes, Conjunto de Animales Amaestrados, Elefantes, Camellos, Caballos Alta Escuela Vieneses, Cebras, Ponies, Clowns Les Rams, malabaristas musicales franceses, Doris y Barri y los Muñecos Ballarines y muchos otros más unidos a la gracia y picardía de los mejores clowns y tonies del Continente.

GANE MAS

AVISANDO EN

"LA NACION"

MARGOT LOYOLA Y SU RECITAL DEL 10 DE SEPTIEMBRE EN EL TEATRO MUNICIPAL

El sábado 10 de septiembre, a las 22 horas, Margot Loyola presentará su recital de Canciones y Danzas de Chile bajo el auspicio de la Ilustre Municipalidad de Santiago. Los conjuntos pascuense y mapuche, junto con los grupos que integran las danzas criollas, están ensayando activamente con la Dirección de Margot, la Asesoría musical de Carlos Isamitt; Alfonso Unanue, en la Asesoría Artística, y la Iluminación a cargo de Irma Valencia.

MIRILLA INDISCRETA

Erich Maria Remarque ha decidido instalarse por cinco años en Suiza, para completar el más importante proyecto de su carrera, mientras su mujer, Paulette Goddard, residirá en París y visitará a su marido de vez en cuando.

Hablando de Jean Seberg, un periodista exclamó: "Qué raro! Es lisa y, sin embargo, da vueltas!"

Sammy Davis y Robert Mitchum han reñido porque el primero imitó públicamente, en Londres, la manera de andar del segundo.

Danielle Darrieux y Mel Ferrer están filmando la película de Jacques-Gérard Corru "L'Homme à Femmes", en los estudios de Billancourt, cerca de París. Cerca de Danielle que hace los papeles de la mujer y de la ciudad, aparece Pierre Brice, ex maniquí, casquino.

¡LA PERGOLA DE LAS FLORES!



DONA LAURA LARRAIN viuda de Valenzuela es el personaje que a toda costa quiere demoler a las pergolas, y busca la amistad del Alcalde para conseguir sus fines. Este gracioso papel está encarnado por Sylvia Piñero en "La Pergola de las Flores", comedia musical que anuncia sus últimas intervenciones, antes de su gira a Valparaíso. Hoy, funciones de vermut y noche, a las 7 y 10 P.M. Mañana domingo, matinee a las 3.30 y vermut a las 7.

Nuevo conjunto de teatro infantil

Conocido ya por su actividad como actor, libretista y director de la audición infantil del Tío Guillermo, de Radio Prat, Eugenio Beltrán ampliará sus actividades a partir de este domingo. Ha montado una compañía de teatro infantil, que se presentará todos los domingos, a las 15 horas, en el Teatro Imperial, y debutará mañana con "La Cenicienta". El elenco está compuesto por jóvenes actores de entre 10 y 18 años. El propio Beltrán tiene 18, y trabaja en audiciones y espectáculos de esta índole desde los 10.

Barbero en Humoresque



Lorenzo Barbero, director de la magnífica orquesta espectáculo del folklore argentino, hace entrega al empresario del Humoresque, Salim Zaur, y al administrador y autor de revistas, Osvaldo Rodó, de las últimas grabaciones que realizó con su conjunto en Buenos Aires, antes de emprender la gira a nuestro país.

¡Ganadora de 11 Oscars!

HOY

Para mañana y domingo

la obra maestra de WILLIAM WYLER

BEN-HUR

TECNOLOGIA FINEART 85 CAMARA 45

BOLETERIA ABIERTA A PARTIR DE LAS 10 A.M.

Funciones

VERMUT, diariamente a las 7 P.M.

MATINEES, los miércoles, sábados, domingos y festivos a las 2.30 P.M.

El público es el que consagra los grandes espectáculos...

¡OPINION UNANIME! ¡BUENO, PERO MUY BUENO!!! NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1960

CUMPLIO LA EMPRESA CHILENA CONDOR: EL MEJOR CIRCO VISTO EN CHILE. HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO, TRES FUNCIONES CADA DIA: MATINEE INFANTIL A LAS 3, VERMUT FAMILIAR 6.30 Y NOCHE A LAS 9.45.

Se calcula en 8 mil los espectadores que asistieron anoche al Teatro Caupolicán al estreno de la 21a. Nueva Temporada en Chile del Circo Las Aguilas Humanas 1960.

Ni uno solo, de todos los asistentes, está en desacuerdo... todos opinan son reservas: ¡Que bueno el Circo! ¡Es el que es Circo! ¡El mejor Circo que hemos visto en Chile!

El "respetable" público es el que consagra los grandes espectáculos. Su opinión es definitiva. Es más fuerte, o más efectiva que cualquier publicidad.

Por eso es digno de aplauso el esfuerzo de la Empresa Chilena Condor-Enrique Venturini Soto. Este año cumplió con creces.

¡Bueno, pero muy bueno el Circo!

Desde el primer acto hasta el final del espectáculo, con Mariannne, la Eva Francesa Voladora, y su Quinteto Galo "Les Aigles Humaines", ofrece intensas emociones, provoca admiración y aplauso, alegría radiante. Es un Circo completo. No le falta nada... hasta los enanos son pequeños... y grandes... bien grandes... en calidad artística y humana... el Gran Acto Alemán de Poly Orea, con sus 18 Perros Spitz, Pomeranos Blancos. En honor a la verdad, repitiendo la expresión popular, a esos perros les falta únicamente hablar... son casi humanos.

HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO, TRES FUNCIONES, MATINEE A LAS 3, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.45

Tres funciones ofrece hoy sábado 3 y mañana domingo 4, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1960. Todas sus



Treinta Nuevas atracciones actuarán hoy y mañana domingo en Matinee Infantil a las 3 P.M., Vermut Familiar 6.30 y Noche 9.45. Las localidades están en venta desde las 10 de la mañana, a los precios de la Temporada del año pasado, 1959. Los precios no han sido alzados. En protección de la economía familiar, la Empresa Chilena Condor ha establecido un distinguido público evitar la reventa, denunciándola a Carabineros. En boleterías del Teatro Caupolicán están a la venta los Pácos con cuatro sillones Tapizados, \$ 8.000; Preferencias, \$ 1.500; Preferencias Niños, \$ 800; Plateas, \$ 1.000; Plateas Niños, \$ 500; Balcón Niños, \$ 300; Galería, \$ 400; Galería Niños, \$ 200. El programa para este domingo destaca las actuaciones de los Ferozes Leones Africanos de Franz Schmidt; Momba, el Elefante Gigante de Kepala, con Salim Zaur domador hindú; Mar y el Trio from New York; Los Oliveros, Los Alavases, Mariannne la Eva Francesa y Les Aigles Humaines; Ria y Román, Robert, Diana, Agramon y muchos otros más, junto con nuestros graciosos tonies clowns.

Esté Ud. ATENTA pronto...

Karú...

GRAN CIA. DE REVISTAS

Humoresque

PRESENTA EN EL MES DE LA PATRIA A:

LORENZO BARBERO CON SU GRANDIOSO SHOW ESPECTACULO. CANTANDO DANIELITO RAY

LOS CAPORALES LOS COMICOS N.º1 DE CHILE

HOY T. COUSINO SAN IGNACIO 1249 FONO 50657

3 FUNCIONES 7-9.30 Y 11.30 P.M.



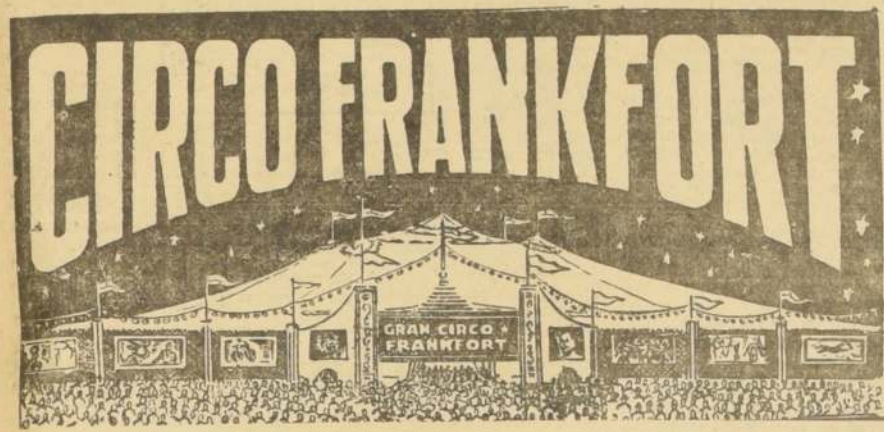
LOS TOROS NO EMOCIONARON A LA PRINCESA

Entre miles de turistas y habitantes del lugar que presenciaron recientemente las corridas en la plaza de toros de las "Palmas de Mallorca", todos los ojos estuvieron puestos sobre una pareja ubicada en el palco de honor. Eran Grace Kelly y su esposo, el Príncipe Rainier de Mónaco. Una rica manta distinguía su palco, y el torero Chamahe dedicó a la princesa uno de los tres toros que lidió aquella tarde. El grabado le

muestra en el momento en que lanza su montera como ofrenda a Grace. La ex actriz de cine observó imperturbada el espectáculo. Cubierta por un sombrero de paja, en ningún momento se sacó sus anteojos ahumados y, aún en los momentos en que todos los espectadores se ponían de pie por la emoción

de la corrida, no dejaba traslucir emoción alguna. El Príncipe Rainier, en cambio, gozó constantemente, pero como fotógrafo aficionado. Armado con una máquina fotográfica y teleobjetivo, fue incansable en captar escenas de la corrida.

HOY TRES NUEVAS FUNCIONES



HOY SABADO 3 Y MAÑANA DOMINGO 4

TRES NUEVOS ESPECTACULOS

MATINEE A LAS 3.30 - VERMOUTH A LAS 6.30 Y NOCTURNA A LAS 9.45 HORAS

PRECIOS: Palcos 4 sillas: \$ 6.000; Preferencia numerada: \$ 1.200; Niños a preferencia: \$ 600; Platea: \$ 800; Niños platea: \$ 400; Galería: \$ 400 y Niños a Galería: \$ 200.

ENTRADAS EN VENTA DESDE LAS 10 DE LA MAÑANA

10 DE JULIO ESQUINA DE VICUNA MACKENNA

TEATRO NACIONAL DE COMEDIAS

CON LA REAPARICION DE ALEJANDRO FLORES

MANOLITA FERNANDEZ - PEPE ROJAS Y UN EXTRAORDINARIO ELENCO EN EL GRANDIOSO EXITO

"ASI ES LA VIDA"

DE LOS AUTORES LLANDERAS Y MAFATTI

HOY TEATRO SATCH - TARDE 19 Y NOCHE 22 HORAS - FONO 89350

Hoy es el estreno oficial de "Mi Hermano Cristián"



ALEJANDRO SIEVEKING es el joven dramaturgo chileno autor de "MI HERMANO CRISTIAN", pieza psicológica, en dos actos, que hoy se estrena oficialmente, a las 22.15 horas, en el Antonio Varas. Tanto esta función como la que mañana en matino, a las 15.30 hrs., se ofrecerán en la misma sala con MI HERMANO CRISTIAN, tendrán precios populares. Esta obra forma parte del extraordinario programa de extensión teatral, en base exclusiva de obras chilenas y que el Instituto del Teatro ha programado para el presente año como adhesión a las festividades del sesquicentenario de nuestra independencia. Interpretan la obra: Raquel Luque, Jeanette Tronv, Domingo Tessier, Sergio Aguirre y Fernando González. Dirección de Pedro Mortheiru. Escenografía, iluminación y vestuario, de Sergio Zapata.

COMENTARIO de cine

"ROSEMARIE ENTRE LOS HOMBRES"

Alemana (Dist. por Leo Films). - Dir. por Rolf Thiele. En blanco y negro; con Nadja Tiller y Peter van Eyck. (Plaza y Pacifico).

Una gran cantidad de los films alemanes no aspira a alcanzar una mayor calidad artística, sino simplemente a entretener mediante una mezcla de música, color y sentimentalismo. Pero, también, hay toda una serie de películas de "problemas", con incisivo enfoque autocrítico, que analizan diversos aspectos de la Alemania de post-guerra. "Rosemarie entre los hombres", pertenece a esa segunda categoría. El caso de la cortesana Rosemarie hizo sensación en Alemania hace algunos años y aún ocupa a la prensa de ese país. Vinculada con una serie de magnates del "milagro económico", Rosemarie Nibbelit aprovechó sus actividades para realizar abundante espionaje industrial. Finalmente, fue asesinada, sin que hasta el día de hoy se conozca al culpable.

El director Rolf Thiele se vale de este tema para hacer un enfoque distinto del florecimiento económico germano. Evita el ataque directo y una narración meramente realista de los hechos, para desembocar más bien en la sátira, valiéndose en parte de canciones, pertenecientes a la tradición de los de Weill y Brecht en "La Opera de Tres Centavos". En esa forma se cuenta la historia y, al mismo tiempo, se extrae su moraleja.

Amena y no exenta de humor, la cinta cuenta con Nadja Tiller por protagonista como la cortesana-espía, que en el fondo tiene mucho de romántica incurable. Su interpretación es buena.

I. S. N.

DESPUES DE HABER SIDO ACLAMADA EN EL CARNEGIE HALL, DE NUEVA YORK, VUELVE

BERTA SINGERMAN

TRES RECITALES EN EL

TEATRO MUNICIPAL

HOY, 19 HORAS, GRAN RECITAL DE POESIA

OBRAS: León Felipe - Boris Pasternak - García Lorca - Vicente Huidobro - Fernando de Castro - Salmos Bíblicos, etc.

MAÑANA DOMINGO, A LAS 19 HORAS RECITAL GABRIELA MISTRAL

HOY VERMUT CON "PAREJAS DE TRAPO", A LAS 19 HRS.



FANNY FISCHER, destacada actriz del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, figura central de "PAREJAS DE TRAPO", la obra en tres actos original de Egon Wolff, que hoy se presenta en única función, a las 19 horas, en el Antonio Varas. El reparto es integrado, además, por Rafael Frontaura, María Teresa Salinas, Fernando Bordaberry, Héctor Maglio, Raquel Neves, Rubén Sotomayor y Lucho Barahona. Dirección: Eugenio Guman. Escenografía, iluminación y vestuario, de Sergio Zapata.

TEATRO MUNICIPAL

TEMPORADA LIRICA

LUNES 5 DE SEPTIEMBRE, A LAS 19 HORAS

LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Y LA ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

PRESENTAN LA OPERA DE CAMARA

"EL MATRIMONIO SECRETO"

DOMENICO CIMAROSA

CON

HELGA ENGDAHL - SYLVIA WILCKENS - ANA RUBILAR - IGNACIO BASTARRICA - RENATO GOMEZ - LUIS G. SOUBLETTE

Dirección: JUAN MATTEUCCI

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES:

Sillon de Orquesta ... \$ 2.30 Balcon ... \$ 1.00

Platea baja ... \$ 2.00 Anfiteatro preferencia ... \$ 0.80

Silla de Palco de Primera ... \$ 2.00 Anfiteatro general ... \$ 0.80

Silla de Palco de Segunda ... \$ 1.50 Galeria ... \$ 0.20

ENTRADAS EN VENTA EN LAS BOLETAS DEL TEATRO

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (3200). - Instituto del Teatro: V. Parejas de trapo. CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (3355). - Teatro de Ensayo, V. y N.: La perla de las flores. CAPOPOLICAN, San Diego 830 (3237). - M. V. y N.: Circo Las Aguas Humanas. LILA, Pio Nono esquina Bella Vista. Compañía Teatró Bancario, V.: El mandamás. MINERVA, Estado 82 (31477). - C. América Vargas-Pury Durante. V. y N.: La dama del alba. MUNICIPAL, San Antonio 149 (3197). - V.: Recital de Berta Singerman. PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). - Compañía de los Cuatro: V. y N.: Recordando con la. SATCH, San Diego 242 (89350). - Teatro Nacional de Comedia: N.: Así es la vida.

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1249 (50657). - Compañía de Revistas: Humoresque V. y N.: El mundo se saca las botas. IMPERIAL, San Diego 1344 (51121). - Compañía de Revistas Broadway V. y N.: Taxi a Roma. OPERA, Huérfanos 837 (30176). - Compañía de Revistas Film Ham Bum V. y N.: Los titanes de la risa. PRINCESA, Recoleta 348 (32606). - Compañía de Revistas Pícarosque V. y N.: El derecho de la mujer.

CINES

(Horario Fijo)

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). - M. V. y N.: La hora final. ALBA, Estado 257 (39212). - M. S. V. y N.: El F. B. I., en acción. BANDERA, Bandera 76 (80111). - M. S. V. y N.: El destino no se compra. CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (40861). - M. V. y N.: Rosemarie entre los hombres. CAROL, Monjitas 839 (39214). - M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres. CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). - M. S. V. y N.: Las noches de Lucía Borgia. ELLA, Washington 26 (49439). - M. S. V. y N.: Fortunella. EUGENIA, Las Guindas 368 (41026). - V. y N.: Un hombre sin suerte. SECRETOS de la mafia.

GUIA DEL ESPECTADOR

NILO, Monjitas 879 (39278). - M. V. y N.: Blanca Nieves y los siete ladrones. ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (4115). - M. V. y N.: Las noches de Lucía Borgia. PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). - M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres. PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). - V. y N.: Lola Montes. PLAZA, Compañía 1068 (84714). - M. S. V. y N.: Rosemarie entre los hombres. REAL, Compañía 1040 (65355). - M. V. y N.: El gigante de Maratón. REX, Huérfanos 735 (31143-31144). - M. V. y N.: Noches de premier. SANTA LUCIA, Avda. Bernardo O'Higgins 615 (34718). - En trans formación para Cinerama. WINDSOR, Moneda 1025 (36761). - M. S. V. y N.: Verano violento.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida B. O'Higgins 2387 (91254). - Los primos. Cargamento de blancas. ALHAMBRA, San Pablo 4169 (32185). - O. S., ciclo, tierra y mar. Puerto de furia, El mexicano. ALMACOR, Irretrával 2706 (42132). - El castillo de Frankenstein. Sorberano de la selva. Dos tipos con suerte. ALVARO, Carmen Mena 602 (32425). - Diana la nieta. Vagabundo y millonario. AMERICA, Nuevos 299 (32443). - Clamor de venganza. Un crimen por hora. Singapore. ANDES, Irarrázaval 425 (43811). - Andes con Diamante. Por primera vez. A un paso de la muerte. AUDITORIUM, Bandera 236 (46858). - Los señores de la selva. AVENIDA MAYTA, Avda. Matía 618 (31455). - Ambición de gloria. El soltero, Jugándose la vida. BALMACEIDA, Balmaceda 841 (37379). - Tormenta en el desierto. Fuego en la sangre. BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). - Su imperio era el océano. Inferno bajo el agua. BLANCO ENCALADO, Blanco Encalada 2829 (31787). - Comisario a la fuerza. Poker de ases. Mena clara. CINEARTEL, Independencia 224 (37406). - El circo más grande del mundo. Sube y baja. EL CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2181 (86685). - Pasaporte al infierno. Tormenta bajo el sol. CERVANTES, Matías Cousiño 134 (31894). - Casino de París. CINELANDIA, Puente 549 (67532). - Una era y dos adanes. Reto al destino. CITY, Agustinas 1022 (66687). - Sangre en el río. SARGENTO EN EL FIO. COLON, San Pablo 3001 (90577). - La leyenda de los rivales. El fuerte de la matanza. Poker de ases. CONTINENTAL, Plaza Bolívar 41 (69135). - Ama a tu prójimo. CHILE, Recoleta 2104 (32366). - El delincuente. Tontos de altura. Marcha de valientes.

Películas del Momento

"ROSEMARIE ENTRE LOS HOMBRES" (Leo Films). - El caso de una mujer que convivió a Alemania. Alemana. Nadja Tiller, Peter van Eyck. (Pacifico, Plaza, Capri, California). "NOCHE DE PREMIER" (Start Films). - Shows de los principales saberes europeos. Tecnicolor, Marika Rokk, Louis Armistead. (Rex). "EL DESTINO NO SE COMPRE" (Alvarez, Giménez y Cia). - Comedia dramática de suspense. Michele Morgan, Daniel Celin. (Bandera). "EL GIGANTE DE MARATON" (M. G. M.). - Aventuras en guerra de gringos con las penas. Tecnicolor, Mylene Demongeot y Steve Beveas. (Real). "LOLA MONTES" (Alvarez, Giménez y Cia). - Vida de la célebre mujer de mediados del siglo pasado. Tecnicolor, Martine Carol, Peter Dinkov, Anton Walbrook. (Imperio). "EL ESPEJO DE LA VIDA" (C. N. N.). - Cuatro relatos checos: "Quinteto de Navidad", "Me persigue un muerto", "Amantes y trullas", y "Gloria". (Huelin). "EL F. B. I. EN ACCION" (Warner). - Policial. Tecnicolor, James Stewart, Vera Miles. (Astor). "LA CONDESA MARIZA" (Pilmuntion). - Opereta de Kaiman. Tecnicolor, alemana, Christine Serner, Rudolf Scheck, Hans Moser. (Lido). "LA MAQUINA DEL TIEMPO" (M.G.M.). - Viaje a través del tiempo según la novela de H. G. Wells. Red Taylor, Yvette Mimieux. (Hedera). "CARMEN LA DE RONDA" (Pel Mex). - Romance y canciones. Sarita Montiel, Jorge Mistral, Amado Nazzari. (Santiago). "FORTUNELLA" (Rank). - Intriga en torno a un hombre amoral. Giulietta Masina, Alberto Sordi. (Ducal). "VERANO VIOLENTO" (Select Films). - Drama de Pasolini. Eleanora Rossi Drago, Jacqueline Bassard. (Windsor). "BEN HUR" (M. G. M.). - Drama de los tiempos de Cristo. Tecnicolor, Charles Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet. (Metro). "LAS NOCHES DE LUCRECIA BORGIA" (Pilmuntion). - Amor, traición y intrigas. Italiana en tecnicolor. Belinda Lee, Jacques Sernas. Franco Fabrizi. (Central). "AMA A TU PROXIMO" (Pel Mex). - Comedia mexicana. Rosita Quinones, Elsa Aguirre, Ana Luisa Peluffo, Arturo de Cordova. (Continental). "CENTAS Y DIAMANTES" (Monahat Films). - Romance en los días de la liberación polaca. Evgenie Chtisl, Eva Kuyerska. (Kin). "CASINO DE PARIS" (C.C.N.). - Música, canciones y variedades. Claude Godar, Daniel Clerice y Robert Berri. (Cervantes).

Próximos Estrenos

"MARUJA" - La Columbia Pictures dará a conocer el lunes en el Cine Continental la película antecena "Maruja", comedia sentimental, servida en sus papeles protagonistas por Marta Romero y Roberto Rivera Negrón. "HE NACIDO EN BUENOS AIRES" (International Films). Sobre un romance que empieza a comienzos del siglo y la aparición del tango en el gran mundo gira la trama de esta producción argentina que tiene como figuras centrales a Glida Louise y Mario Fortuna. Su estreno se anuncia para fecha próxima. "NOCHES ORIENTALES" - Tángel, la ciudad misteriosa, es el escenario del film musical "Noches orientales", que Imperial

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buen). - Pueblo embrujado. El carifoso. CERVANTES (San Antonio). - Las aventuras de Tom Sawyer. El bosque, Gran Avenida, paradero 31 V. y N.: Vacaciones en Ischia. MAIPU (Maipú). - Locuras de vacaciones. Los tigres del ring (primera parte). MUNICIPAL (San Bernardo). - Mujeres peligrosas. Terror sobre Roma. NACIONAL (Punta Alto). - Cuna de héroes. La isla sangrienta. Concho en la distancia. PESAPLO (Peñafiel). - Mis padres se divorcian. Papá soy yo. PLAZA (Punta Alto). - Me casé con una mujer. La bella durmiente. SANTIAGO (San Bernardo). - Magdalena. El guardia enmascarado. PLAZA (Valparaíso). - El hijo del proscrito, Veriguo.

Los SABADOS de PEDRO GAJARDO



HECHOS DEL DEPORTE:

RECUERDOS DE UNA OLIMPIADA MODELO: LA DE HELSINKI

NUNCA me había tocado conocer una ciudad con días sin noches. Llegamos a Helsinki faltando 5 minutos para las 2 de la madrugada y estaba perfectamente claro, como para leer en la calle. La bella Finlandia, la tierra del famoso Jean Sibelius, viejo país nórdico en donde impresionaba la sincera gentileza de sus hombres y de sus mujeres, lo mismo que el cariño y admiración de sus niños, fue, en 1952, escenario de los XV Juegos Olímpicos. Una olimpiada modelo, como no se la puede llamar, pero sí una de las más perfectas, puntuales y serenas, además de un conjunto de campeones que barrieron con records, que se creyó habían llegado al límite de lo humano. Allí brilló con luz propia el formidable Emil Zatopek, el "Dios del Estadio", ganador de tres medallas de oro. Una sensación olímpica.

HELSINKI es una ciudad pequeña de medio millón de habitantes. En total son 4 millones y pico de fineses. Su gente es muy tranquila, servicial, resignada, pese a lo mucho que han sufrido sus hombres. Y sus mujeres son sumamente hermanas. Los niños y niñas nos acaban por todas partes, pidiéndonos autógrafos. Mostraban sus libretitas, con los nombres de los países concurrentes por orden alfabético. Chile, entre ellos. Pero no tenían idea donde se encontraba... Creían que éramos todos argentinos.

Si hay algo lindo en Finlandia son los niños. Rubios y limpios, con cara de muñeca y con esa sonrisa permanente que alegra a los hombres bien nacidos. Nos miran con ojos amigos, sin temor. Sienten no poder hablar en nuestra lengua. El niño es en Finlandia una institución nacional. En ellos reside el futuro de un pueblo sano y deportivo, excepcionalmente ordenado. Por eso se les da preferencia en todas partes. En Helsinki hay cientos de gimnasios, canchas de fútbol y estadios. Todos son del Gobierno y jamás en estas construcciones deportivas se han olvidado de los niños.

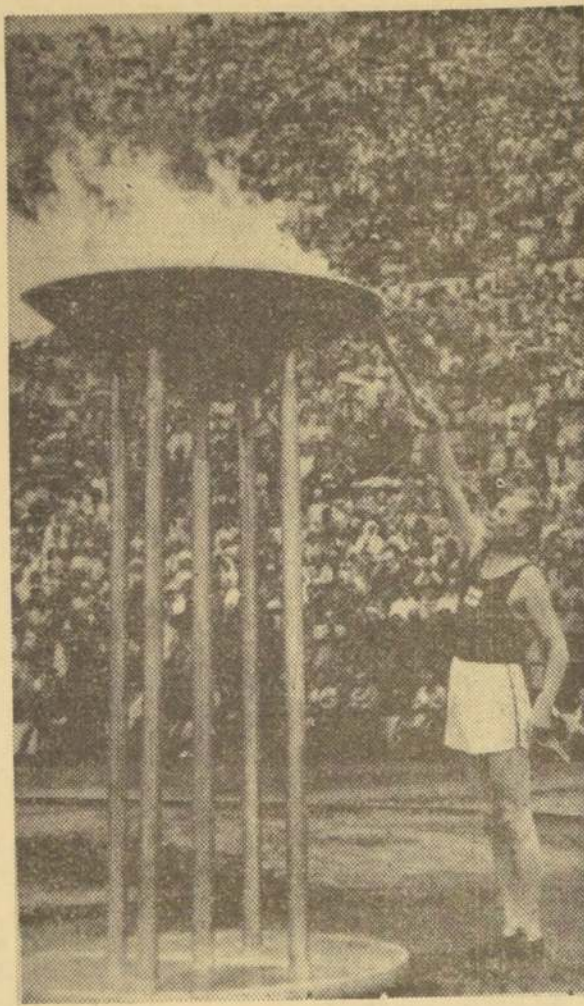
Los tranquilos fineses se entretienen a su manera, con sus cines, teatros, "ravintolas" (restaurantes), boites y sus círculos de barrios para gente de las distintas clases sociales. Asistimos a varios. Ya quisieramos uno solo de sus números y trasladarse a Sergio Venturini para su "Aguilas Humanas". Las diferentes localidades están separadas apenas por cordones, y por cierto que nadie podría siquiera pasarse de galea a antiferro, o a platea, sin que lo vean. Eso, no lo conciben. Nosotros, realmente, no entendimos bien esto de las divisiones y nos cambiamos de localidad para ver mejor. Claro que nadie nos dijo nada. Son de una gentileza impresionante con el extranjero. Lástima grande que tenga un idioma que nunca pudimos entender. El finés parece una mezcla de dialectos imposibles, para nosotros, de manejarlo. Solo aprendimos una palabra que nos hacía mucha falta y que la decíamos a cada rato: "kitos". Significa gracias.

A FINLANDIA le correspondía organizar su Olimpiada en 1940, pero no se pudo por la guerra, y entonces los Juegos se reanudarón sólo en 1948, en Londres. De esta manera, ya para 1952 tenían todo preparado con la debida anticipación, además de la conciencia nacional que se formó el pueblo finés para presentar la mejor Olimpiada de todos los tiempos. Mostraron una magnífica Villa Olímpica, a 10 minutos de la ciudad, en el barrio Kappila. Había 14 pabellones de 3 y 4 pisos cada uno, con 565 pequeños departamentos de 3 piezas, baño, balcón y demás comodidades del caso. Atendidos de día y de noche, en rondas, por conscriptos de 16 a 18 años y con boy-scouts como mensajeros, así como las cocinas y servicios de los restaurantes, ubicados en 5 pabellones dentro de la Villa, según sus comidas características, por profesoras de Estado que aprovecharon de ese modo sus vacaciones. Comida al estilo norteamericano, práctico y rápido, es decir, uno mismo, en olímpicas bandejas, va retirando sus platos colocados en largos mesones, luego de disciplinadas e inevitables "colas".

Nuestro intérprete, en inglés, era un ingeniero civil. En fin, cada finlandés tenía su papel. Había que dejar bien puesto el nombre de Finlandia.

La Villa Olímpica era una ciudad en miniatura, rodeada por un bosque que formaban las 69 banderas de los países participantes. Hoy, en Roma, hay 89. Teníamos de todo. No había para qué salir de la Villa, sino para competir. Cada media hora partían buses, gratis, por cierto, al centro de la ciudad y al estadio. En los tranvías, en lugar de pagar, recibíamos una amable sonrisa de las cobradoras. En las tiendas importantes disponían de intérpretes en español y, además de

- Un pueblo todo gentileza y corrección
- Fineses crearon su conciencia olímpica
- Emil Zatopek, el "dios del Estadio"
- Derrota del fútbol chileno en Kotka
- La hazaña de Cristi frente a D'Oriola
- Nota espectacular: la "loca olímpica"



EL FAMOSO atleta finlandés Paavo Nurmi enciende la llama olímpica, en la inauguración de los XV Juegos, realizados en Helsinki en 1952. La de los fineses sigue siendo considerada como una Olimpiada modelo.

lo que comprábamos, creían que era obligación obsequiarnos con un "souvenir". Gentileza inolvidable.

EL ESTADIO Olímpico que ofreció Finlandia tiene bastante parecido con el nuestro, aunque sin ese envidiado paisaje natural que obsesiva a los melancólicos cordilleros. Quedó terminado en 1938. Ubicado en el plano central de Helsinki, mucha gente llega a pie hasta él. Primero, su capacidad era de 50 mil asientos, pero los fineses lo levantaron por atrás, con un total de 40 mil asientos más. Vi el flamante campo, antes y después de los Juegos. Se sube en ascensor hasta la parte más alta de la blanca y delgada torre olímpica, que parece de marfil. Son 72 metros y arriba hay un libro de firmas para los visitantes. Pista de atletismo de polvo de ladrillo apisonado. Cancha de fútbol de 10445 por 65,5 metros. Una marquesina de 106 metros de largo por 24 de ancho protege la tribuna oficial. Debajo de las tribunas, oficinas administrativas, vestuarios, baños, salas de cine y conferencias, pista cubierta de entrenamiento y "calentamiento", restaurantes, central telefónica, gabinetes de trabajo para periodistas y una habitación para el Presidente de la República. Además, esto es muy importante, también está instalada en estos pisos el Instituto de Estudios Científicos de Cultura Física.

Un estadio magnífico, una organización perfecta. Un público modelo, culto, con amplio espíritu deportivo, aplaudiendo al vencedor y estimulando al vencedor. Jamás una pifia ni una reclamación, incluso en los partidos de fútbol. Durante las pruebas, el micrófono lo usó el locutor oficial sólo para anunciarlas y dar su resultado. Nada de "niños perdidos", ni que se espera a don Fulano de Tal en la puerta principal del estadio. Siempre seriedad, sobriedad.

A LAS 12.55 horas en punto, tal como estaba anunciado, el entonces Presidente de Finlandia, Paasikivi, de color y frac, en medio de una lluvia persistente, saltó al césped desde su palco y cumplió con su cometido protocolar saludando a los dirigentes extranjeros y miembros del Comité Organizador de la gran fiesta olímpica, declarando inaugurados los Juegos.

Se soltaron las blancas palomas, mensajeras de la hermandad de los pueblos, y una salva de 21 cañonazos atronó el espacio. El clima olímpico había llegado a su punto máximo. El culto público finés vibraba de emoción y de entusiasmo.

Paavo Nurmi, gloria imborable de Finlandia deportiva y del mundo, apareció por el costado del estadio, con su impecable ténida de atleta y conservando todavía la elegancia y el estilo de ese paso largo y rendidor, como una máquina, que le diera tantos triunfos. Cumplió una vuelta con la antorcha y encendió la llama olímpica, para entregársela al maratonista Kolchmainen, un nombre que tampoco se olvida. El viejo corredor dejó la llama en la cima de la torre. Un coro de mil voces, de hombres y mujeres jóvenes, interpretó magistralmente el himno olímpico y "benediction".

En eso, en medio de la solemnidad del acto, marginado por un respeto impresionante, apareció un número totalmente fuera de programa: la "loca olímpica".

Era una dama hermosa, vestida toda de blanco, como una túnica, con su pelo largo y rubio, mostrando sus formas, descalza y ágil, con la mano en alto y riendo a los 80 mil espectadores. Entró por la misma puerta por donde lo había hecho el gran Paavo Nurmi.

Mientras trotaba, la aplaudieron, quizá si por ser mujer, quizá si por ser bonita. Llegó hasta la tarima olímpica y nerviosamente sacó un papel que traía en la mano, mientras por el micrófono se oyó su voz: "Ladies and gentlemen!". Ni el ruido de una mosca en el estadio.

No dijo más. Alentados, mirándose unos a otros sin saber qué hacer, uno de los miembros del Comité Organizador rompió la tradicional calma finlandesa y saltó a la pista. Subió a la tarifa y a viva fuerza hizo bajar a la mujer de blanco. 80 mil personas se preguntaron qué pasaba. ¿Quién era, de donde venía y qué quería?

Su nombre, Bárbara Rutland Pleyer, 26 años, oriunda del sur de Alemania. Enviada del Movimiento Pro Paz Mundial, de origen comunista, con la misión de poner un punto mundial en la maña fiesta.

Este fue el caso de la "loca olímpica" de Helsinki, parecido a este otro loco que ahora en Roma saltó a la pista desde la galería, con pantalones cortos y con calcetines.

Fue lo único de anormal que vieron y que vivieron los finlandeses. También habría que citar el grave incidente ocurrido en básquetbol, en el partido Uruguay-Francia, cuando los uruguayos quisieron poco menos que ahorcar al árbitro norteamericano Keller, en medio de la risa del público. Reloj, porque los fineses no entendían esta reacción de los sudamericanos. Lo divertía mucho.

Todo lo demás, seriedad y corrección. Ni un solo caso tan desgraciado como el de este ciclista alemán, que acabó de fallar en Roma, al parecer, a consecuencia del "doping", ni menos un suceso policial como el del remero brasileño asesinado en los últimos Juegos Panamericanos de Chicago. Tampoco un solo fallo reclamado, como éste de los 100 metros estilo libre en la presente Olimpiada, en que el norteamericano Lance Larson creyó haber ganado y también el público, en circunstancias que la medalla de oro se la llevó el australiano John Devitt.

Fue la de los finlandeses, en 1952, una olimpiada modelo, una fiesta feliz.

LA FIGURA cumbre? Emil Zatopek, el formidable corredor checoslovaco, la "locomotora humana", el "Dios del Estadio", el fenómeno de las pistas, etc. En fin, se agotaron los adjetivos para encumbrar más aún la figura excepcional del Mayor de Ejército. Y todavía dura su fama. El otro día en Roma, en la inauguración, encabezaba la delegación de su país y el estadio rompió en aplausos cuando vio su apuesta figura. Los héroes del deporte no se tienen un dinamo en lugar de corazón y de pulmones. Corría en forma espectacular, única. El rostro descompuesto por el esfuerzo y que parece que de un momento a otro va a caer; mueve la cabeza, con sus pocos pelos rubios y desordenados, como para avanzar más aún; saliva cada 50 metros, aumentando así la impresión de que "ya no da más"; el brazo derecho lo mueve de arriba hacia abajo, sin ningún estilo, y con la mano se soba el apéndice cada cierto trecho; el brazo izquierdo ocelo con la uniformidad de un péndulo; sus piernas firmes dan trancos largos que son exactamente iguales desde el comienzo hasta el fin. Un espectáculo.

Lo vimos en la Maratón con un sol endemoniado. Llegó fresco, pero aparentemente de malas. Durante el trayecto, en medio de desmayos y retiros adversarios, Zatopek, para entretenerse, venía conversando con los periodistas. Al cortar la huincha no aceptó la frazada que le ofrecían a los corredores para abrigarlos y evitarles un enfriamiento. No quiso nada, ni siquiera que le tomaran fotos. El "Dios del Estadio" estaba enojado. Sólo se le compuso el genio cuando saltó a la tribuna y besó a su esposa. Entonces dio una vuelta olímpica impresionante, en medio de una ovación que nos aturdió.

Zatopek ganaba una prueba y en la tarde estaba preparándose para la siguiente. El día anterior a la Maratón terminó en el mismo camino. Después que el formidable Zatopek ganó al ídolo francés, Alain Mimoun, en la final de los 5 mil metros, en la "carrera del siglo", como se le llamó, lo único que dijo Mimoun fue: "el mejor corredor del mundo en los 5 mil metros soy yo, porque Zatopek no es de este mundo..."

Y EL REVERSO de la medalla: la llegada de nuestro Luis Celedón, en esa misma Maratón. El modesto pintor santiaguino cumplió con su 14.º puesto. La entrada del valiente chileno al estadio nos emocionó. Venía deshecho, con su gorrión blanco puesto con la victoriosa hacia atrás, agachado, los brazos casi abajo, muertos. Traía los ojos blancos. Cruzó la meta, giró sobre sus talones y cayó en brazos de un juez que lo esperaba con una frazada. Una camilla y se lo llevaron para darle aire y aplicación de sales. No pudimos decir una palabra, ni gritar para alentarlo. Teníamos un nudo tremendo en la garganta. Éramos tan chilenos como él y estábamos tan lejos.

En la noche lo encontramos en la Villa, comiendo. Lo abrazamos. Nos dijo: "Este 14.º puesto se lo llevo a mi novia. Me caso llegando a Santiago, 'la carrera' Bueno, Raúl. Inostroza me acompañó hasta el kilómetro 23. Después seguí solito. No tenía a nadie con quien conversar, ni preguntarle algo. Cuando pasamos frente a la Villa, ya de regreso, vi a algunos chilenos. Me gritaron en mi idioma y me dijeron que iba octavo. No era cierto. Lo hicieron para estimularme. Me dio un golpe en la cabeza. Empecé a ver estrellas. Me desmayé, pero había que llegar. El público que cubría los últimos kilómetros me parecía una enorme masa oscura que se movía. No veía a nadie ni oía nada. Levanté los brazos al cruzar la meta. No supe más".

¡TENIAMOS tanta fe en nuestro equipo de fútbol! Era el cuadro amateur del Naval, de Talcahuano, más algunos jugadores santiaguinos. Los muchachos se cuidaron como nunca. He visto cularse a otros. El entrenador, Luis Tirado, trajo un equipo de reserva, con su acostumbrada honradez profesional. En el debut nos tocó ir a Kotka, a enfrentar a Egipto. Kotka es el "Valparaíso de Chile". Fuimos inmensamente favoritos. Quizá si derrotamos a los egipcios antes de jugar, al menos en simpatía. Para Kotka y su pueblo el match fue un espectáculo novedoso. Nos sabían sudamericanos, aunque si ubicarnos bien.

Nos fuimos cantando a la cancha. La gente nos saludaba en las calles con sus pañuelos blancos en alto, deseándonos buena suerte.

Perdimos 5 por 4, en un partido de jugar a jugar. Quedamos eliminados. Nuestros muchachos no se podían conformar. Lloraron sus lágrimas de hombres. ¡Venir desde tan lejos! No había consuelo posible. Hasta parecía como si Kotka y su gente hubiesen envidiado.

El regreso de la cancha al hotel fue penoso. Nadie hablaba. Solos de los suyos. Lo tomamos demasiado en serio. El micro era un funeral. De pronto, a mitad de camino, el chófer finlandés detiene su máquina, se para y va a un rincón que sólo él conocía, desde donde saca un pequeño paquetito prolijamente guardado. Lo desenvuelve con nerviosidad y lo entregó al capitán de nuestro equipo, Fernando Jara. Era un micro de los suyos, con un ramo de flores. Un último testimonio de simpatía hacia los chilenos. Fue un gesto de despedida sin discursos, una adhesión muda a nuestro dolor deportivo. Volvimos a su puesto y seguí manejando, como si tal cosa, satisfecho del deber cumplido. Porque para los chilenos la cortésia es un deber. Nunca olvidaremos a Kotka ni el gesto humano de este chófer, que no volveremos a ver más.

EL FRANCÉS D'Oriola, campeón olímpico, hizo su aparición en el césped del estadio, con un caballo impresionante. Negro, alto, de líneas perfectas, dócil a las riendas, concededor de su amo. Fue el día de clausura de la Olimpiada, en la prueba básica ecuestre, la "Copa de las Naciones". Cumplió el recorrido con cero falta, perfecto.

Cuando le tocó el turno a nuestro compatriota Oscar Cristi, la verdad es que nos sentimos empujados. Su animal era muy chico, parecía un descendiente menor del D'Oriola, sin apostura, la cola larga y moviendo la cabeza al andar, sin ambiciones. El pingo chileno no daba seguridad de nada. Pensamos que botaría todos los palos y murallas, que caería al agua y quedaría eliminado. Temerarios, ni lo aplaudimos cuando empezó su prueba.

Salvo un obstáculo, otro y otro. Entonces creímos en Cristi y su pingo. Y desde la tribuna, cuatro o cinco chilenos, entre 80 mil extranjeros, ayudamos mentalmente a todas nuestras fuerzas para que Cristi terminara con éxito su recorrido. ¡Y salió segundo! D'Oriola lo ganó en lo único que podía ganar: en tiempo, pero en destreza y en valentía, nunca. Cristi y su animal se habían portado como chilenos. Después lo encontramos en la Villa y nos abrazamos largo, un abrazo de felicitación y de agradecimiento. Allí, lejos, en el mástil olímpico de un estadio finlandés, había flameado la bandera de la estrella solitaria, siempre la más hermosa.

POR AHI, en nuestros ajetes periodísticos, conocimos un colega ruso. Sacábamos la correspondencia de nuestro taller, cuando se nos cayó la llave. Un señor, el lado nuestro, se agacha y la pasa. "Muchas gracias", le digo. Y contesta: "No hay de qué". Oír hablar en español en Helsinki es una novedad tremenda. Fuimos amigos desde ese día e íbamos con él, frecuentemente, a nuestros departamentos de la Villa. Anduvimos muchos días juntos.

Una vez... Bueno, una vez, salimos con el ruso y con varios chilenos. Corrió bastante vino del nuestro. La verdad es que lo hicimos con intención, para que "hablara" más de su país, de sus costumbres y sobre cómo lo pasaban. Cerrado como extra. Nunca dijo una palabra compasadora. Se nos acabó el vino y fue inútil.

ESTOS SON los recuerdos más sobresalientes de una Olimpiada modelo: Helsinki, 1952. Finlandia y su pueblo han quedado grabados para siempre en el afecto de un grupo de chilenos que tuvimos el privilegio de conocerlos. De conocerlos bien, de saber que en un extremo del globo hay un pequeño y gran país, un pueblo todo gentileza, con mujeres rubias y hermosas, con niños que parecen muñecos y que son para ellos una institución nacional. De una ciudad con días sin noches... ¡Ah, Helsinki!

TARZAN



¡SI YO NO REGRESO UN AMIGO MIO MATARA TU HIJO! ¡ADVERTIR NIBOKO A EL JEFE KAVANDA.

¡TE ACONSEJO, POR TANTO, QUE DOMINES TU FURIA! ¡AGRESO.

7-7-60

Así Atendemos al Público

Antigüedad no es necesaria en sorteos del Banco del Estado

Imponentes deben pedir los cupones respectivos

Un imponente de la Sección de Ahorros del Banco del Estado, que reside actualmente en Copiapó, nos escribió manifestando que sus deseos que se modificaran las bases de los sorteos que realiza esa institución bancaria, pues él no ha intervenido por la escasa antigüedad como imponente, uno de los requisitos exigidos por el Banco.

Sobre este asunto, como versamos con una funcionaria de la Sección de Ahorros del Banco del Estado, quien nos proporcionó los siguientes detalles: El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

Tanto el "Imponente Copiapino" como la persona que ha intervenido en los sorteos, pueden participar en los sorteos, pero no llenar el requisito de "antigüedad". Este no se exige en aquellos concursos que tienen premios en efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

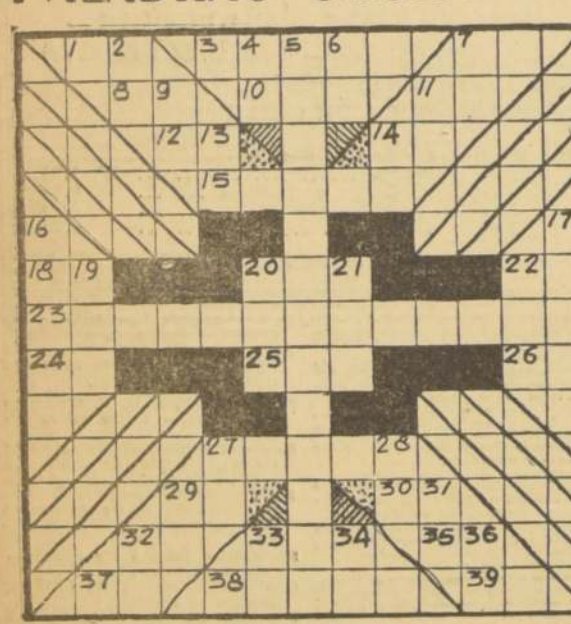
El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

El Banco premia a sus imponentes con préstamos y otros beneficios, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo. Este préstamo se otorga a la persona que ha intervenido en los sorteos, pero aquí viene el caso que nos ocupa: a la vez, se le concede a la persona que ha intervenido en los sorteos, un préstamo de dinero efectivo.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

- 1.-Nota musical.
- 2.-Española que envuelve la mazorca del maíz.
- 3.-Pres. ind. del verbo SER, en tercera pers. del singular.
- 4.-Forma del pron. de tercera pers. sing.
- 5.-En ese lugar.
- 6.-Prefijo negativo que indica ausencia de.
- 7.-Número romano: 11.
- 8.-C. de Caldes, de donde salieron los hebreos dirigidos por Abraham (Bib.).
- 9.-Neol - automata de forma humana capaz de ejecutar ciertos trabajos.
- 10.-Negación.
- 11.-Número romano: 150.
- 12.-Prep. lat. que significa: a - junto - hacia - etc.
- 13.-Desollarse, fastidiarse.
- 14.-Dat. y acus. del pron. personal de primera pers. sing.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



VERTICALES

- 1.-Guarnición que representa el número dos.
- 2.-Antemuridiano.
- 3.-Puesto de un astro.
- 4.-Doscientos.
- 5.-Divise, miré.
- 6.-Adj. demostrativo, fem. sing.
- 7.-Editor (abrev.).
- 8.-Ahora, en este momento.
- 9.-Restrega, friega, limpia.
- 10.-Bradipo, perico ligero, perezoso.

11.-Contracción de prep. y artículo.- 12.-Interj. ¡Ah!
- 13.-Apoptarse.
- 14.-Si.
- 15.-Preposición.
- 16.-Prefijo que se coloca delante de algunos nombres para significar lo que ha sido una persona.
- 17.-Terminación de verbo.
- 18.-Trasladarse.
- 19.-Primera nota de la escala ordinaria. Signo que la representa. Hoy se dice DO.
- 20.-Lavativa o ayuda.
- 21.-Tumefacción de la piel.
- 22.-Atrearse.
- 23.-1400.
- 24.-Artículo, fem. pl.
- 25.-Parte saliente de la taza.
- 26.-Pron. pers. de segunda persona, en dativo y acusativo, amb. gen. y num.
- 27.-Afirmación en dialecto provenzal.
- 28.-Diptongo.
- 29.-Nombre de una consonante.
- 30.-Se trasladó.
- 31.-Terminación de verbo.
- 32.-Agente, abrev.
- 33.-Regala.